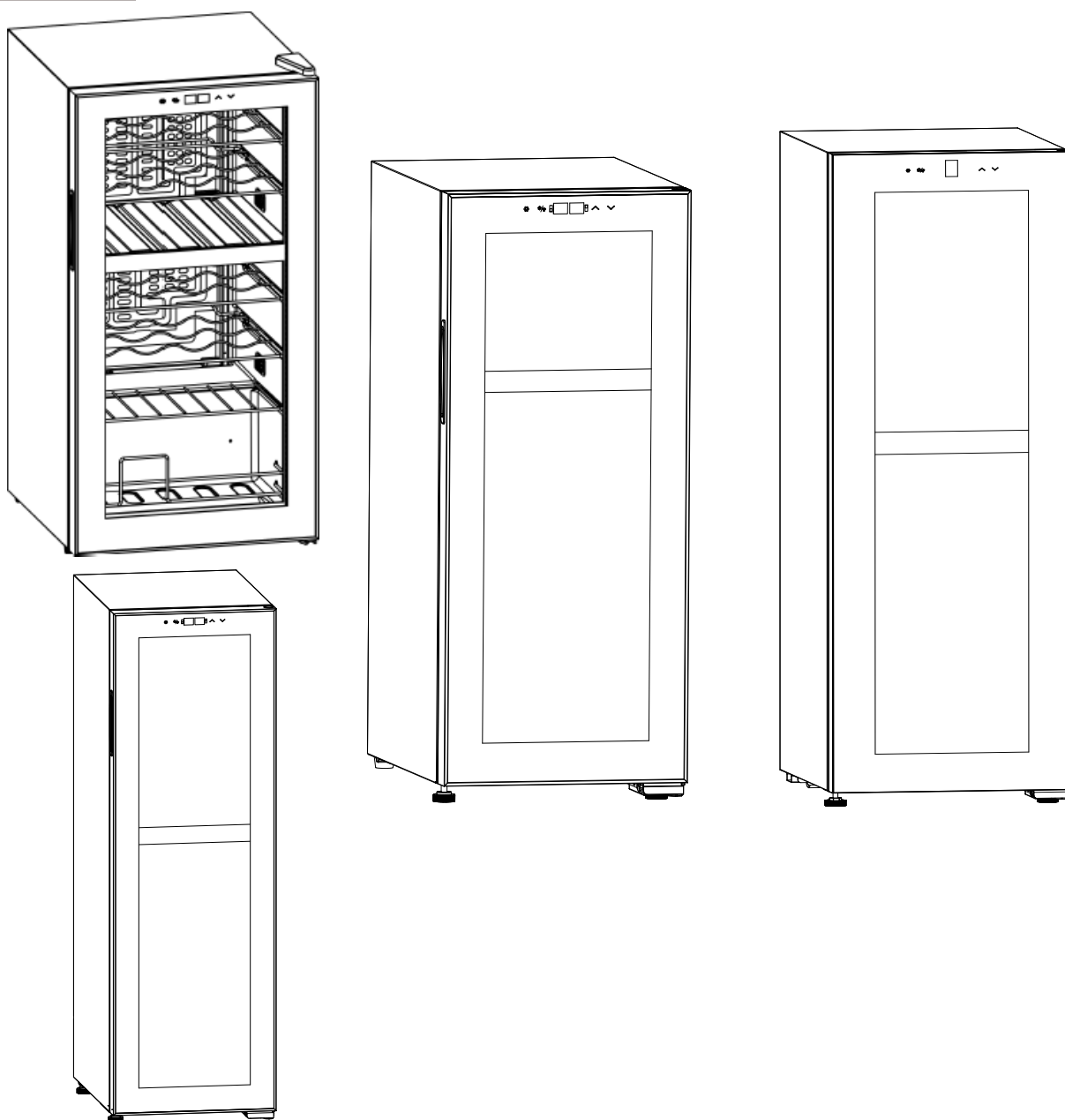


EN

CAVIN



Operating Instruction

Compressor Wine Cooler

Model: NC-18B, NC27B, NC-28B, NC-39B

Lindström & Sondén AB, Havsbadsvägen 1, 262 63 Ängelholm, Sverige, info@ca-vinwine.com

TABLE OF CONTENTS

1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	3
2. INSTALLATION INSTRUCTIONS	4
2.1 Parts and features	5
3. OPERATING YOUR UNIT	6
3.1 Setting the Temperature Control	6
3.2 Operating Noises	12
4. GENERAL FAULT DESCRIPTION	14
5. WIRING DIAGRAM	15
6. PRODUCT DISPOSAL	15

Thank you very much for buying this product. Before use, please read and follow all safety rules and operating instruction.

BEFORE USE, PLEASE READ AND FOLLOW ALL SAFETY RULES AND OPERATING INSTRUCTIONS.

1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

To reduce the risk of fire, electrical shock or injury when using your appliance, follow these basic precautions:

WARNING

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons to avoid any risk.
- To avoid any risk due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.
- When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not use electrical appliances inside the drink storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as

- » staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- » farmhouses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- » bed and breakfast type environments;
- » catering and similar non-retail applications.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.
- To avoid contamination of drink, please respect the following instructions:
 - Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
 - Regularly clean the surfaces that can come in contact with drinks and accessible drainage systems.
 - Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
 - If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Note: This appliance contains flammable refrigerant R600a and foaming agent cyclopentane. Please avoid contact fire when you transport and use it. Please ask professional for servicing if the machine breaks down. Please send it to your local appointed disposal station when you discard it.

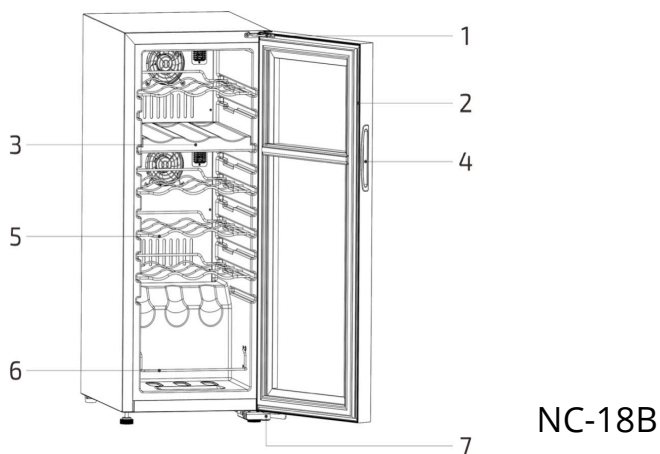
2. INSTALLATION INSTRUCTIONS

- This appliance is designed to be freestanding only, and should not be recessed or built-in.
- Place your appliance on a floor that is strong enough to support the appliance when it is fully loaded. To level your appliance, adjust the leveling legs at the bottom of the appliance.
- Allow 10 cm of space between the top, the back and sides of the appliance, which allows the proper air circulation to cool the compressor and condenser.
- Locate the appliance away from direct sunlight and sources of heat (stove, heater, radiator, etc.). Direct sunlight may affect the acrylic coating and heat sources may

increase electrical consumption. Extreme cold ambient temperatures may also cause the unit not to perform properly.

- Avoid locating the appliance in moist areas.
- Plug the unit into an exclusive, properly installed-grounded wall outlet. Do not under any circumstances cut or remove the third (ground) prong from the power cord. Any questions concerning power and/or grounding should be directed toward a certified electrician or an authorized Products service center.
- After plugging the appliance into a wall outlet, allow the appliance to cool down for 2-3 hours before placing any items in the compartment.

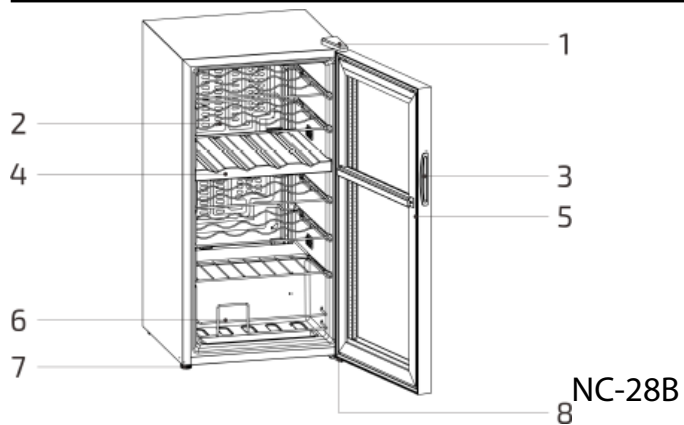
2.1 Parts and features



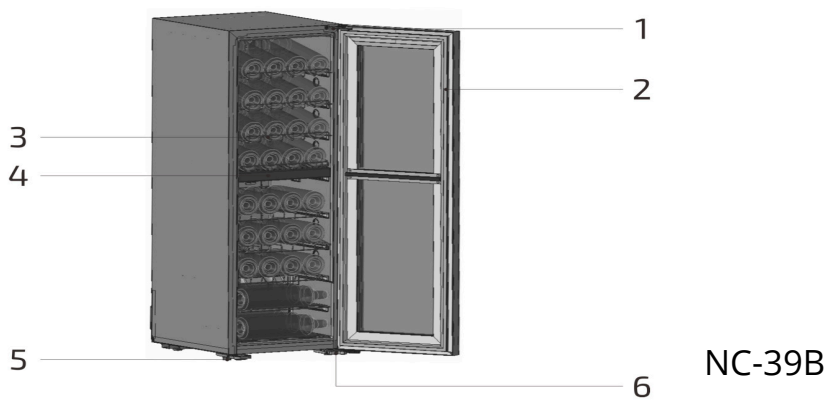
1. Upper Hinge	5. Shelves
2. Door Gasket	6. Display Shelf
3. Partition	7. Bottom Hinge
4. Door Handle	



1. Upper Hinge	5. Door Gasket
2. Door Handle	6. Display Shelf
3. Shelves	7. Adjust Foot
4. Partition	



1. Upper Hinge	5. Door Gasket
2. Shelves	6. Display Shelf
3. Door Handle	7. Adjust Foot
4. Partition	8. Bottom Hinge



1. Upper Hinge	4. Partition
2. Door Gasket	5. Foot
3. Shelves	6. Bottom Hinge

3. OPERATING YOUR UNIT

3.1 Setting the Temperature Control



① ② ③ ④



① ② ③ ④

NC-39B

Key Function

1. Unlock key/up and down room conversion key: Short press to switch the upper room/lower room setting state; long press for 2 seconds to unlock.
2. Light/CF key: Short press to turn the light on or off; long press to switch between Fahrenheit and Celsius.
3. Add key: Temperature setting
4. Minus key: Temperature setting

Automatic locking function

When the control panel has been inactive for 20 seconds, the key will be locked automatically. After locking, the plus and minus keys cannot be operated. The unlock key and light / CF key will operate normally.

Auto light off function

When the control panel has been inactive for 10 minutes, the lamp will turn off automatically.

Adjustable range

Upper zone:

Minimum value: 5°C / 41°F

Maximum value: 18°C / 64°F

Lower zone:

Minimum value: 5°C / 41°F

Maximum value: 18°C / 64°F

Display range

Temperature display range of control panel: 0~37°C / 32~99°F.

Forced defrosting function

When the compressor works for 12 hours, the compressor will stop and defrost for 30 minutes.

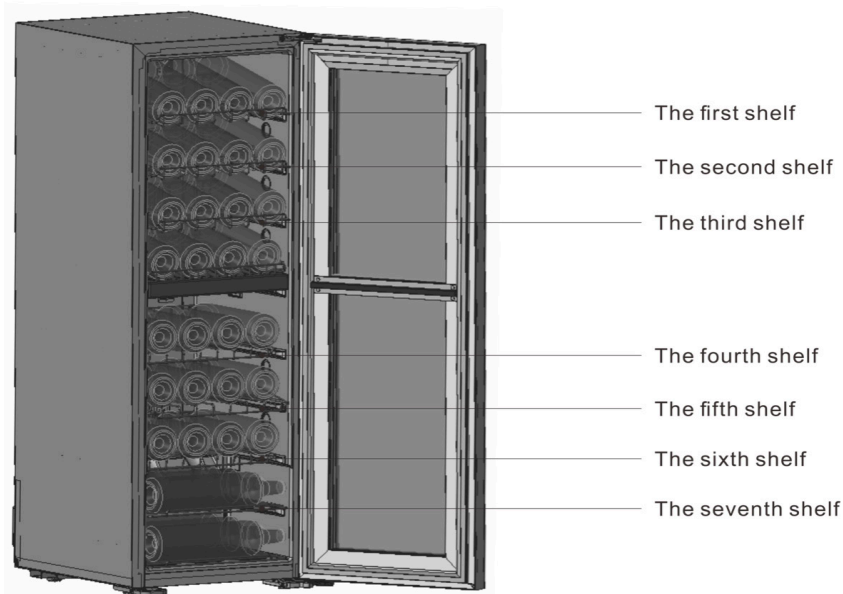
Memory function

The control panel is re-powered after each power failure, the temperature setting value, Fahrenheit/Celsius state will be the same as before the power failure, regardless of the length of the power-off.

Tips

- It is intended to be used exclusively for the storage of wine.
- This refrigerating appliance is not suitable for the freezing foodstuffs.
- The wine cooler is recommended to be designed at 12°C.
- The shelves placed in factory mode is the most efficient use of energy for the refrigerating appliances.
- The following combination of shelves is recommended for energy to be used as efficiently as possible by the refrigeration unit.

There are SEVEN shelves in tota



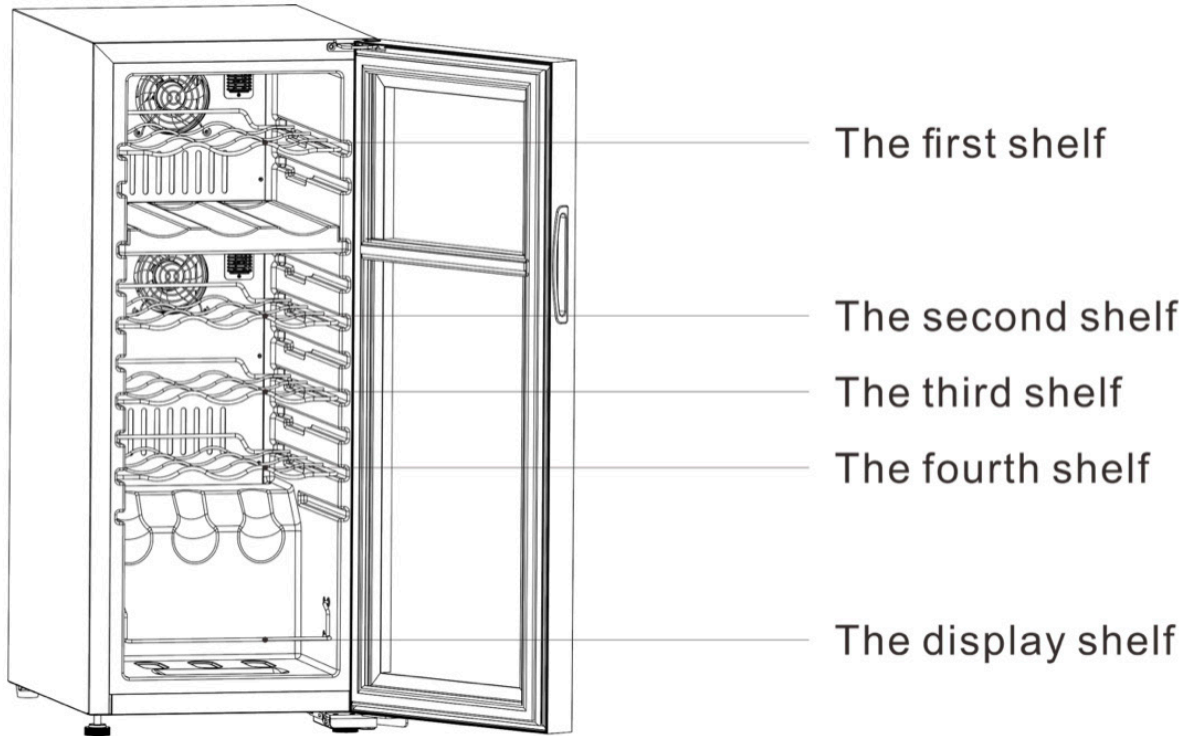
- When the surrounding temperature is 25°C and the wine cooler has no bottle loaded, it will take around 30 minutes to increase the wine cooler's temperature from 5°C to 12°C. Under the same circumstance, it will take around one hour to decrease the wine cooler's temperature from 12°C to 5°C. The less the temperature span is, the less time it will take.
- For optimal cooling performance, set the upper zone to a higher temperature than the lower zone. The recommended temperature difference between the zones should not exceed 6°C.
- The wine cooler is recommended to be set at 12°C. The energy consumption is 0.425kWh/24h. If the setting temperature is higher than 12°C, the energy consumption will be lower. If the setting temperature is lower than 12°C, the energy consumption will be higher.
- When the compressor works for 12 hours, the compressor will stop and defrost for 30 minutes.

Tips

- It is intended to be used exclusively for the storage of wine.
- This refrigerating appliance is not suitable for the freezing foodstuffs.
- The wine cooler is recommended to be designed at 12°C.

- The shelves placed in factory mode is the most efficient use of energy for the refrigerating appliances.
- The following combination of shelves is recommended for energy to be used as efficiently as possible by the refrigeration unit.

There are FOUR shelves and ONE display shelf in total



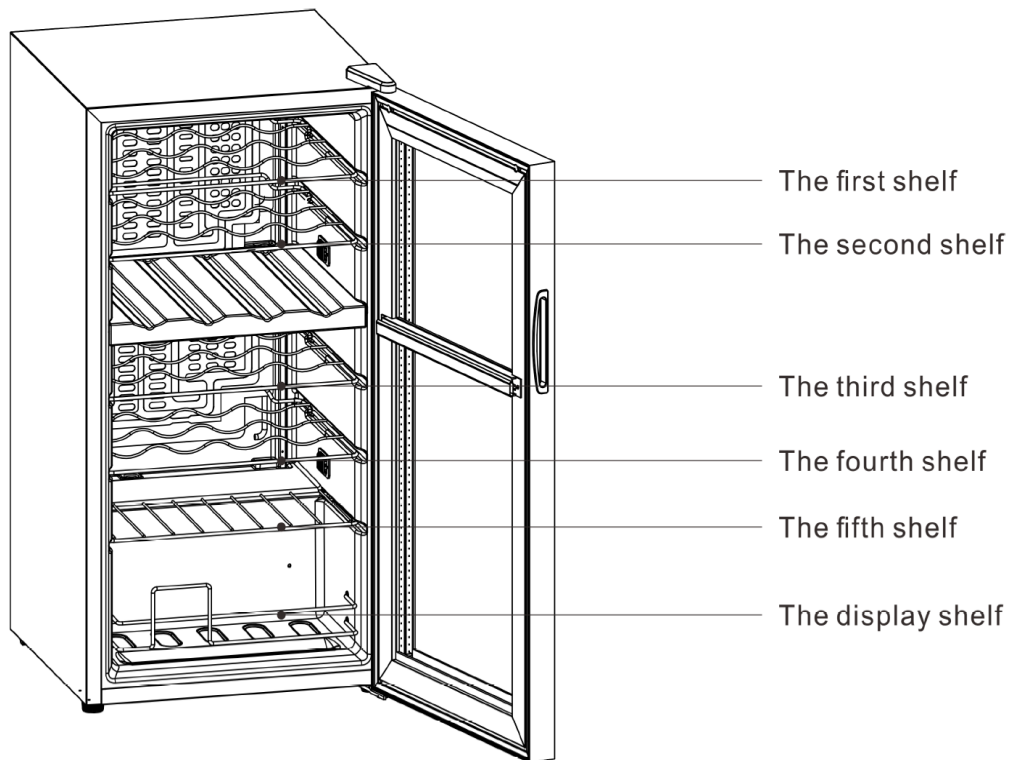
- When the surrounding temperature is 25°C and the wine cooler has no bottle loaded, it will take around 30 minutes to increase the wine cooler's temperature from 5°C to 12°C. Under the same circumstance, it will take around one hour to decrease the wine cooler's temperature from 12°C to 5°C. The less the temperature span is, the less time it will take.
- For optimal cooling performance, set the upper zone to a higher temperature than the lower zone. The recommended temperature difference between the zones should not exceed 6°C.
- The wine cooler is recommended to be set at 12°C. The energy consumption is 0.397kWh/24h. If the setting temperature is higher than 12°C, the energy consumption will be lower. If the setting temperature is lower than 12°C, the energy consumption will be higher.
- When the compressor works for 12 hours, the compressor will stop and defrost for 30 minutes.

There are SEVEN shelves and ONE display shelf in total



- When the surrounding temperature is 25°C and the wine cooler has no bottle loaded, it will take around 30 minutes to increase the wine cooler's temperature from 5°C to 12°C. Under the same circumstance, it will take around one hour to decrease the wine cooler's temperature from 12°C to 5°C. The less the temperature span is, the less time it will take.
- For optimal cooling performance, set the upper zone to a higher temperature than the lower zone. The recommended temperature difference between the zones should not exceed 6°C.
- The wine cooler is recommended to be set at 12°C. The energy consumption is 0.419kWh/24h. If the setting temperature is higher than 12°C, the energy consumption will be lower. If the setting temperature is lower than 12°C, the energy consumption will be higher.
- When the compressor works for 12 hours, the compressor will stop and defrost for 30 minutes.

There are FIVE shelves and ONE display shelf in total



- When the surrounding temperature is 25°C and the wine cooler has no bottle loaded, it will take around 30 minutes to increase the wine cooler's temperature from 5°C to 12°C. Under the same circumstance, it will take around one hour to decrease the wine cooler's temperature from 12°C to 5°C. The less the temperature span is, the less time it will take.
- For optimal cooling performance, set the upper zone to a higher temperature than the lower zone. The recommended temperature difference between the zones should not exceed 6°C.
- The wine cooler is recommended to be set at 12°C. If the setting temperature is higher than 12°C, the energy consumption will be lower. If the setting temperature is lower than 12°C, the energy consumption will be higher.
- When the compressor works for 12 hours, the compressor will stop and defrost for 30 minutes.

3.2 Operating Noises

- The following sounds are considered normal during the operation of refrigerating appliances and do not indicate a fault:
- Boiling, gurgling sounds, or slight vibrations – These are caused by the refrigerant

circulating through the cooling system.

- Popping or cracking noises – These occur during the automatic defrost cycle as frost buildup melts.
- Compressor sounds – A distinct noise may be heard when the compressor starts or stops.
- Flowing refrigerant sounds – These result from the movement of refrigerant within the cooling system.
- Evaporating refrigerant sounds – A soft noise may occur as the refrigerant evaporates in the evaporator.
- Please note that refrigerating appliances are not completely silent and may produce operating sounds continuously.

4. GENERAL FAULT DESCRIPTION

If the product is not working properly, please check and handle according to the following methods. If the situation can not be changed, please contact the local after-sales service center in time, and be sure to provide the model name and product number in detail.

The refrigerator doesn't work



Is the power on?



Is the power supply voltage too low?

No lighting



The light switch was not pressed

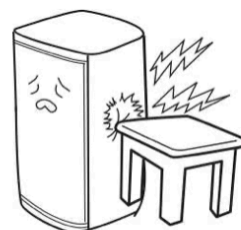


Is the power on?

It's noisy



Whether the ground is flat and whether the product is placed stably

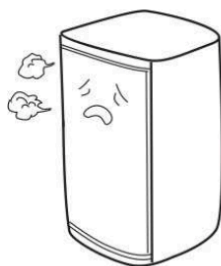


Is the product in contact with external objects or walls

The internal temperature is too high



Improper setting temperature, please select the appropriate temperature



The door is not closed tightly or opened frequently, and the opening time is too long

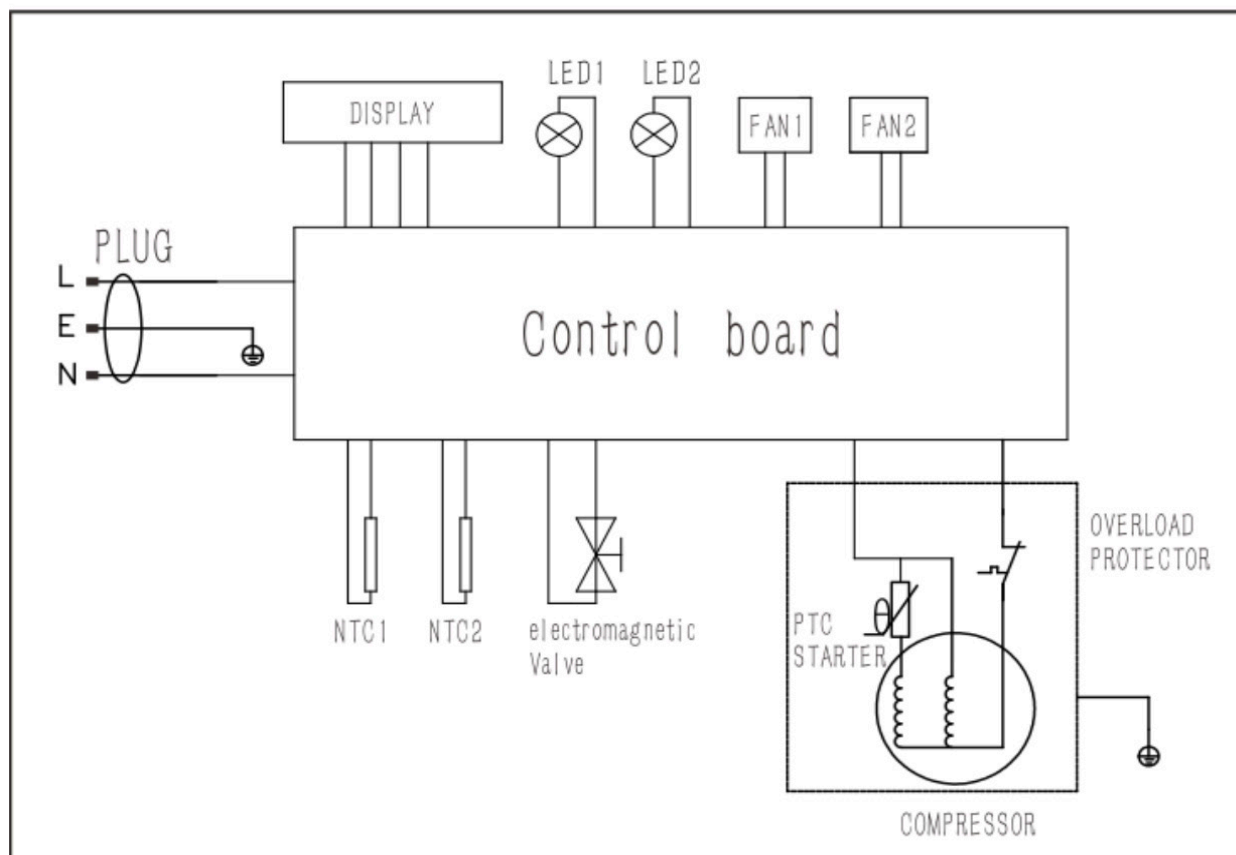


Is the location exposed to direct sunlight or too close to the furnace and other heat sources



Poor heat dissipation, please check whether there is enough cooling space around the product

5. WIRING DIAGRAM



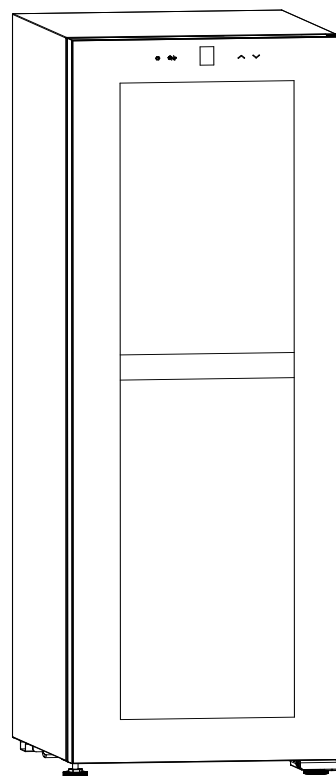
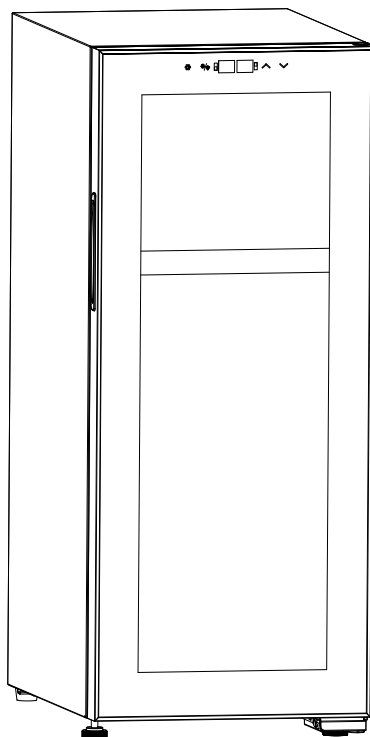
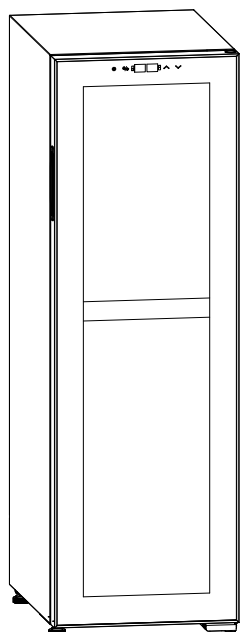
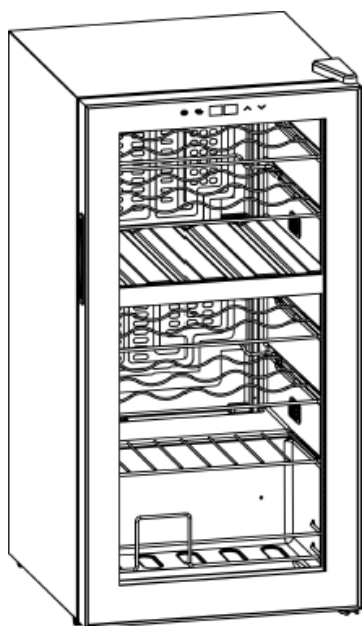
6. PRODUCT DISPOSAL

This symbol on the product, or in its packaging, indicates that this product may not be treated as household waste. Instead, it should be taken to the appropriate waste collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by the inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service, or the shop where you purchased the product.



SV

CAVIN



Bruksanvisning

Kompressorkyl

Modell: NC-18B, NC27B, NC-28B, NC-39B

Lindström & Sondén AB, Havsbadsvägen 1, 262 63 Ängelholm, Sverige info@cavi-wine.com

INNEHÅLL

1. SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR	3
2. MONTERINGSANVISNING	4
2.1 Delar och funktioner	5
3. ANVÄNDA ENHETEN	6
3.1 Ställa in temperatur	6
3.2 Ljud under drift	11
4. Allmän felsökning	13
5. ELSHEMA	14
6. KORREKT KASSERING AV PRODUKTEN	14

Tack för att du har köpt den här produkten. Läs igenom den här bruksanvisningen innan du börjar använda din nya kyl, så att du får ut så mycket som möjligt av den.

LÄS IGENOM OCH FÖLJ ALL SÄKERHETSINFORMATION OCH ALLA ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER.

1. SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR

Följ dessa grundläggande försiktighetsåtgärder för att minska risken för brand, elektriska stötar eller skador:

VARNING

- Apparaten är inte avsedd att användas av personer (inte heller barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller av personer med bristfällig erfarenhet eller kunskap, om inte sådana personer har fått nödvändiga instruktioner av någon som ansvarar för deras säkerhet.
- Håll uppsikt över barn – de får inte leka med apparaten.
- Apparaten får användas av personer från 8 år och uppåt, av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga och av personer med bristfällig erfarenhet eller kunskap, förutsatt att sådana personer har fått nödvändig information om hur produkten används på ett säkert sätt och om de risker som förknippas med produkten. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn, utan överinseende av en vuxen person.
- Om nätkabeln är trasig får den endast bytas av tillverkaren, tillverkarens servicerepresentant eller liknande behörig person. Detta för att undvika risk för olyckor.
- För att undvika risker på grund av instabilitet måste apparaten fixeras i enlighet med instruktionerna.
- Se till att nätkabeln inte kläms eller viks vid placering av kylen.
- Placera inte flera flyttbara uttag eller strömförsörjningsanslutningar på apparatens baksida.
- Se till att inga ventilationsöppningar (i apparatens hölje eller inuti apparaten) är igensatta eller blockerade.
- Andra mekaniska enheter eller metoder än de som rekommenderas av tillverkaren får inte användas för att påskynda avfrostningen.
- Se till att det inte finns skador på köldmedelskretsen.
- Elektriska apparater som inte har rekommenderats av tillverkaren får inte användas i kylens förvaringsutrymmen.
- Explosiva ämnen, såsom aerosolburkar med brandfarliga drivmedel, får inte förvaras i kylen.
- Apparaten är avsedd för hushållsmiljöer och hushållsapplikationer, exempelvis
 - » personalutrymmen i butiker, kontor eller andra arbetsplatser
 - » för gäster på hotell, motell och liknande
 - » bed-and-breakfast-lokaler
 - » cateringlokaler och liknande hushållsmiljöer av privat karaktär.

- Personer under 8 år får inte fylla på eller använda kylen eller tillhörande utrustning.
- För att undvika att dryckernas kvalitet försämras, iaktta följande:
 - » Hålls dörren öppen under längre perioder kan temperaturen i kylens olika avdelningar öka väsentligt.
 - » Rengör följande regelbundet: ytor som kan komma i kontakt med dryck och åtkomliga dräneringssystem.
 - » Rengör vattentankarna om de inte har använts på 48 timmar. Spola igenom det vattensystem som är anslutet till vattenförsörjningen, om inget vatten har tappats upp på 5 dagar.
 - » Om kylen ska lämnas tom under en längre period: Stäng av, avfrost, rengör kylen och låt den torka. Lämna sedan dörren öppen, för att förhindra mögelväxt i kylen.

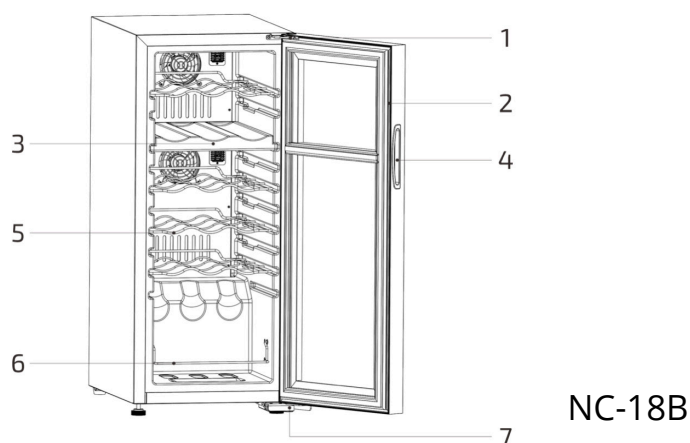
Obs! Den här apparaten innehåller det antändliga köldmedlet R600a och skumplastämnet cyklopentan. Undvik kontakt med eld vid transport och användning. Om apparaten skulle gå sönder, kontakta behörig servicetekniker. För kassering av apparaten, transportera den till en godkänd avfalls-/återvinningsstation.

2. MONTERINGSANVISNING

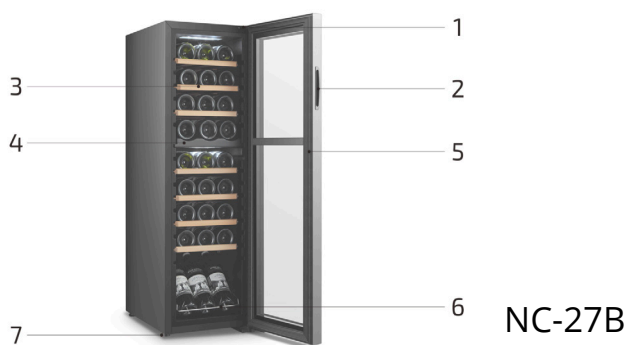
- Apparaten är avsedd att placeras fristående. Den får inte höjas upp eller byggas in.
- Placera apparaten på en golvyta som är stabil och kan bära apparatens tyngd när den är helt påfylld. Se till att apparaten står helt i våg, genom att justera stödbenen på undersidan.
- Lämna 10 cm fritt utrymme vid apparatens ovansida, baksida och sidor, så att luft kan cirkulera och kyla kompressorn och kondensorn.
- Placera apparaten där den inte utsätts för direkt solljus eller värmekällor (som spis, element, kamin osv.). Direkt solljus kan påverka akrylbeläggningen, och värmekällor kan leda till ökad energiförbrukning. Extremt låg omgivningstemperatur kan också leda till onormal funktion hos apparaten.
- Undvik att placera apparaten där det är fuktigt.
- Anslut apparaten till ett separat, korrekt installerat och jordat vägguttag. Under inga omständigheter får nätkabelns jordningsledning dras ur eller på annat sätt åsidosättas. Ström- och/eller jordningsrelaterade frågor ska ställas till behörig elektriker eller ett godkänt produktservicecenter.

- När kylens nätkontakt har anslutits till vägguttaget ska du låta kylen svalna i 2–3 timmar innan du placerar drycker i den.

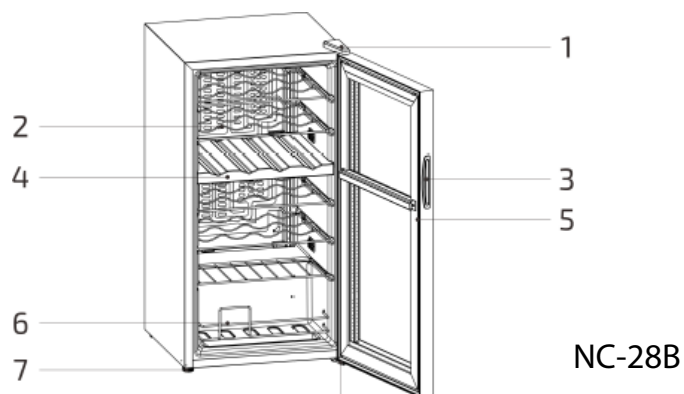
2.1 Delar och funktioner



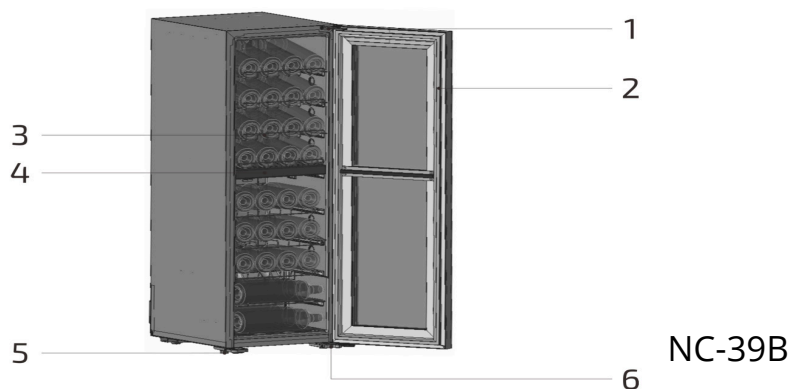
1. Övre gångjärn	5. Hyllor
2. Dörrtätning	6. Displayhylla
3. Del	7. Undre gångjärn
4. Öppningshandtag	



1. Övre gångjärn	5. Dörrtätning
2. Öppningshandtag	6. Displayhylla
3. Hyllor	7. Justerbart stödben
4. Del	



1. Över gångjärn	5. Dörrtätning ⁸
2. Hyllor	6. Displayhylla
3. Dörrhandtag	7. Justerbar fot
4. Del	8. Undre gångjärn



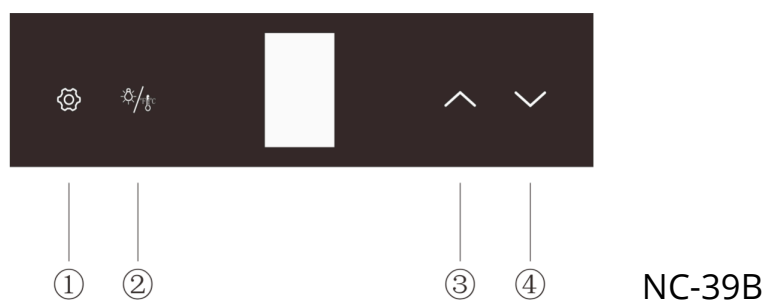
1. Övre gångjärn	4. Del
2. Dörrtätning	5. Justerbart stödben
3. Hyllor	6. Undre gångjärn

3. ANVÄNDA ENHETEN

3.1 Ställa in temperatur



NC-18B, NC-27B, NC-28B



Knappfunktion

1. Låsknapp/aktivering av inställningsläge för övre och undre avdelning: Kort tryckning för att växla mellan övre/undre avdelning, lång tryckning (ca 2 sekunder) för att låsa upp.
2. Lampa/CF-knapp: Tryck en gång för att starta eller stänga av. Håll in för att växla mellan Fahrenheit och Celsius
3. Plusknapp: Temperaturinställning
4. Minusknapp: Temperaturinställning

Automatisk låsfunktion

Om det går 20 sekunder utan att kontrollpanelen används, låses den automatiskt. När den är låst går det inte att använda plusknappen eller minusknappen. Upplåsningsknappen och lampa/CF-knappen fungerar på normalt sätt.

Belysningen släcks automatiskt

Om det går 10 minuter utan att kontrollpanelen används, släcks belysningen automatiskt.

Ställbart temperaturområde

Övre zon:

Lägsta temperatur: 5°C / 41°F

Högsta temperatur: 18°C / 64°F

Undre zon:

Lägsta temperatur: 5°C / 41°F

Högsta temperatur: 18°C / 64°F

Displayens visningsområde

Visningsbart temperaturområde: 0~37 °C / 32~99 °F.

Automatisk start av avfrostning

När kompressorn har arbetat i 12 timmar, stängs den av och avfrostning startas och pågår i 30 minuter.

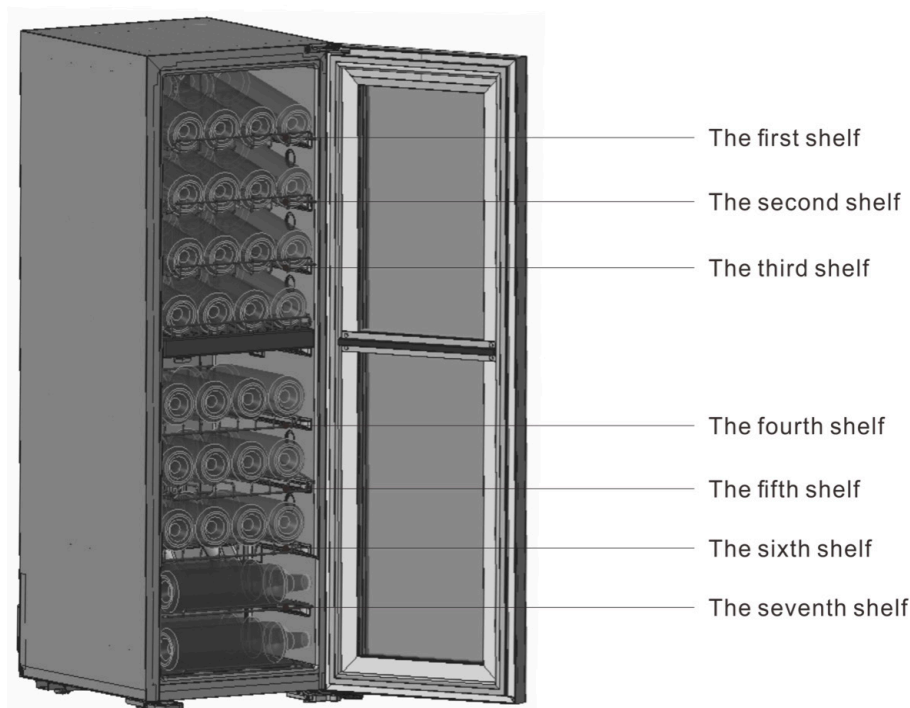
Minnesfunktion

Kontrollpanelen strömsätts efter ett strömavbrott, och det inställda temperaturvärdet, liksom valt Fahrenheitläge eller Celsiusläge, blir samma som före avbrottet, oavsett hur länge det pågick.

Tips

- Kylen är endast avsedd för förvaring av vin.
- Den här kylapparaten är inte lämplig för att kyla eller frysa mat.
- Kylen är utformad för en rekommenderad förvaringstemperatur på 12 °C.
- Hyllorna monteras i fabriken, och deras placering ger optimerad energieffektivitet för kylen.
- Följande kombination av hyllor rekommenderas för optimerad energiförbrukning.

DET FINNS TOTALT SJU HYLLOR



- När omgivningstemperaturen är 25 °C och vinkylen inte innehåller flaskor, tar det ca 30 minuter att öka vinkylens temperatur från 5 °C till 12 °C. Under samma förhållanden tar det ca en timme att minska vinkylens temperatur från 12 °C till

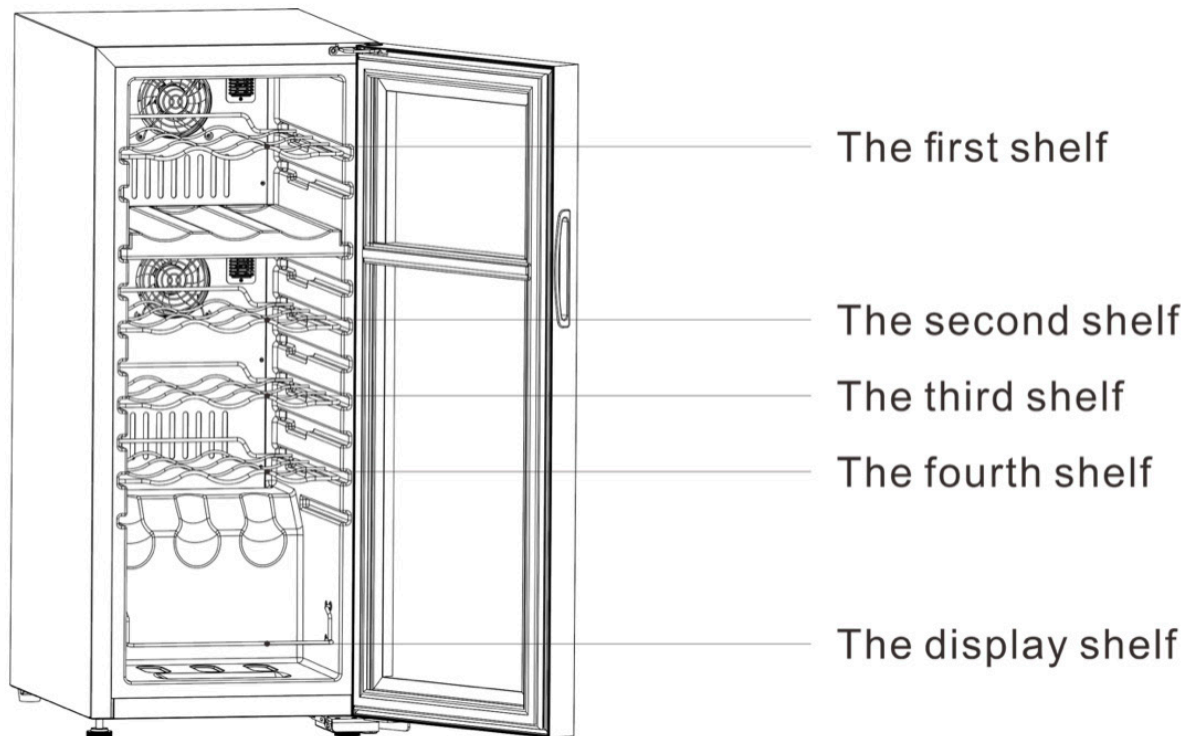
5 °C. Ju mindre temperaturspann, desto kortare tid tar det.

- För bästa kyleffekt bör den övre zonen ställas in på en högre temperatur och den nedre zonen på en lägre temperatur. Den rekommenderade temperaturskillnaden mellan zonerna bör inte överstiga 6 °C.
- Kylen är utformad för en rekommenderad förvaringstemperatur på 12 °C. Energiförbrukningen är 0.425kWh/24h. Energiförbrukningen minskar om högre temperatur än 12 °C ställs in. Energiförbrukningen ökar om lägre temperatur än 12 °C ställs in.
- När kompressorn har arbetat i 12 timmar, stängs den av och avfrostning startas och pågår i 30 minuter.

Tips

- Kylen är endast avsedd för förvaring av vin.
- Den här kylapparaten är inte lämplig för att kyla eller frysa mat.
- Kylen är utformad för en rekommenderad förvaringstemperatur på 12 °C.
- Hyllorna monteras i fabriken, och deras placering ger optimerad energieffektivitet för kylen.
- Följande kombination av hyllor rekommenderas för optimerad energiförbrukning.

DET FINNS TOTALT FYRA HYLLOR OCH EN DISPLAYHYLLA

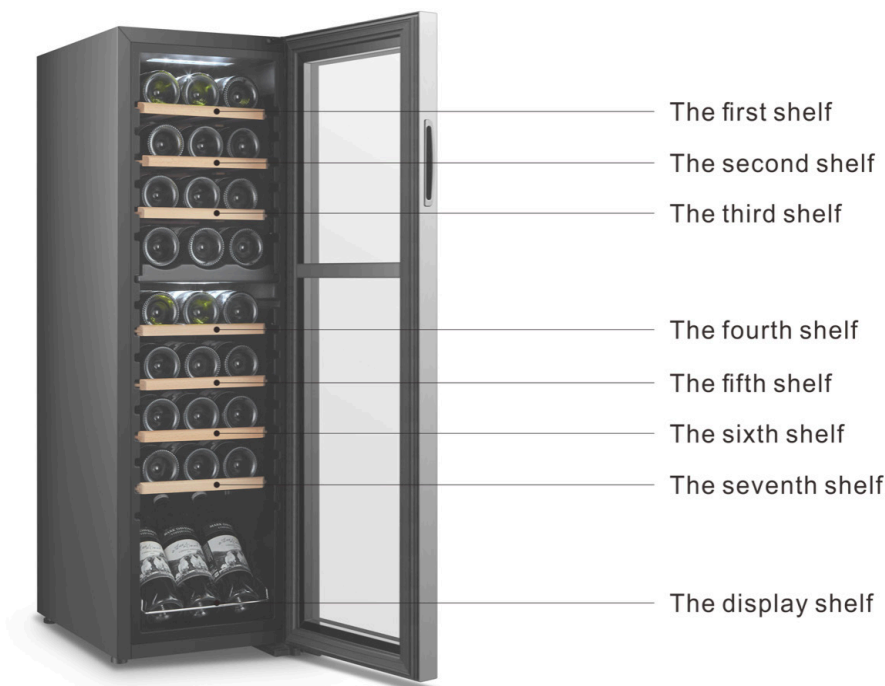


- När omgivningstemperaturen är 25 °C och vinkylen inte innehåller flaskor, tar det ca 30 minuter att öka vinkylens temperatur från 5 °C till 12 °C. Under samma

förhållanden tar det ca en timme att minska vinkylens temperatur från 12 °C till 5 °C. Ju mindre temperaturspann, desto kortare tid tar det.

- För bästa kyleffekt bör den övre zonen ställas in på en högre temperatur och den nedre zonen på en lägre temperatur. Den rekommenderade temperaturskillnaden mellan zonerna bör inte överstiga 6 °C.
- Kylan är utformad för en rekommenderad förvaringstemperatur på 12 °C. Energiförbrukningen är 0.397kWh/24h. Energiförbrukningen minskar om högre temperatur än 12 °C ställs in. Energiförbrukningen ökar om lägre temperatur än 12 °C ställs in.
- När kompressorn har arbetat i 12 timmar, stängs den av och avfrostning startas och pågår i 30 minuter.

DET FINNS TOTALT SJU HYLLOR OCH EN DISPLAYHYLLA

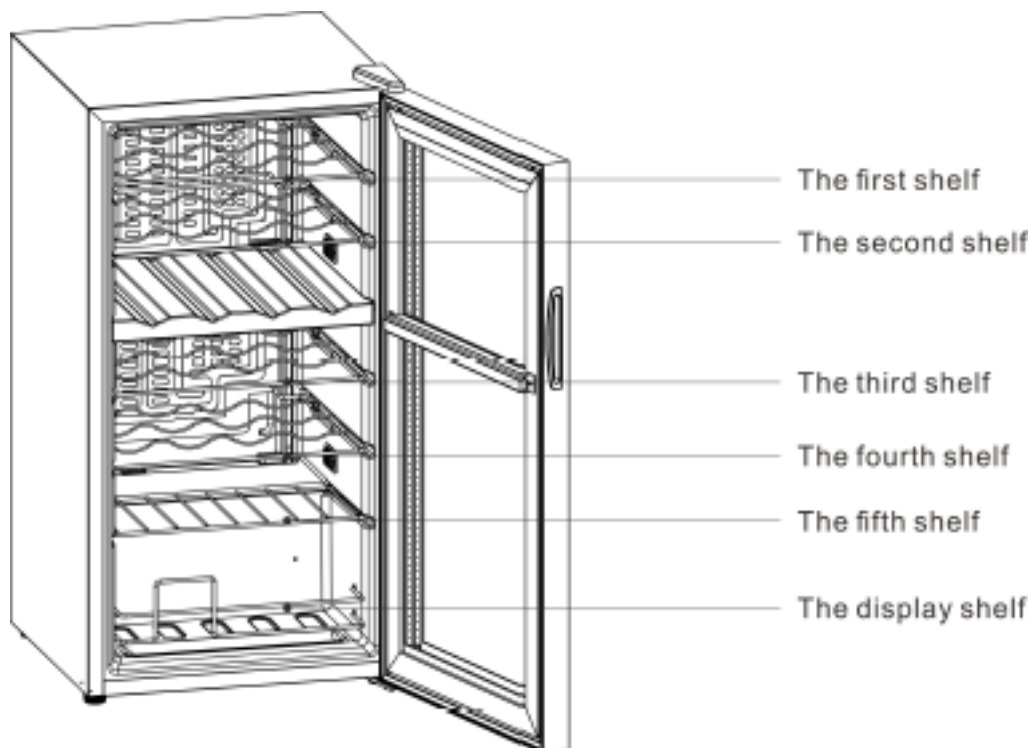


- När omgivningstemperaturen är 25 °C och vinkylens inte innehåller flaskor, tar det ca 30 minuter att öka vinkylens temperatur från 5 °C till 12 °C. Under samma förhållanden tar det ca en timme att minska vinkylens temperatur från 12 °C till 5 °C. Ju mindre temperaturspann, desto kortare tid tar det.
- För bästa kyleffekt bör den övre zonen ställas in på en högre temperatur och den nedre zonen på en lägre temperatur. Den rekommenderade temperaturskillnaden mellan zonerna bör inte överstiga 6 °C.
- Kylan är utformad för en rekommenderad förvaringstemperatur på 12 °C. Energiförbrukningen är 0.419kWh/24h. Energiförbrukningen minskar om högre temperatur än 12 °C ställs in. Energiförbrukningen ökar om lägre temperatur än

12 °C ställs in.

- När kompressorn har arbetat i 12 timmar, stängs den av och avfrostning startas och pågår i 30 minuter.

DET FINNS TOTALT FEM HYLLOR OCH EN DISPLAYHYLLA



- När omgivningstemperaturen är 25 °C och vinkylens inte innehåller flaskor, tar det ca 30 minuter att öka vinkylens temperatur från 5 °C till 12 °C. Under samma förhållanden tar det ca en timme att minska vinkylens temperatur från 12 °C till 5 °C. Ju mindre temperaturspann, desto kortare tid tar det.
- För bästa kyleffekt bör den övre zonen ställas in på en högre temperatur och den nedre zonen på en lägre temperatur. Den rekommenderade temperaturskillnaden mellan zonerna bör inte överstiga 6 °C.
- Kylen är utformad för en rekommenderad förvaringstemperatur på 12 °C. Energiförbrukningen minskar om högre temperatur än 12 °C ställs in. Energiförbrukningen ökar om lägre temperatur än 12 °C ställs in.
- När kompressorn har arbetat i 12 timmar, stängs den av och avfrostning startas och pågår i 30 minuter.

3.2 Ljud under drift

Följande ljud är normala vid drift av kylprodukter och innebär inte att det är något fel på produkten:

- Kokande eller porlande ljud samt lättare vibrationer – Orsakas av köldmediet som cirkulerar i kylsystemet.

- Knäppande eller sprakande ljud – Uppstår vid automatisk avfrostning när is smälter.
 - Kompressorljud – Ett tydligt ljud kan höras när kompressorn startar eller stannar
 - Flödesljud från köldmediet – Uppstår när köldmediet rör sig genom kylsystemet
 - Förångningsljud – Ett svagt ljud kan höras när köldmediet förångas i förångaren
- Observera att kylprodukter inte är helt ljudlösa och att vissa driftljud kan förekomma kontinuerligt.

4. ALLMÄN FELSÖKNING

Använd följande metoder för att felsöka och åtgärda om produkten inte fungerar som den ska. Går det inte att åtgärda problemet, kontakta den lokala efterförsäljningsavdelningen omedelbart. Kom ihåg att ange modellnamn och produktnummer.

Om kylan inte fungerar



Är strömförsörjningen igång?



Har strömförsörjningen för låg spänning?

Ingen belysning



Strömbrytaren har inte slagits på.

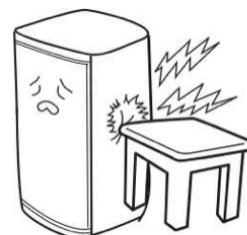


Är strömförsörjningen igång?

Hög ljudnivå



Kan bero på att kylan har placerats på ett underlag som inte är plant, eller på att kylan står instabilt.

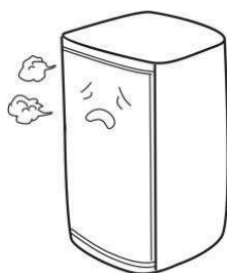


Är produkten i kontakt med externa föremål eller väggar?

För hög temperatur invändigt



Felaktigt inställd temperatur, vänligen välj lämplig temperatur.



Dörren är inte helt stängd eller öppnas för ofta, alternativt hålls den öppen för länge.

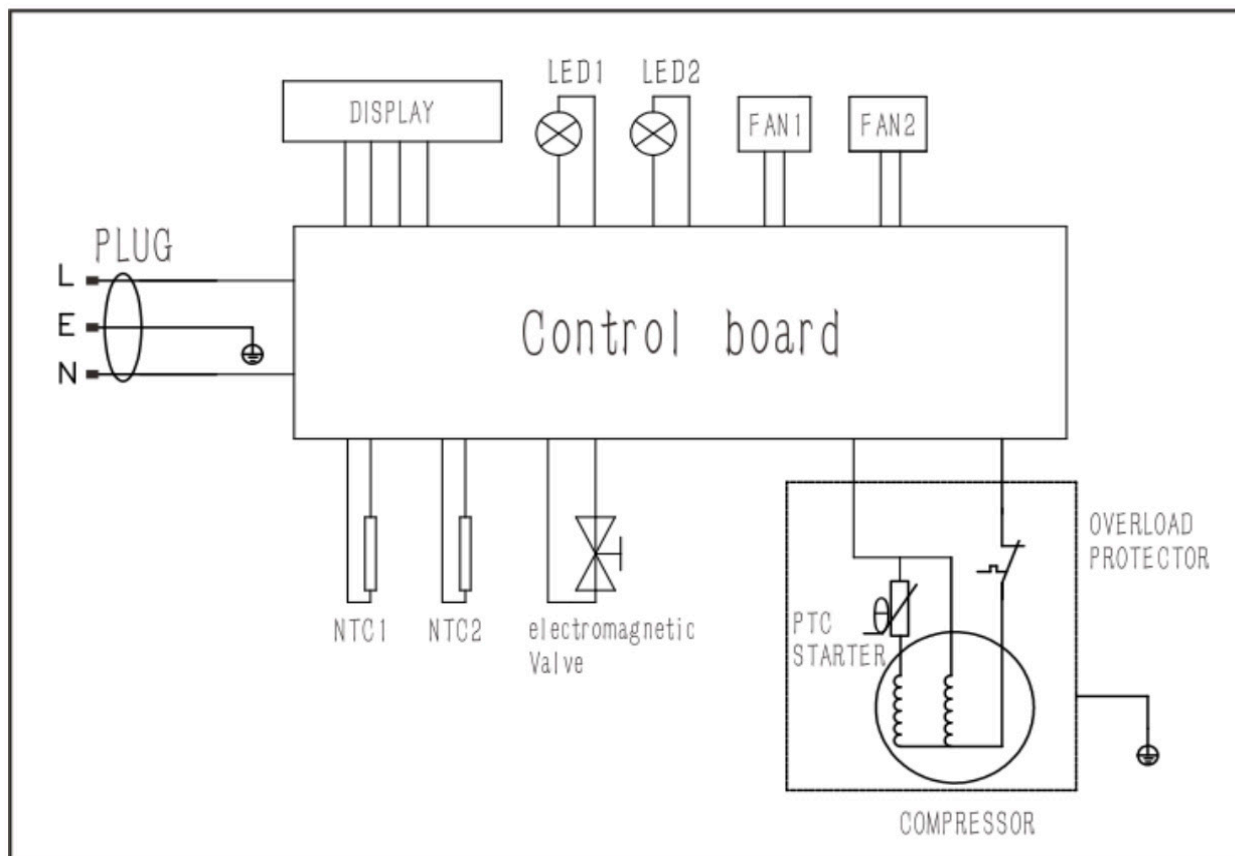


Står kylan på en plats där den utsätts för direkt solljus, eller alltför nära någon typ av värmekälla.



Undermålig värmeavledning – kontrollera om det finns tillräckligt med utrymme runt produkten.

5. ELSHEMA



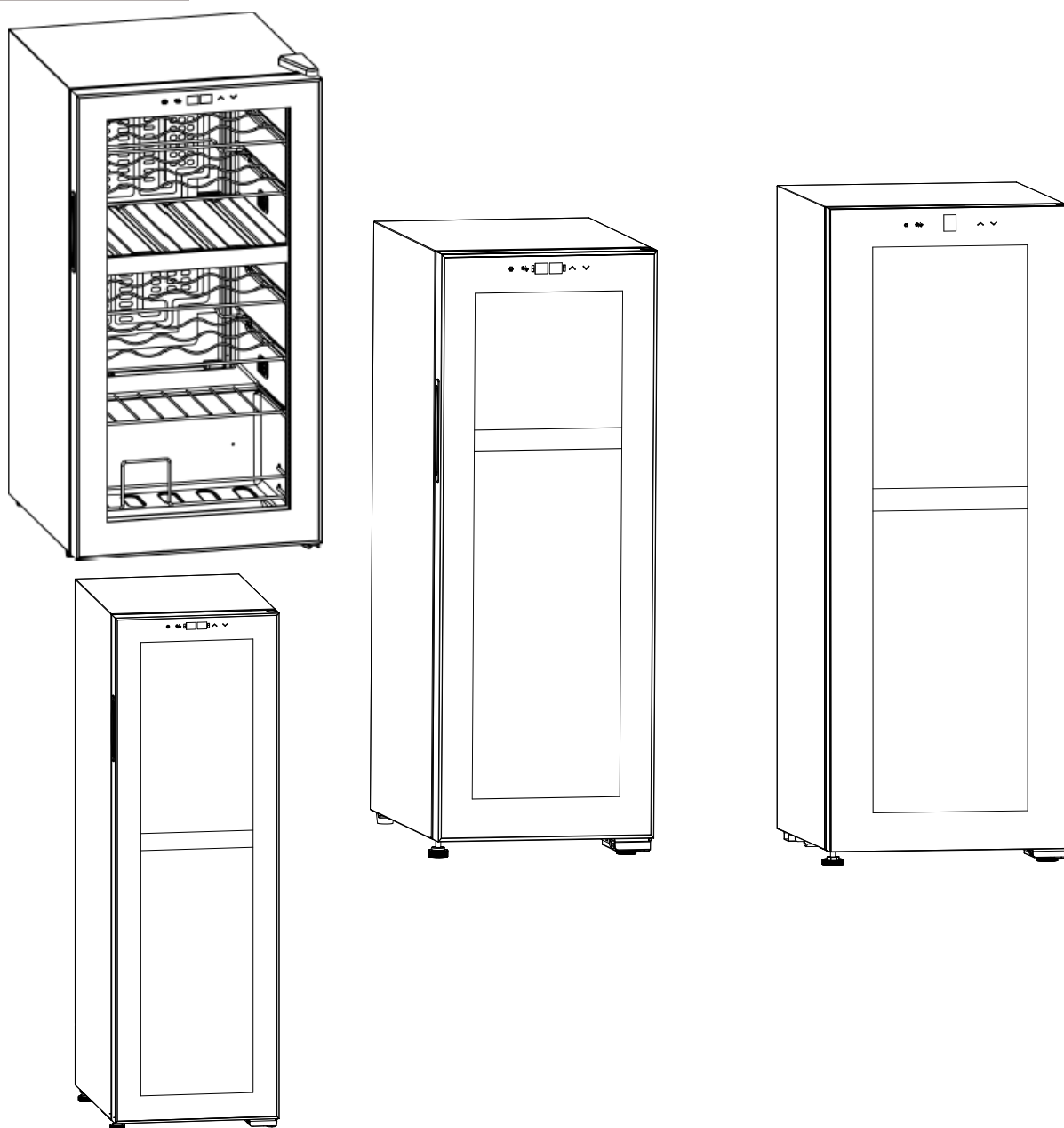
6. KORREKT KASSERING AV PRODUKTEN

När den här symbolen finns på produkten eller förpackningen, indikerar det att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. I stället måste den lämnas till en godkänd avfalls-/återvinningsanläggning, där de elektroniska komponenterna kan återvinnas. Genom att se till att produkten kasseras på rätt sätt, bidrar du till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa, som kan bli resultatet om produkten avfallshanteras på fel sätt. För utförligare information om återvinning av produkten, kontakta din kommun, en leverantör av avfallshanteringstjänster eller den butik där du köpte produkten.



DA

CAVIN



Betjeningsinstruktion

Vinkøleskab med kompressor

Model: NC-18B, NC-27B, NC-28B, NC-39B

Lindström & Sondén AB, Havsbadsvägen 1, 262 63 Ängelholm, Sverige, info@cavin-wine.com

INDHOLDSFORTEGNELSE

1. VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER	3
2. INSTALLATIONSINSTRUKTIONER	4
2.1 DELE OG FUNKTIONER	5
3. BRUG AF DIN ENHED	6
3.1 INDSTILLING AF TEMPERATURREGULERINGEN	6
3.2 DRIFTSLYDE	12
4. GENEREL FEJLBESKRIVELSE	13
5. ELEKTRISK DIAGRAM	14
6. KORREKT BORTSKAFFELSE AF DETTE PRODUKT	14

Mange tak, fordi du købte dette produkt. Inden du bruger dit nye køleskab, bør du læse denne betjeningsvejledning for at sikre, at du får mest mulig glæde af det.

INDEN BRUG BEDES DU LÆSE OG EFTERLEVE ALLE SIKKERHEDSREGLER OG BETJENINGSINSTRUKTIONER.

1. VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

For at reducere risikoen for brand, elektriske stød eller kvæstelser, når du anvender dit apparat, skal du efterleve følgende grundlæggende foranstaltninger:

ADVARSEL

Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale færdigheder eller manglende erfaring og viden, medmindre de overvåges eller er blevet instrueret i brugen af dette apparat af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Dette apparat kan anvendes af børn på mindst 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale færdigheder eller manglende erfaring og viden, hvis de overvåges eller er blevet instrueret i brugen af dette apparat på en sikker måde og forstår farerne i forbindelse hermed. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden overvågning.

Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå enhver fare.

For at undgå enhver fare pga. ustabilitet ved apparatet skal det fastgøres iht. instruktionerne.

Ved placering af apparatet skal du sørge for, at du ikke ødelægger eller træder på strømkablet.

Anbring ikke flere løse stikdåser eller løse strømforsyninger bag apparatet.

Hold ventilationsåbninger i apparatets hus eller i den indbyggede struktur fri for forhindringer.

Brug ikke mekaniske enheder eller andre midler end de, der er anbefalet af producenten, til at accelerere afrimningsprocessen.

Beskadig ikke kølekredsløbet.

Brug ikke elektriske enheder inde i apparatets rum til drikkevareopbevaring, medmindre disse er af en type, der er anbefalet af producenten.

Opbevar ikke eksplosive substanser, som f.eks. aerosoldåser med brændbart drivgas, i dette apparat.

Dette apparat er beregnet til anvendelse i en husholdning og tilsvarende anvendelser, som f.eks.

medarbejderkøkken i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer,

landbrugsejendomme og af gæster på hoteller, moteller og andre former for beboelsesmiljøer,

bed and breakfast-miljøer,

catering og lignende ikke-detail-anvendelser.

Børn fra 3 til 8 år må komme varer i og tage varer ud af køleapparater.

For at undgå kontaminering af drikkevarer skal du efterleve følge instruktioner:

Åbning af døren i lange perioder kan medføre en kraftig stigning af temperaturen i rummene i apparatet.

Rengør regelmæssigt overflader, der kan komme i kontakt med drikkevarer og tilgængelige afløbssystemer.

Rengør vandtanke, hvis de ikke har været anvendt i 48 timer, skyl vandsystemet koblet til en vandtilførsel, hvis der ikke er tappet vand i 5 dage.

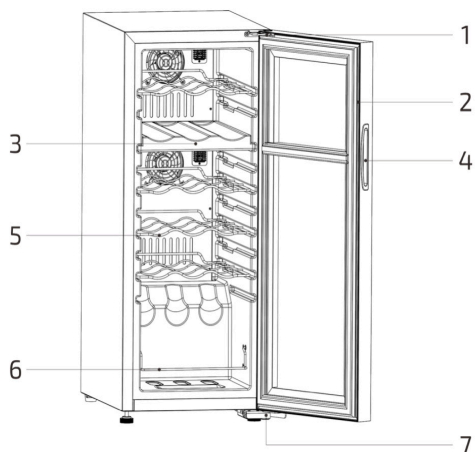
Hvis køleskabet efterlades tomt i længere perioder, så sluk for det, afrim, rengør og tør det, og lad døren stå åben for at forhindre, at der kommer mug i apparatet.

Bemærk: Dette apparat indeholder brandfarligt R600a-kølemiddel og cyclopentan-skummiddel. Undgå kontakt med ild, når du transporter og bruger det. Kontakt en fagmand for service, hvis apparatet går i stykker. Send det til den lokale genbrugsstation, når det skal bortskaffes.

2. INSTALLATIONSINSTRUKTIONER

- Dette apparat er udelukkende designet til fritstående brug, og må ikke forsænkes eller indbygges.
- Anbring dit apparat på et gulv, der er stærkt nok til at bære apparatet, når det er helt fyldt op. Justér nivelleringsbenene i apparatets bund for at stille apparatet i vater.
- Lad der være 10 cm afstand mellem apparatets top, bagside og sider, som muliggør korrekt luftcirkulation for at køle kompressoren og kondensatoren.
- Anbring apparatet borte fra sollys og varmekilder (komfur, varmeenhed, radiator mv.). Direkte sollys kan påvirke fibercoatningen, og varmekilder kan forøge elforbruget. Ekstreme kolde omgivende temperaturer kan også medføre, at enheden ikke yder korrekt.
- Undgå at anbringe apparatet på fugtige steder.
- Slut enheden direkte til en korrekt installeret, jordforbundet stikkontakt. Du må under ingen omstændigheder afskære eller fjerne det tredje ben (jord) fra strømkablet. Alle spørgsmål vedr. strøm og/eller jordforbindelse skal rettes til en autoriseret elektriker eller et produktservicecenter.
- Efter tilslutning af apparatet til en stikkontakt skal du lade apparatet køle ned i 2-3 timer, inden du anbringer varer i rummet.

2.1 Dele og funktioner



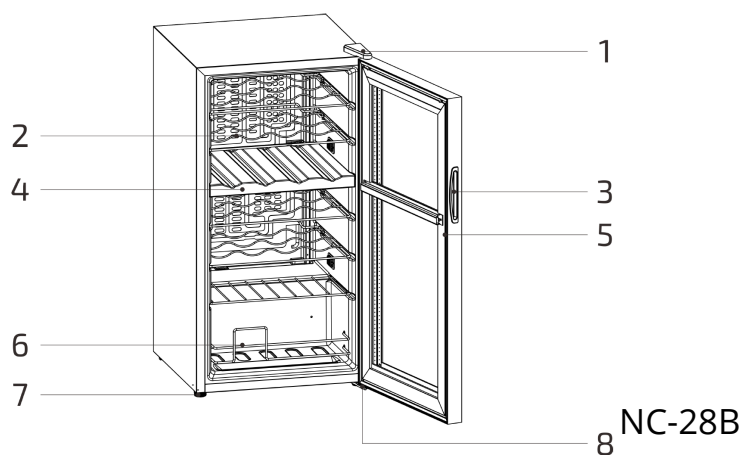
NC-18B

1. Øverste hængsel	5. Hylder
2. Dørtætning	6. Displayhylde
3. Opdeling	7. Nederste hængsel
4. Dørhåndtag	

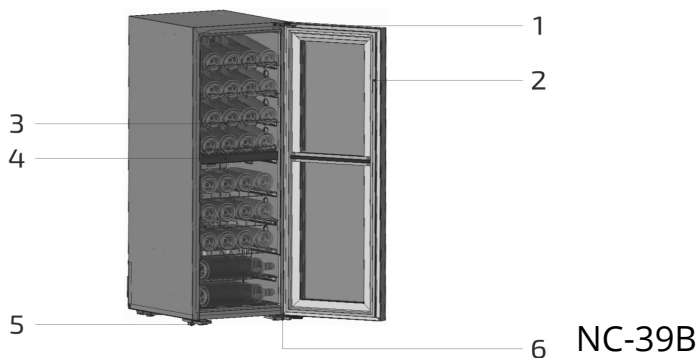


NC-27B

1. Øverste hængsel	5. Dørtætning
2. Dørhåndtag	6. Displayhylde
3. Hylder	7. Justeringsfod
4. Opdeling	



1. Øverste hængsel	5. Dørtætning
2. Hylde	6. Displayhylde
3. Dørhåndtag	7. Justerbar fod
4. Opdeling	8. Nederste hængsel



1. Øverste hængsel	4. Opdeling
2. Dørtætning	5. Justeringsfod
3. Hylde	6. Nederste hængsel

3. BRUG AF DIN ENHED

3.1 Indstilling af temperaturreguleringen





Tastfunktion

1. Tast til oplåsning/op- og ned-tast til rumkonvertering: Kort tryk for at ændre statussen for indstilling for øverste/nederste rum, langt tryk i 2 sekunder for at låse op.
2. Lys/CF-tast: Kort tryk for at tænde eller slukke, langt tryk for at skifte mellem Fahrenheit og Celsius
3. Op-tast: Temperaturindstilling
4. Ned-tast: Temperaturindstilling

Automatisk låsefunktion

Når betjeningspanelet har været inaktivt i 20 sekunder, låser låsen automatisk. Efter låsning kan Op- og Ned-tasterne ikke anvendes. Lås op-tasten og lys/CF-tasten fungerer normalt.

Funktionen automatisk lysslukning

Når betjeningspanelet har været inaktivt i 10 minutter, slukker lampen automatisk.

Justeringsområde

Øverste zone:

Minimumsværdi: 5°C / 41°F

Maksimumsværdi: 18°C / 64°F

Nederste zone:

Minimumsværdi: 5°C / 41°F

Maksimumsværdi: 18°C / 64°F

Visningsområde

Temperaturvisningsområde på betjeningspanel: 0~37 °C / 32 ~99 °F.

Forceret afrimningsfunktion

Når kompressoren har arbejdet i 12 timer, stopper kompressoren og afrimer i 30 minutter.

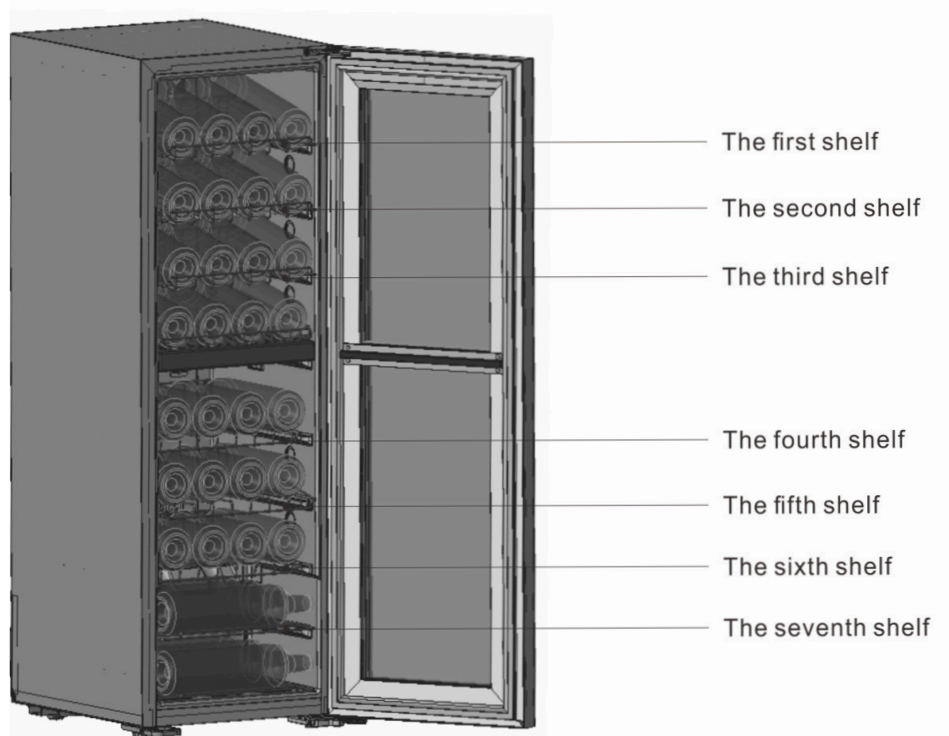
Memoryfunktion

Betjeningspanelet får strøm igen efter en strømafbrydelse. Den indstillede temperaturværdi og Fahrenheit/Celsius-tilstanden bliver den samme som før strømafbrydelsen, uanset strømafbrydelsens længde.

Tips

- Det er udelukkende beregnet til opbevaring af vin.
- Dette køleapparat er ikke egnet til frysning af fødevarer.
- Vinkøleskabet er beregnet til brug ved 12 °C.
- Hylderne, som anbragt fra fabrikken, giver den mest effektive brug af energi i køleapparater.
- Følgende kombination af hylder anbefales for at bruge energi så effektivt som muligt i køleenheden.

DER ER I ALT SYV HYLDER



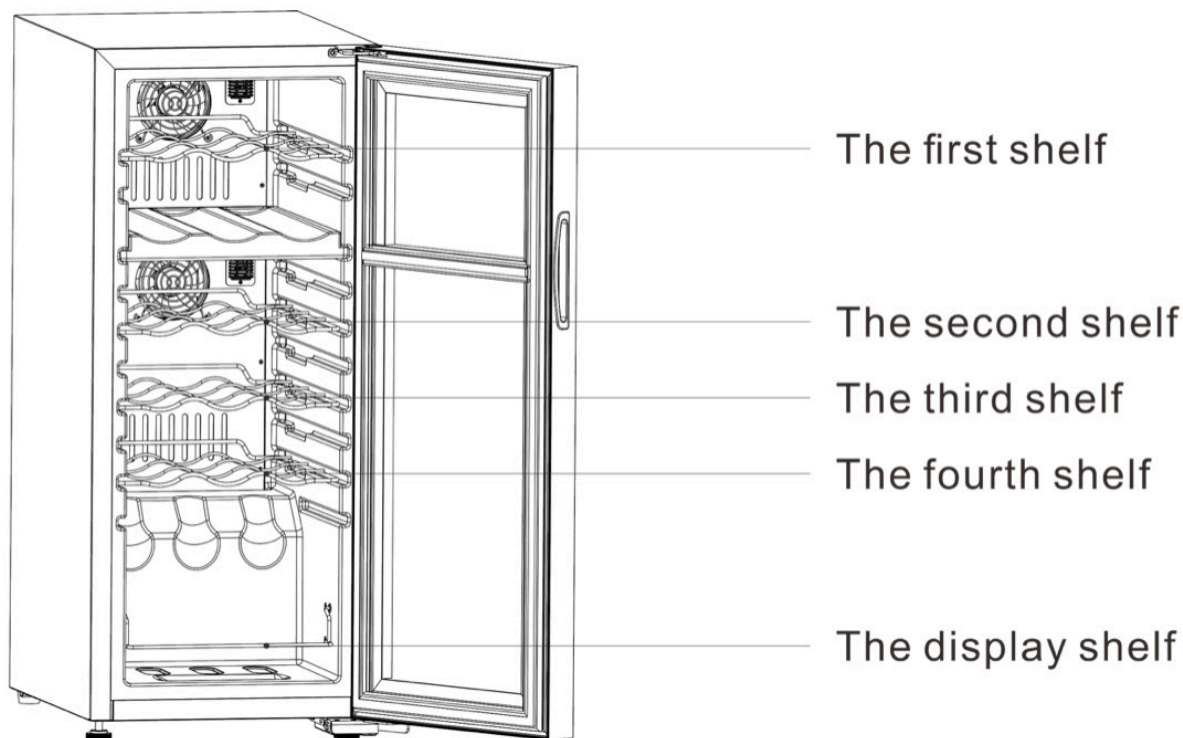
- Når den omgivende temperatur er 25 °C, og vinkøleskabet er tomt, tager det ca. 30 minutter at øge vinkøleskabets temperatur fra 5 °C til 12° C. På samme måde tager det ca. en time at sænke vinkøleskabets temperatur fra 12 °C til 5 °C. Jo mindre temperaturspændet er, jo mindre tid tager det.

- For optimal køleeffekt bør den øverste zone indstilles til en højere temperatur end den nederste zone. Den anbefalede temperaturforskel mellem zonerne bør ikke overstige 6°C.
- Vinkøleskabet er beregnet til brug ved 12 °C. Energiforbruget er 0.425kWh/24h timer. Hvis den indstillede temperatur er højere end 12 °C, bliver energiforbruget lavere. Hvis den indstillede temperatur er lavere end 12 °C, bliver energiforbruget højere.
- Når kompressoren har arbejdet i 12 timer, stopper kompressoren og afrimer i 30 minutter.

Tips

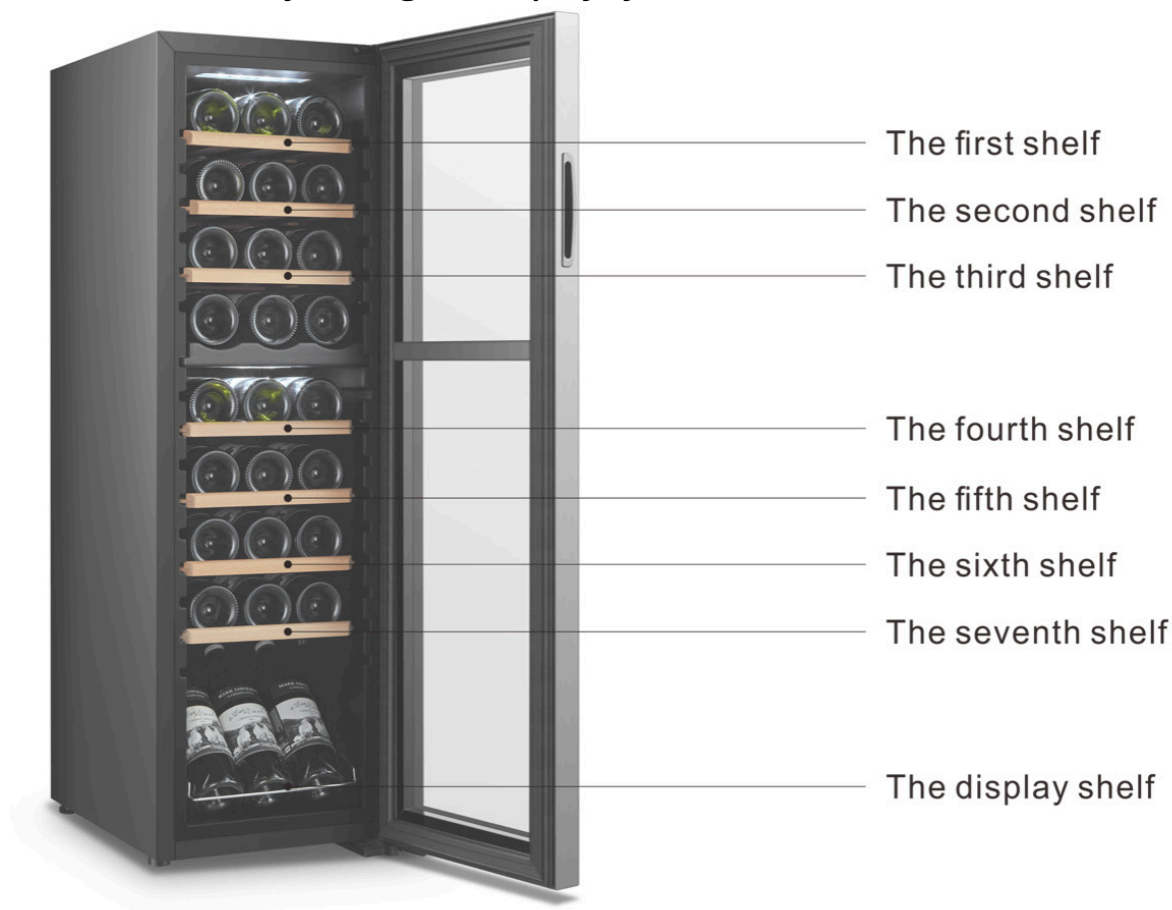
- Det er udelukkende beregnet til opbevaring af vin.
- Dette køleapparat er ikke egnet til frysning af fødevarer.
- Vinkøleskabet er beregnet til brug ved 12 °C.
- Hylderne, som anbragt fra fabrikken, giver den mest effektive brug af energi i køleapparater.
- Følgende kombination af hylder anbefales for at bruge energi så effektivt som muligt i køleenheden.

DER ER I ALT FIRE HYLDER OG ÉN DISPLAYHYLDE



- Når den omgivende temperatur er 25 °C, og vinkøleskabet er tomt, tager det ca. 30 minutter at øge vinkøleskabets temperatur fra 5 °C til 12° C. På samme måde tager det ca. en time at sænke vinkøleskabets temperatur fra 12 °C til 5 °C. Jo mindre temperaturspændet er, jo mindre tid tager det.
- For optimal køleeffekt bør den øverste zone indstilles til en højere temperatur end den nederste zone. Den anbefalede temperaturforskel mellem zonerne bør ikke overstige 6°C.
- 30 minutter at øge vinkøleskabets temperatur fra 5 °C til 12° C. På samme måde tager det ca. en time at sænke vinkøleskabets temperatur fra 12 °C til 5 °C. Jo mindre temperaturspændet er, jo mindre tid tager det.
- Den indstillede temperatur i den øverste zone bør være lavere end indstillingen i den nederste zone.

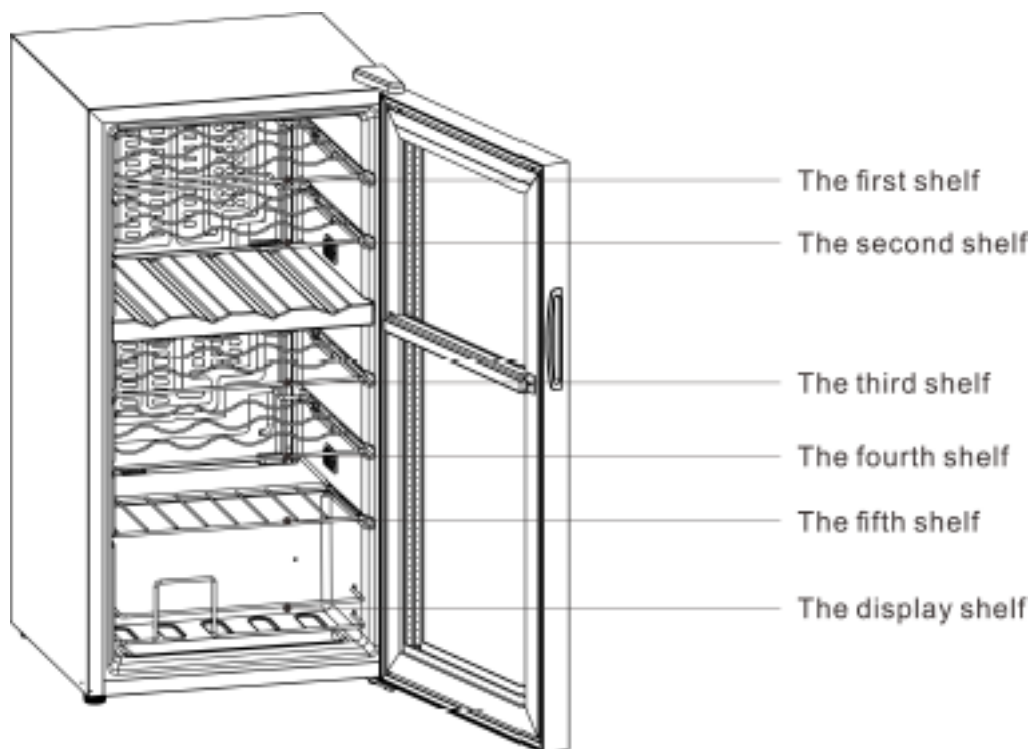
Der er i alt SYV hylder og ÉN displayhylde



- Når den omgivende temperatur er 25 °C, og vinkøleskabet er tomt, tager det ca. 30 minutter at øge vinkøleskabets temperatur fra 5 °C til 12° C. På samme måde tager det ca. en time at sænke vinkøleskabets temperatur fra 12 °C til 5 °C. Jo mindre temperaturspændet er, jo mindre tid tager det.

- For optimal køleeffekt bør den øverste zone indstilles til en højere temperatur end den nederste zone. Den anbefalede temperaturforskel mellem zonerne bør ikke overstige 6°C.
- Vinkøleskabet er beregnet til brug ved 12 °C. Energiforbruget er 0.419kWh/24 timer. Hvis den indstillede temperatur er højere end 12 °C, bliver energiforbruget lavere. Hvis den indstillede temperatur er lavere end 12 °C, bliver energiforbruget højere.
- Når kompressoren har arbejdet i 12 timer, stopper kompressoren og afrimer i 30 minutter.

DER ER I ALT FEM HYLDER OG EN DISPLAYHYLDE



- Når den omgivende temperatur er 25 °C, og vinkøleskabet er tomt, tager det ca.30 minutter at øge vinkøleskabets temperatur fra 5 °C til 12° C. På samme mådetager det ca. en time at sænke vinkøleskabets temperatur fra 12 °C til 5 °C. Jo mindre temperaturspændet er, jo mindre tid tager det.
- For optimal køleeffekt bør den øverste zone indstilles til en højere temperatur end den nederste zone. Den anbefalede temperaturforskel mellem zonerne bør ikke overstige 6°C.
- Vinkøleskabet er beregnet til brug ved 12 °C.
- Hvis den indstillede temperatur er højere end 12 °C, bliver energiforbruget lavere. Hvis den indstillede temperatur er lavere end 12 °C, bliver energiforbruget højere.

- Når kompressoren har arbejdet i 12 timer, stopper kompressoren og afrimer i 30 minutter.

3.2 Driftslyde

Følgende lyde betragtes som normale under drift af køleprodukter og indikerer ikke en fejl:

- Kogende eller boblende lyde samt lette vibrationer – Skyldes kølemidlet, der cirkulerer i kølesystemet.
- Knæk- eller sprængelyde – Forekommer under den automatiske afrimningscyklus, når frost smelter.
- Kompressorlyde – En tydelig lyd kan høres, når kompressoren starter eller stopper.
- Strømmende kølemiddellyde – Opstår, når kølemidlet bevæger sig gennem kølesystemet.
- Fordampningslyde – En svag lyd kan forekomme, når kølemidlet fordamper i fordamperen.

Bemærk, at køleprodukter ikke er helt lydløse, og at driftslyde kan forekomme kontinuerligt.

4. GENEREL FEJLBESKRIVELSE

Hvis produktet ikke fungerer korrekt, skal du tjekke og reagere iht. følgende metoder. Hvis tilstanden ikke kan ændres, skal du kontakte det lokale servicecenter og sørge for at oplyse det komplette modelnavn og produktnummer.

Hvis køleskabet ikke fungerer



Er der tændt for det?



Er spændingen for lav?

Intet lys



Der er ikke trykket på lyskontakten.

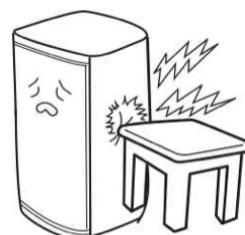


Er der tændt for det?

Det støjer



Er gulvet fladt, og er produktet anbragt stabilt?

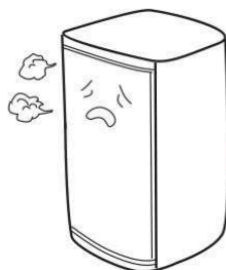


Er produktet i kontakt med eksterne genstande eller vægge?

Den interne temperatur er for høj



Forkert indstillet temperatur, vælg en passende temperatur.



Døren er ikke lukket tæt eller åbnes ofte – og i for lang tid

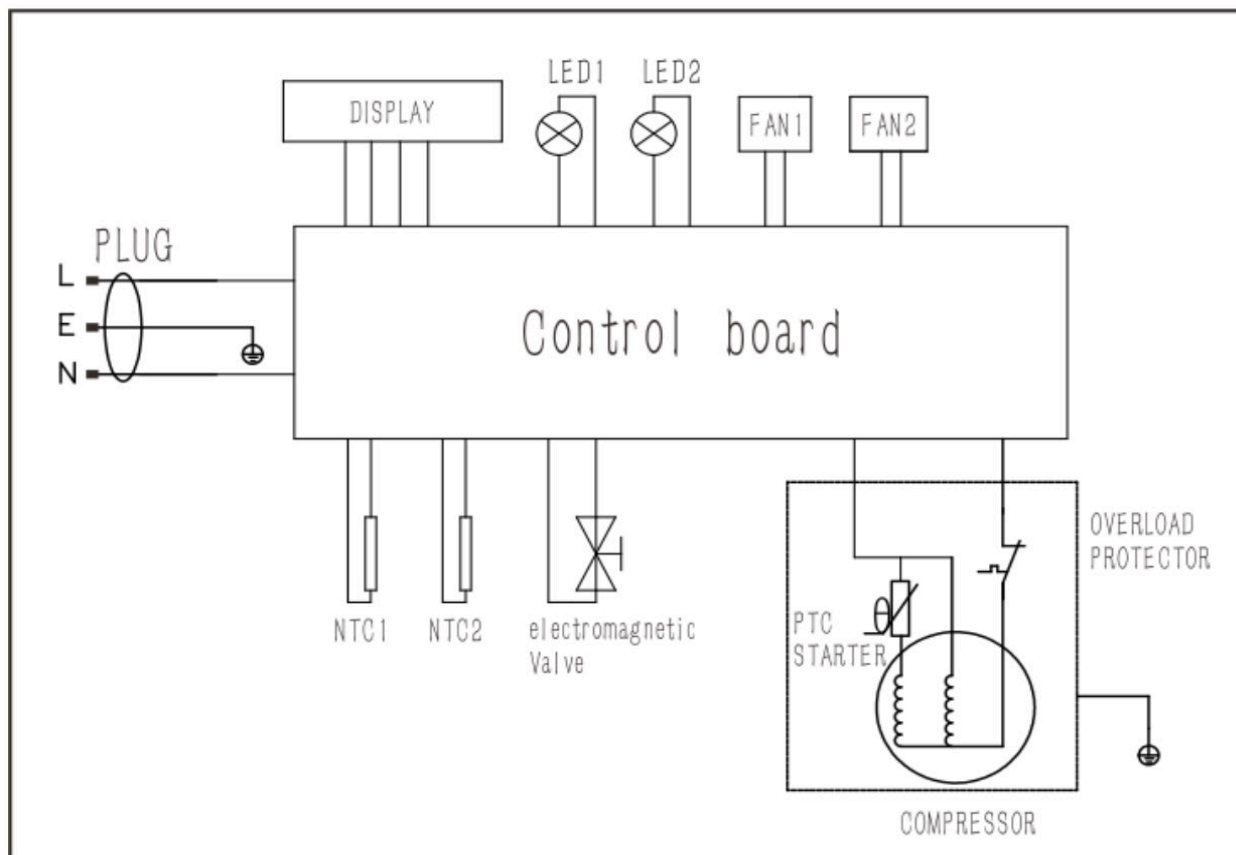


Udsættes placeringen for direkte sollys, eller er den for tæt på en ovn eller andre varmekilder?



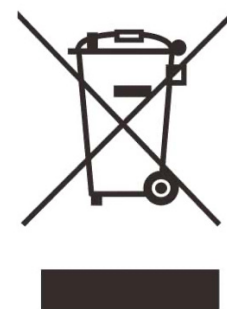
Ringes fjernelse af varmen, kontroller om der er tilstrækkelig afstand til køling omkring produktet.

5. ELEKTRISK DIAGRAM



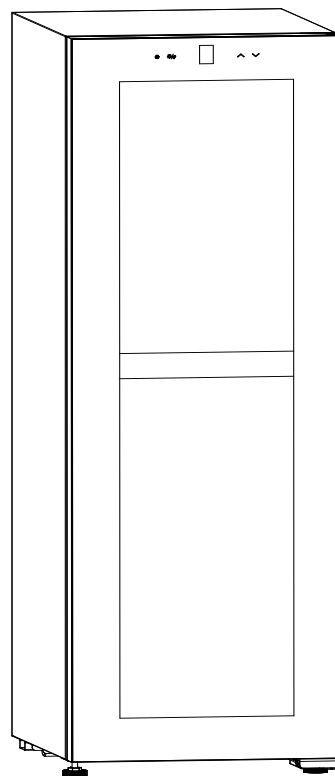
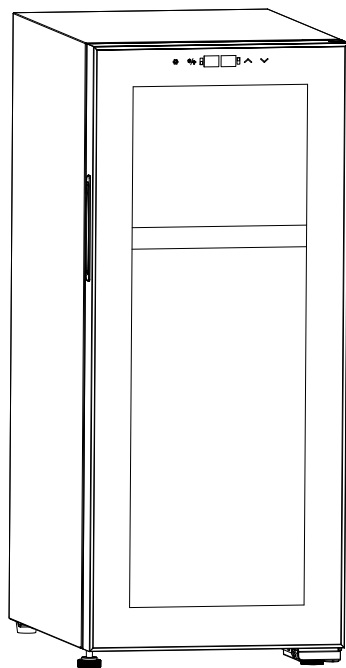
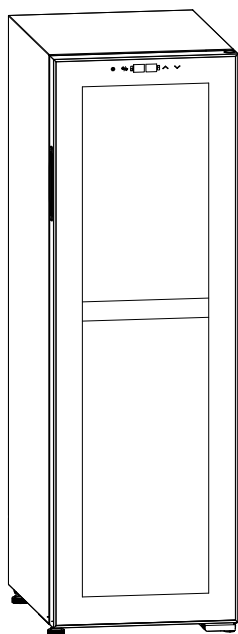
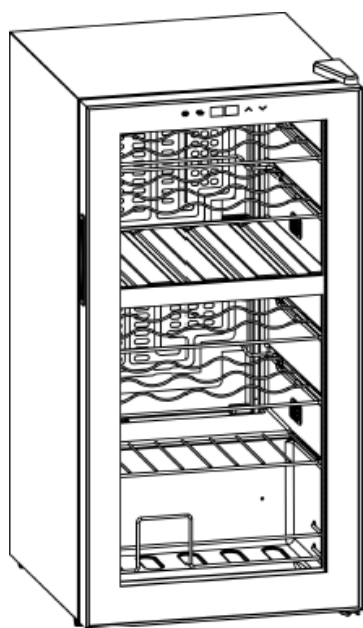
6. KORREKT BORTSKAFFELSE AF DETTE PRODUKT

Dette symbol på produktet eller på dets emballage indikerer, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. I stedet bør det afleveres til en relevant genbrugsstation for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sikre at dette produkt bortskaffes korrekt, hjælper du med at forebygge mulige negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed, der ellers kan opstå ved forkert affaldshåndtering af dette produkt. For flere detaljerede informationer om genbrug af dette produkt kan du kontakte genbrugsstationen eller den butik, hvor du købte produktet.



NO

CAVIN



Bruksanvisning Kompressorvinskap

Modell: NC-18B, NC-27B, NC-28B, NC-39B

INNHALDSFORTEGNELSE

1. Viktige sikkerhetsanvisninger	3
2. Monteringsanvisninger	4
2.1 Deler og funksjoner	5
3. Slik bruker du vinskapet	6
3.1 Stille inn temperaturreguleringen	6
3.2 Driftslyder	13
4. Beskrivelse av vanlige feil	14
5. Koblingsskjema	15
6. Korrekt avhending av produktet	15

Takk for at du har kjøpt dette produktet. Før du tar i bruk det nye vinskapet, ber vi deg lese denne bruksanvisningen for å sikre at du får størst mulig utbytte av skapet.

LES OG FØLG ALLE SIKKERHETSREGLER OG ANVISNINGER FØR BRUK.

1. VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

Følg disse grunnleggende forholdsreglene for å redusere faren for brann, elektrisk støt eller skade under bruk av apparatet:

ADVARSEL

- Apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (deriblant barn) med nedsatte fysiske, sansemessige eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn av eller har fått anvisninger om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn skal være under tilsyn for å hindre at de leker med apparatet.
- Apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover samt personer med nedsatte fysiske, sansemessige eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de er under tilsyn eller har fått anvisninger om forsvarlig bruk av apparatet og forstår hvilke farer som er forbundet med bruken. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Hvis strø姆ledningen er skadet, må den skiftes av produsenten, produsentens servicerepresentant eller tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.
- For å unngå fare på grunn av et ustabilt apparat skal apparatet festes i henhold til anvisningene.
- Sørg for at strø姆ledningen ikke kommer i klem eller blir skadet når apparatet settes på plass.
- Ikke plasser grenkontakter eller transportable strømforsyninger på baksiden av apparatet.
- Hold ventilasjonsåpninger i apparatdekselet eller den innebygde konstruksjonen fri for hindringer.
- Ikke bruk mekaniske innretninger eller andre hjelpemidler enn dem som er anbefalt av produsenten til å påskynde avrimingen.
- Unngå å skade kjølemiddelkretsen.
- Ikke bruk elektriske apparater inne i oppbevaringsrommene for drikkevarer, med mindre de er av en type som anbefales av produsenten.
- Ikke oppbevar eksplosive stoffer som for eksempel spraybokser med brennbart drivmiddel i apparatet.
- Apparatet er beregnet for husholdningsbruk og lignende, blant annet
 - » på personalkjøkkener i butikker, på kontorer og andre arbeidsplasser,
 - » i driftsbygninger og av gjester på hoteller, moteller og andre typer oppholdsmiljøer,
 - » Bed and Breakfast-steder,

- » catering og lignende bruksområder.
- Barn mellom 3 og 8 år har lov til å sette inn og ta ut artikler fra kjøleapparater.
- Følg anvisningene nedenfor for å hindre kontaminering av drikkevarer:
 - » Hvis døren blir stående åpen over lengre tid, kan det medføre en betydelig temperaturøkning inne i apparatet.
 - » Overflater som kommer i kontakt med drikkevarer og eksponerte avløpssystemer, må rengjøres regelmessig.
 - » Rengjør vannbeholdere hvis de ikke er blitt brukt på 48 timer. Skyll vannsystemet som er koblet til vannforsyning hvis det ikke er blitt tappet vann på 5 dager.
 - » Hvis apparatet blir stående tomt over lengre tid, skal det slås av, avrimes, rengjøres og tørkes, og døren skal stå åpen for å hindre muggdannelse.

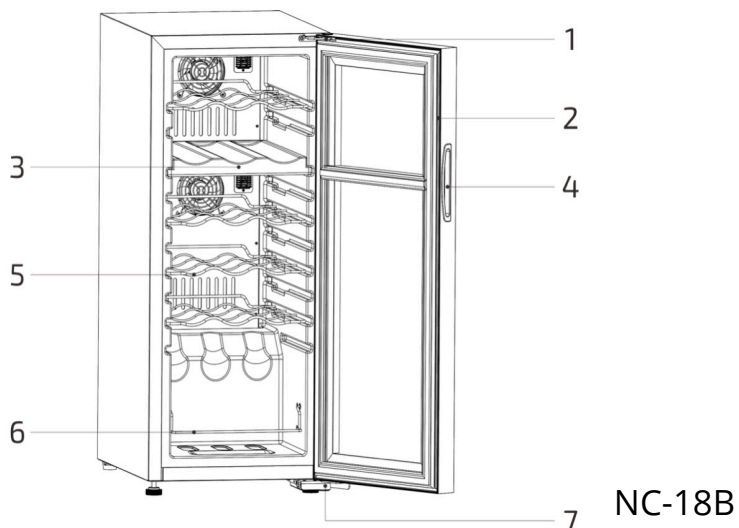
Merk: Apparatet inneholder det brennbare kjølemiddelet R600a og skummingsmiddelet cyclopentan. Unngå all kontakt med åpen ild under transport og bruk. La fagfolk utføre reparasjoner hvis det oppstår feil på apparatet. Lever det til din lokale gjenvinningsstasjon når det skal kasseres.

2. MONTERINGSANVISNINGER

- Apparatet er bare beregnet på frittstående bruk og må ikke bygges inn på noen måte.
- Plasser apparatet på et gulv som er sterkt nok til å tåle vekten av apparatet når det er fullastet. Apparatet plasseres i vater ved å justere bena nederst på apparatet.
- La det være 10 cm fritt rom mellom den øvre delen, bakre delen og sidene av apparatet, slik at det blir tilstrekkelig luftsirkulasjon til å avkjøle kompressoren og kondensatoren.
- Unngå at apparatet blir utsatt for direkte sollys og varmekilder (ovn, radiator osv.). Direkte sollys kan påvirke akrylbelegget, og varmekildene kan gi økt strømforbruk. Ekstremt lave omgivelsestemperaturer kan også gjøre at apparatet ikke fungerer som det skal.
- Unngå å plassere apparatet i fuktige områder.
- Koble apparatet til en egen, forsvarlig jordet stikkontakt. Jordlederen må ikke under noen omstendighet fjernes fra strømledningen. Spørsmål vedrørende strøm og/eller jording skal rettes til en autorisert elektriker eller et autorisert servicesenter.

- La apparatet avkjøle i 2-3 timer etter at det er koblet til strømforsyningen før du plasserer drikkevarer i kjølerommet.

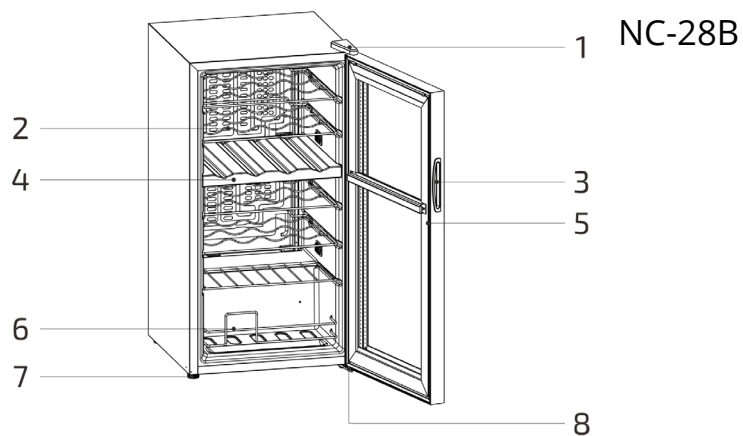
2.1 Deler og funksjoner



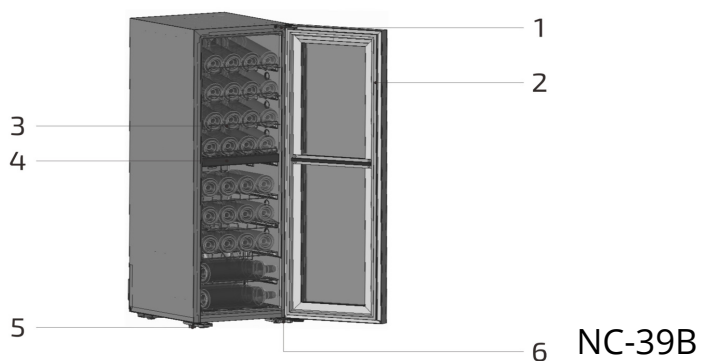
1. Øvre hengsel	5. Hyller
2. Dørpakning	6. Utstillingshylle
3. Skillevegg	7. Nedre hengsel
4. Dørhåndtak	



1. Øvre hengsel	5. Dørpakning
2. Dørhåndtak	6. Visningshylle
3. Hyller	7. Justerbar fot
4. Skillevegg	



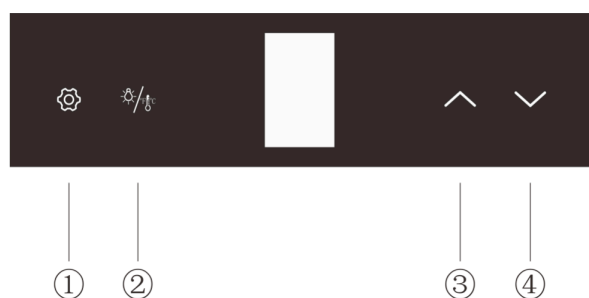
1. Øvre hengsel	5. Dørpakning
2. Hyller	6. Utstillingshylle
3. Dørhåndtak	7. Justerbar fot
4. Skillevegg	8. Nedre hengsel



1. Øvre hengsel	4. Skillevegg
2. Dørpakning	5. Reguleringsfot
3. Hyller	6. Nedre hengsel

3. SLIK BRUKER DU VINSKAPET

3.1 Stille inn temperaturreguleringen



NC-39B

Tastefunksjon

1. Opplåsingstast/romomstillingstast oppe og nede: Kort trykk for å skifte mellom innstilling i øvre rom/nedre rom, langt trykk (2 sek.) for å låse opp.
2. Lys-/CF-tast: Kort trykk for å slå på eller av, langt trykk for å skifte mellom Fahrenheit og Celsius
3. Pluss-tast: Temperaturinnstilling
4. Minus-tast: Temperaturinnstilling

Automatisk låsefunksjon

Når betjeningspanelet har vært inaktivt i 20 sekunder, vil skapet låses automatisk. Etter at skapet er låst, er det ikke mulig å bruke pluss- og minus-tastene. Opplåsingstasten og lys-/CF-tasten fungerer som normalt.

Automatisk lysutkoblingsfunksjon

Når betjeningspanelet har vært inaktivt i 10 sekunder, vil lyset slås av automatisk.

Justerbart område

Øvre sone:

Minimumsverdi: 5°C / 41°F

Maksimumsverdi: 18°C / 64°F

Nedre sone:

Minimumsverdi: 5°C / 41°F

Maksimumsverdi: 18°C / 64°F

Visningsområde

Betjeningspanelets temperaturvisningsområde: 0~37 °C / 32~99°F.

Tvunget avrimingsfunksjon

Når kompressoren har gått i 12 timer, stopper den og rimer av i 30 minutter.

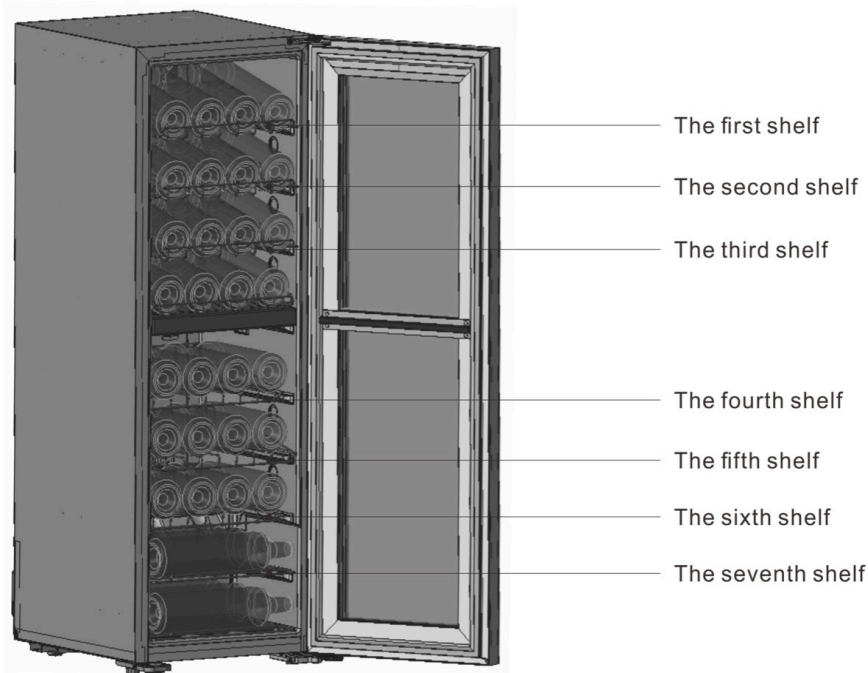
Minnefunksjon

Betjeningspanelet får tilført ny energi etter et strømbrudd. Temperaturinnstillingen i Fahrenheit/Celsius vil være den samme som før strømbruddet uansett hvor lenge strømmen har vært borte.

Tips

- Skapet er kun beregnet for lagring av vin.
- Vinskapet egner seg ikke for frysing av matvarer.
- Vinskapet har en anbefalt brukstemperatur på 12 °C.
- Mest effektiv energibruk oppnår du ved at hyllene er plassert slik det er gjort fra fabrikk.
- Følgende kombinasjon av hyller anbefales for å gi en så effektiv energibruk i skapet som mulig.

SKAPET HAR TIL SAMMEN SYV HYLLER

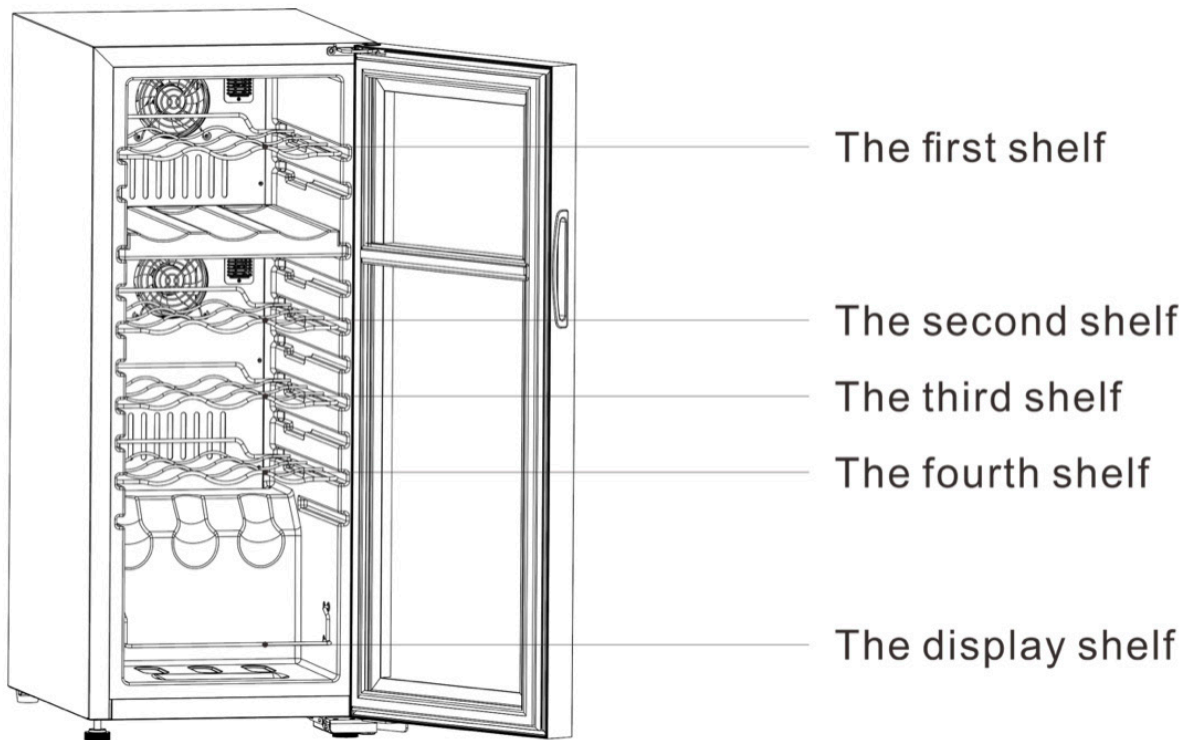


- Når omgivelsestemperaturen er 25 °C og vinskabet er tomt for flasker, tar det rundt 30 minutter å øke temperaturen i vinskabet fra 5 °C til 12 °C. Under samme forhold tar det rundt én time å senke temperaturen i vinskabet fra 12 °C til 5 °C. Jo mindre temperaturspennet er, desto kortere tid tar det.
- For optimal kjøleeffekt bør den øvre sonen stilles inn på en høyere temperatur enn den nedre sonen. Den anbefalte temperaturforskjellen mellom sonene bør ikke overstige 6°C.
- Vinskabet har en anbefalt brukstemperatur på 12 °C. Energiforbruket er 0.425kWh/24t. Hvis innstilt temperatur er høyere enn 12 °C, vil energiforbruket bli lavere. Hvis innstilt temperatur er lavere enn 12 °C, vil energiforbruket bli høyere.
- Når kompressoren har gått i 12 timer, stopper den og rimer av i 30 minutter.

Tips

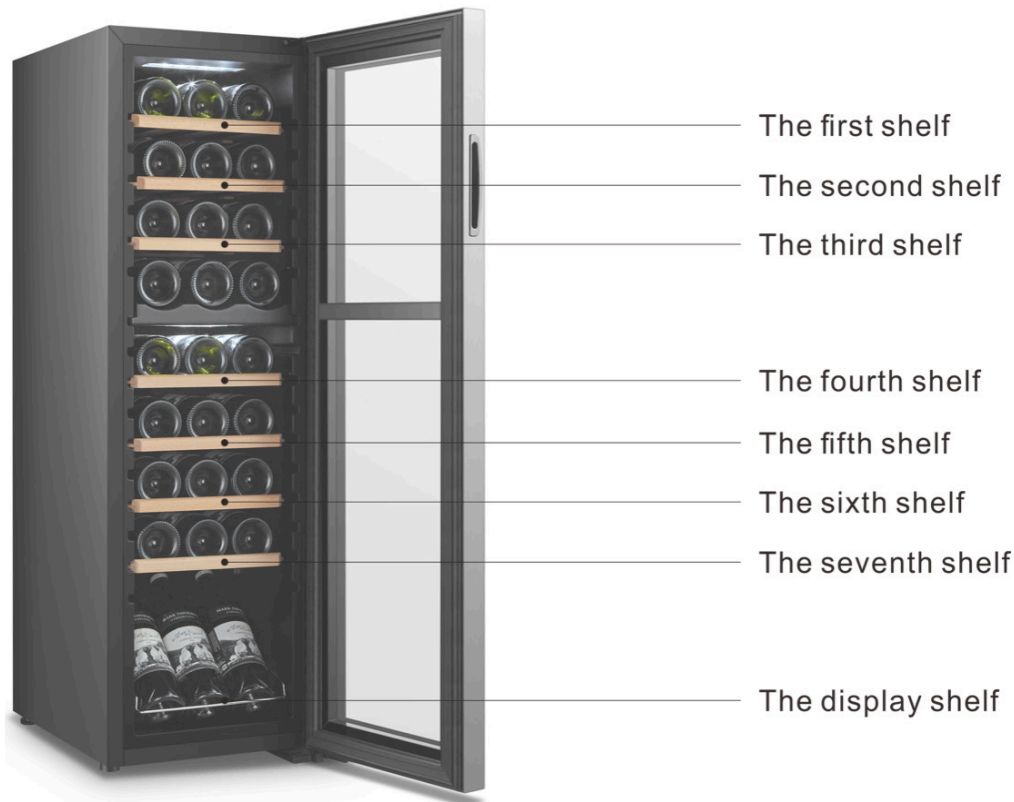
- Skapet er kun beregnet for lagring av vin.
- Vinskabet egner seg ikke for frysing av matvarer.
- Vinskabet har en anbefalt brukstemperatur på 12 °C.
- Mest effektiv energibruk oppnår du ved at hyllene er plassert slik det er gjort fra fabrikk.
- Følgende kombinasjon av hyller anbefales for å gi en så effektiv energibruk i skapet som mulig.

Skapet har til sammen fire hyller og én utstillingshylle



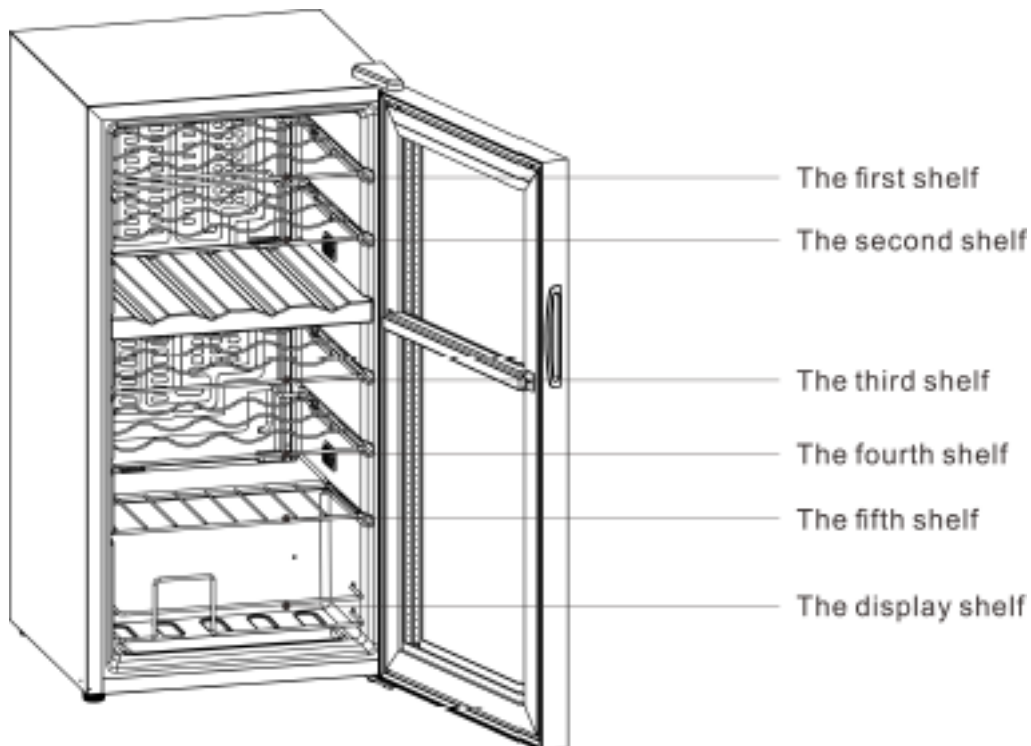
- Når omgivelsestemperaturen er 25 °C og vinskabet er tomt for flasker, tar det rundt 30 minutter å øke temperaturen i vinskabet fra 5 °C til 12 °C. Under samme forhold tar det rundt én time å senke temperaturen i vinskabet fra 12 °C til 5 °C. Jo mindre temperaturspennet er, desto kortere tid tar det.
- For optimal kjøleeffekt bør den øvre sonen stilles inn på en høyere temperatur enn den nedre sonen. Den anbefalte temperaturforskjellen mellom sonene bør ikke overstige 6 °C.
- Vinskabet har en anbefalt brukstemperatur på 12 °C. Energiforbruket er 0.397kWh/24t. Hvis innstilt temperatur er høyere enn 12 °C, vil energiforbruket bli lavere. Hvis innstilt temperatur er lavere enn 12 °C, vil energiforbruket bli høyere.
- Når kompressoren har gått i 12 timer, stopper den og rimer av i 30 minutter.

SKAPET HAR TIL SAMMEN SYV HYLLER OG ÉN UTSTILLINGSHYLLE



- Når omgivelsestemperaturen er 25 °C og vinskabet er tomt for flasker, tar det rundt 30 minutter å øke temperaturen i vinskabet fra 5 °C til 12 °C. Under samme forhold tar det rundt én time å senke temperaturen i vinskabet fra 12 °C til 5 °C. Jo mindre temperaturspennet er, desto kortere tid tar det.
- For optimal kjøleeffekt bør den øvre sonen stilles inn på en høyere temperatur enn den nedre sonen. Den anbefalte temperaturforskjellen mellom sonene bør ikke overstige 6 °C.
- Vinskabet har en anbefalt brukstemperatur på 12 °C. Energiforbruket er 0.419kWh/24h. Hvis innstilt temperatur er høyere enn 12 °C, vil energiforbruket bli lavere. Hvis innstilt temperatur er lavere enn 12 °C, vil energiforbruket bli høyere.
- Når kompressoren har gått i 12 timer, stopper den og rimer av i 30 minutter.

SKAPET HAR TIL SAMMEN FEM HYLLER OG EN UTSTILLINGSHYLLE



- Når omgivelsestemperaturen er 25 °C og vinskabet er tomt for flasker, tar det rundt 30 minutter å øke temperaturen i vinskabet fra 5 °C til 12 °C. Under samme forhold tar det rundt én time å senke temperaturen i vinskabet fra 12 °C til 5 °C. Jo mindre temperaturspennet er, desto kortere tid tar det.
- For optimal kjøleeffekt bør den øvre sonen stilles inn på en høyere temperatur enn den nedre sonen. Den anbefalte temperaturforskjellen mellom sonene bør ikke overstige 6 °C.
- Vinskabet har en anbefalt brukstemperatur på 12 °C. Hvis innstilt temperatur er høyere enn 12 °C, vil energiforbruket bli lavere. Hvis innstilt temperatur er lavere enn 12 °C, vil energiforbruket bli høyere.
- Når kompressoren har gått i 12 timer, stopper den og rimer av i 30 minutter.

3.2 Driftslyder

Følgende lyder regnes som normale under drift av kjøleapparater og indikerer ingen feil:

- Kokende eller gurglende lyder, eller svake vibrasjoner – Disse skyldes kjølemediet som sirkulerer i kjølesystemet.
- Kneppende eller sprekkende lyder – Disse oppstår under automatisk avriming når rim smelter.
- Lyder fra kompressoren – En tydelig lyd kan høres når kompressoren starter eller stopper.
- Lyder fra sirkulerende kjølemedium – Disse skyldes bevegelsen av kjølemediet i systemet.
- Lyder fra fordampende kjølemedium – En svak lyd kan forekomme når kjølemediet fordampes i fordamperen.

Vennligst merk at kjøleapparater ikke er helt lydløse og kan avgi driftslyder kontinuerlig.

4. BESKRIVELSE AV VANLIGE FEIL

Hvis produktet ikke fungerer som det skal, må du kontrollere og iverksette tiltak i henhold til følgende metoder. Hvis dette ikke hjelper, må du ta kontakt med ditt lokale servicesenter og oppgi modellnavn og produktnummer.

Hvis kjøleskapet ikke virker



Er strømmen på?



Er matespenningen for lav?

Lyset virker ikke



Du har ikke trykket på lysbryteren.

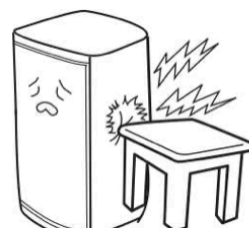


Er strømmen på?

Kjøleskapet bråker



Er underlaget plant, og står produktet stabilt?



Er produktet i kontakt med eksterne objekter eller vegger?

Temperaturen inne i skapet er for høy



Feilaktig innstilt temperatur, velg passende temperatur.



Døren er ikke ordentlig lukket eller åpnes ofte, og den står åpen for lenge av gangen.

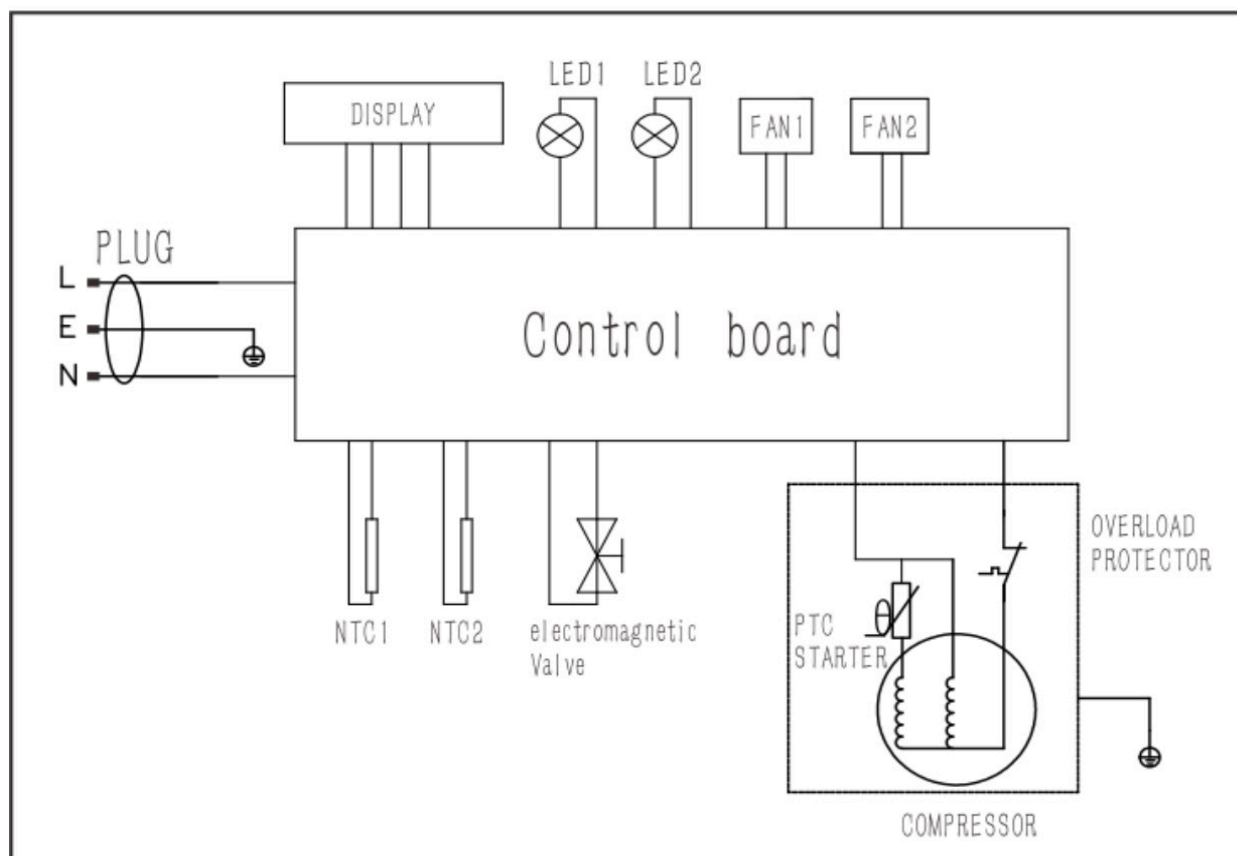


Er kjøleskapet plassert slik at det er utsatt for direkte sollys eller står for nær en ovn eller annen varmekilde?



Dårlig varmeavledning - kontroller om det er nok plass rundt produktet for kjøling.

5. KOBLINGSSKJEMA



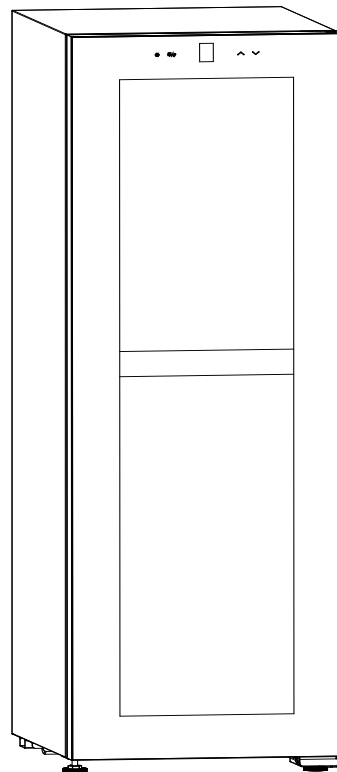
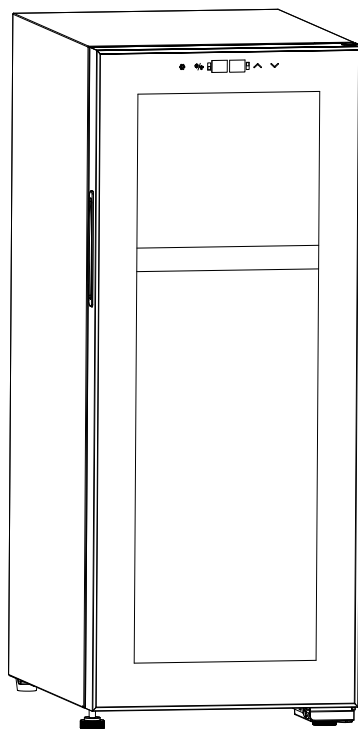
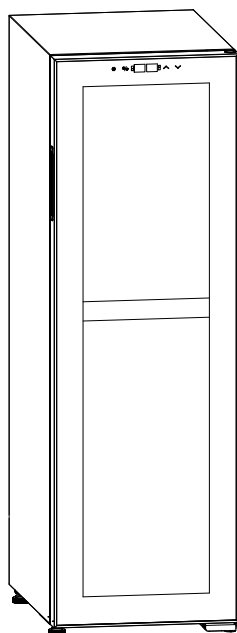
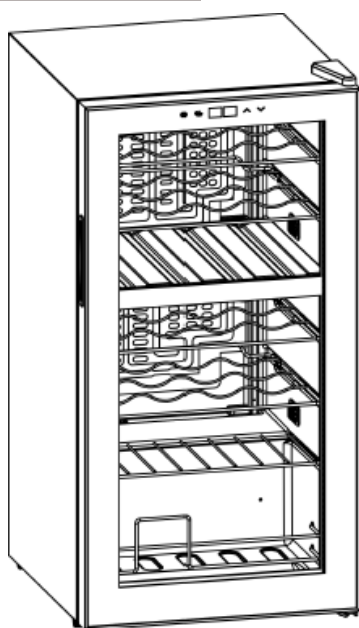
6. KORREKT AVHENDING AV PRODUKTET

Dette symbolet på produktet eller i emballasjen angir at produktet ikke skal håndteres som husholdningsavfall. Det skal i stedet leveres til et returpunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for at produktet blir avhendet på en korrekt måte bidrar du til å hindre mulige negative konsekvenser for miljø og helse, noe som ellers kunne blitt resultatet av feilaktig håndtering av avfall fra dette produktet. Mer detaljert informasjon om resirkulering av produktet får du ved å kontakte kommunen der du bor, ditt lokale avfallsselskap eller butikken der du kjøpte produktet



FI

CAVIN



Käyttöohje Viinikaappi

Malli: NC-18B, NC-27B, NC-28B, NC-39B

Lindström & Sondén AB, Havsbadsvägen 1, 262 63 Ängelholm, Sverige, info@cavin-wine.com

SISÄLLYSLUETTELO

1. Tärkeitä turvallisuustietoja	3
2. Asennusohje	4
2.1 Osat ja ominaisuudet	5
3. Käyttö	6
3.1 Lämpötilan asettaminen	6
3.2 Käyntiäänet	12
4. Vian kuvaus	13
5. Kytkenäkaavio	14
6. Laitteen hävittäminen	14

Kiitos, että ostit tämän tuotteen. Lue tämä käyttöohje ennen kuin käytät uutta viinikaappiasi, jotta saat siitä parhaan mahdollisen hyödyn.

LUE ENNEN KÄYTTÖÄ JA NOUDATA KAIKKIA TURVALLISUUSSÄÄNTÖJÄ JA KÄYTTÖOHJEITA.

1. TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA

Vähennä tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon riskiä laitteen käytön aikana noudattamalla seuraavia varotoimia:

VAROITUS

- Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (ml. lapset), joiden fyysiset, aistivaraiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole antanut heille ohjausta tai opastusta laitteen käytöstä.
- Varmista, etteivät lapset leiki laitteella.
- Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistivaraiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa, saavat käyttää laitetta vain, jos heille on opastettu laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaaratekijät. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta valvomatta.
- Vaurioituneen virtajohdon saa vaihtaa vain valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö vaaran välttämiseksi.
- Laitteen epävakaudesta johtuvan vaaran välttämiseksi se on kiinnitettävä ohjeiden mukaisesti.
- Varmista laitetta sijoittaessasi, että virtajohto ei jää puristuksiin tai vahingoitu.
- Älä sijoita haarapistorasioita tai kannettavia virtalähteitä laitteen taakse.
- Pidä laitteen kotelon tai asennuskaapin tuuletusaukot puhtaina.
- Älä käytä sulatusprosessin nopeuttamiseen mitään mekaanisia laitteita tai keinoja, ellei valmistaja ole suositellut niitä.
- Varo vaurioittamasta kylmäainepiiriä.
- Älä käytä laitteen sisällä mitään sähkölaitteita, ellei valmistaja ole suositellut niitä.
- Älä säilytä tässä laitteessa räjähdysalttiita aineita, kuten aerosolipurkkeja, joissa on syttyvää ponneainetta.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa käyttökohteissa joita ovat esimerkiksi
 - » myymälöiden, toimistojen ja muiden työ-ympäristöjen henkilöstön keittiötilat,
 - » maatalot ja hotellien, motellien ja muiden majoitusympäristöjen asiakkaat,
 - » majatalot,
 - » pitopalvelut ja vastaavat ei-vähittäiskaupan yritykset.
- 3-8-vuotiaat lapset saavat täyttää ja tyhjentää kylmälaitteita.

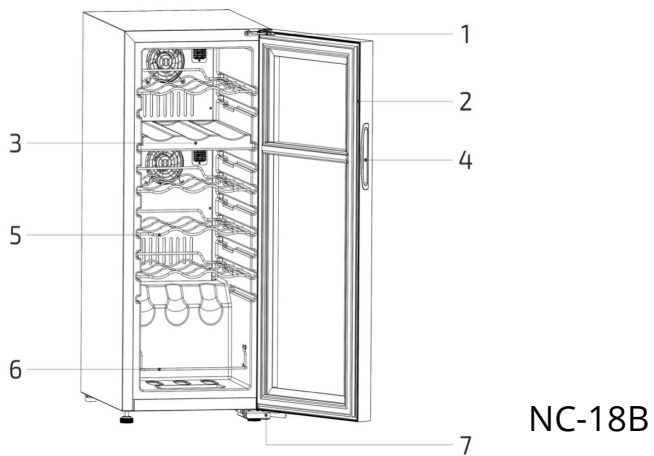
- Juomien likaantumisen välttämiseksi noudata seuraavia ohjeita:
 - » Oven avaaminen pitkäksi aikaa voi aiheuttaa merkittävää lämpötilan nousua laitteen osastoissa.
 - » Puhdista säännöllisesti pinnat, jotka voivat joutua kosketuksiin juomien kanssa, sekä käytettävissä olevat vedenpoistojärjestelmät.
 - » Puhdista vesisäiliöt, jos niitä ei ole käytetty 48 tuntiin, huuhtelee vesijohtoverkkoon liitetty vesijärjestelmä, jos vettä ei ole otettu 5 päivään.
 - » Jos kylmälaite jätetään tyhjäksi pitkiksi ajoiksi, sammuta, sulata, puhdista, kuivaa ja jätä ovi auki, jotta laitteeseen ei pääse muodostumaan homeita.

Huom.: Tämä laite sisältää syttyvää kylmäainetta R600a ja vaahtoainetta syklopentaania. Vältä kosketusta avotulen kanssa, kun kuljetat ja käytät laitetta. Pyydä ammattilaista huoltamaan särkynyt laite. Toimita laite lopuksi paikalliseen kylmälaitteiden keruupisteeseen.

2. ASENNUSOHJE

- Tämä laite on suunniteltu vain vapaasti seisovaksi, eikä sitä saa upottaa tai integroida kalusteisiin.
- Aseta laite sellaiselle alustalle, joka on riittävän tukeva kannattelemaan laitetta, kun se on täysin täytetty. Voit säätää laitteen pystysuoraan säätämällä laitteen pohjassa olevia säätöjalkoja.
- Jätä 10 cm tilaa laitteen ylä- ja takapuolelle sekä sivuille, jotta ilma pääsee kiertämään kunnolla kompressorin ja lauhduttimen jäähdyttämiseksi.
- Sijoita laite pois suorasta auringonvalosta ja kauas lämmönlähteistä (liesi, lämmitin, patteri jne.). Suora auringonvalo voi vahingoittaa akryylipinnoitetta, ja lämmönlähteet voivat lisätä sähkönkulutusta. Äärimmäisen kylmät ympäristön lämpötilat voivat myös aiheuttaa sen, että laite ei toimi kunnolla.
- Vältä laitteen sijoittamista kosteisiin tiloihin.
- Kytke laite oikein asennettuun ja maadoitettuun seinäpistorasiaan. Älä missään tapauksessa katkaise tai poista virtajohdon kolmatta (maadoitus)liitintä. Kaikki virtaa ja/tai maadoitusta koskevat kysymykset on osoitettava valtuutetulle sähköasentajalle tai valtuutetulle huoltokeskukselle.
- Kun olet kytkennyt laitteen pistorasiaan, anna laitteen jäähtyä 2-3 tuntia, ennen kuin täytät mitään lokeroihin.

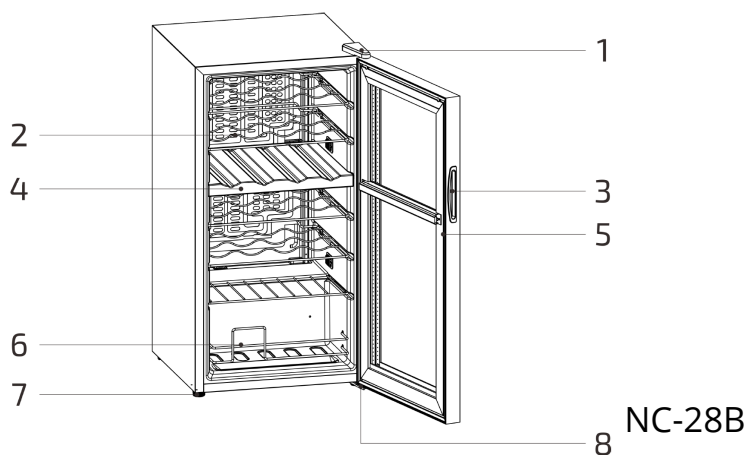
2.1 Osat ja ominaisuudet



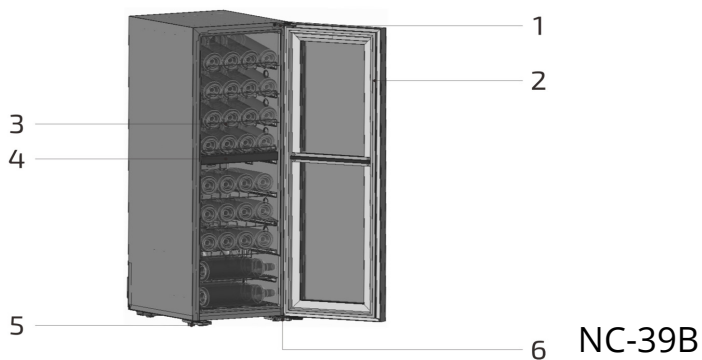
1. Yläsarana	5. Hyllyt
2. Hyllyt	6. Esittelyhylly
3. Oven kahva	7. Alasarana
4. Osastointi	



1. Yläsarana	5. Oven tiiviste
2. Oven kahva	6. Esittelyhylly
3. Hyllyt	7. Säätojalka
4. Osastointi	



1. Yläsarana	5. Hyllyt
2. Hyllyt	6. Esittelyhylly
3. Oven kahva	7. Säädetty fot
4. Osastointi	8. Alasarana

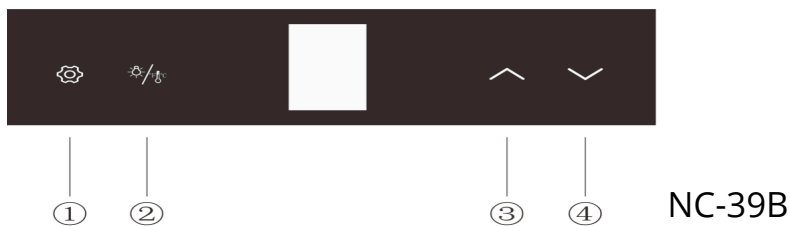


1. Yläsarana	4. Osastointi
2. Oven tiiviste	5. Säätojalka
3. Hyllyt	6. Alasarana

3. KÄYTTÖ

3.1 Lämpötilan asettaminen





Painiketoiminto

1. Lukituksen avauspainike/ylä- ja alaosan vaihtopainike: Valitse ylä- ja alaosan säätö lyhyellä painalluksella, avaa lukitus pitämällä 2 sekuntia painettuna.
2. Valo/CF-painike: Kytke valo päälle tai pois päältä painamalla lyhyesti; vaihda Fahrenheit- ja Celsius-asteiden välillä painamalla pitkään
3. Lisäyspainike: Lämpötilan asetus
4. Vähennyspainike: Lämpötilan asetus

Automaattinen lukitustoiminto

Kun ohjauspaneeli on ollut käyttämättömänä 20 sekuntia, se lukittuu automaattisesti. Lukituksen jälkeen lisäys- ja vähennyspainikkeita ei voi käyttää. Avainpainike ja valo/CF-painike toimivat normaalisti.

Automaattinen valon sammutustoiminto

Kun ohjauspaneeli on ollut käyttämättömänä 10 minuuttia, valo sammuu automaattisesti.

Säätöalue

Yläosa:

Minimiarvo: 5°C / 41°F

Maksimiarvo: 18°C / 64°F

Alaosa:

Minimiarvo: 5°C / 41°F

Maksimiarvo: 18°C / 64°F

Näyttöalue

Ohjauspaneelin lämpötilan näyttöalue: 0...37 °C / 32...99 °F.

Pakkosulatustoiminto

Kun kompressor on käynyt 12 tuntia, kompressor pysähtyy ja sulattaa 30 minuuttia.

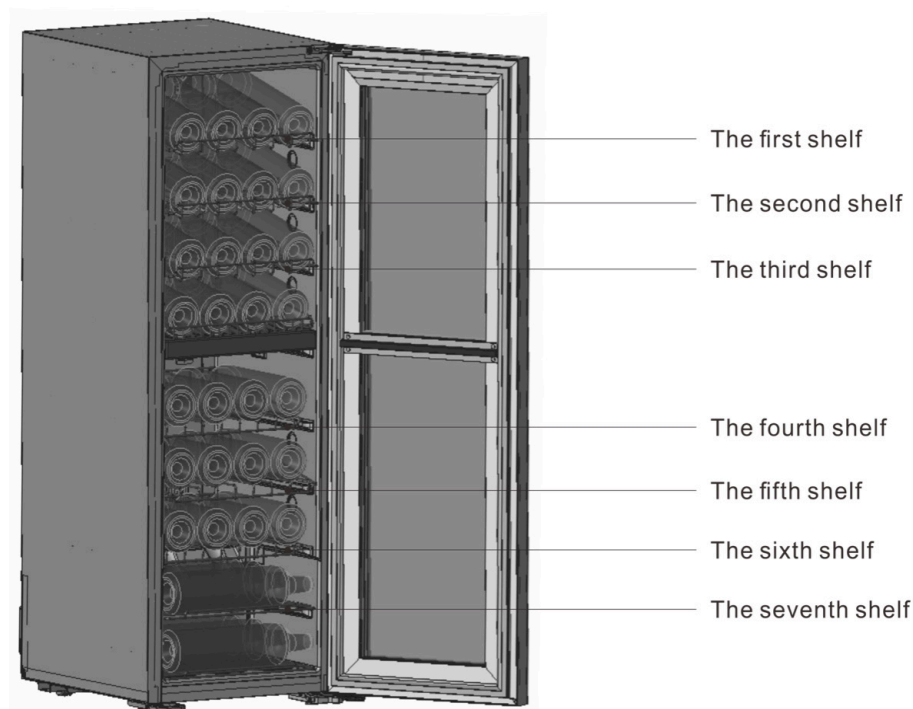
Muistitoiminto

Ohjauspaneeli kytketään päälle sähkökatkoksen jälkeen, jolloin lämpötilan asetusarvo (Fahrenheit/Celsius) on sama kuin ennen virrankatkaisua riippumatta virrankatkaisun kestosta.

Vinkkejä

- Viinikaappi on tarkoitettu yksinomaan viinin säilytykseen.
- Tämä kylmälaite ei sovellu elintarvikkeiden pakastamiseen.
- Viinikaapin suosituslämpötila on 12 °C.
- Hyllyjen oletuspaikat varmistavat kylmlaitteen tehokkaimman energiankäytön.
- Jotta kylmälaite käyttäisi energiaa mahdollisimman tehokkaasti, suositellaan seuraavaa hylly-yhdistelmää.

KAAPISSA ON YHTEENSÄ SEITSEMÄN HYLLYÄ



- Kun ympäristön lämpötila on 25 °C ja viinikaappiin ei ole laitettu pulloja, kestää noin 30 minuuttia nostaa viininjäähdyttimen lämpötila 5 °C:sta 12 °C:een. Samassa tilanteessa viinikaapin lämpötilan laskeminen 12 °C:sta 5 °C:seen kestää

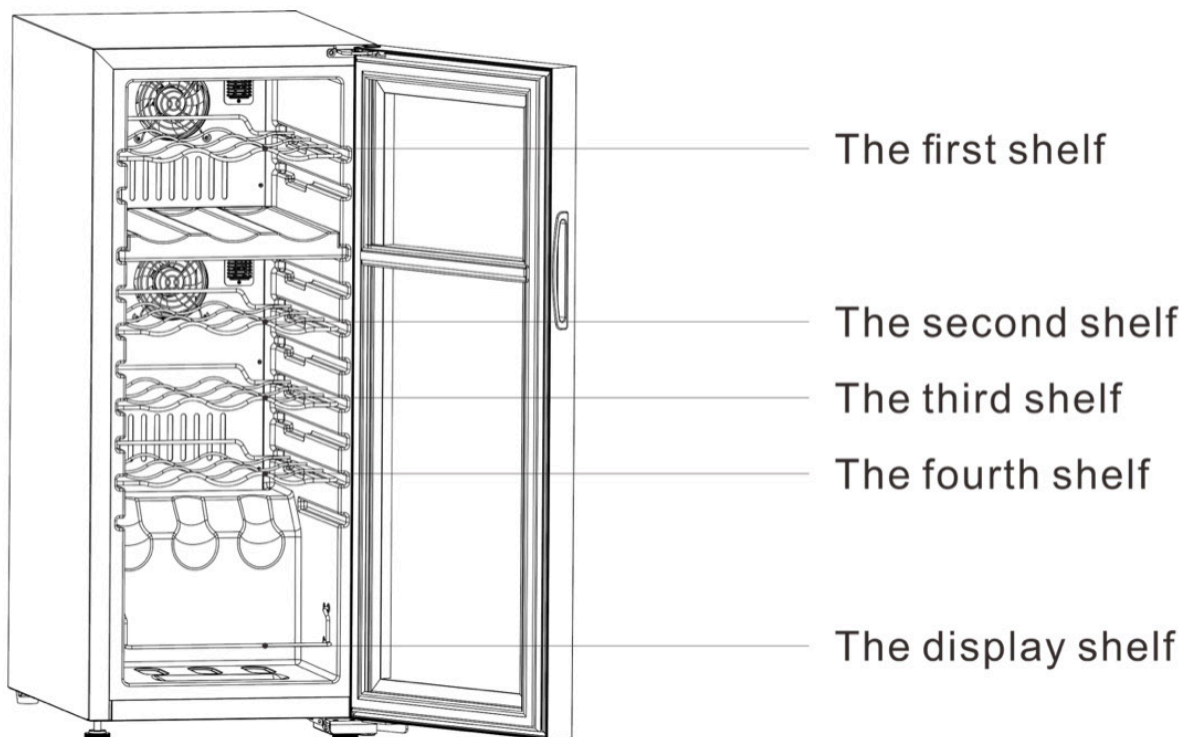
noin tunnin. Mitä pienempi lämpötilaväli on, sitä vähemmän aikaa kuluu.

- Parhaan jäähdytystehon saavuttamiseksi ylemmän vyöhykkeen lämpötila tulisi asettaa korkeammaksi kuin alemman vyöhykkeen lämpötila. Suositeltu lämpötilaero vyöhykkeiden välillä ei saisi ylittää 6 °C.
- Viinikaapin suosituslämpötila on 12 °C. Energiankulutus on silloin 0.425kWh/24h. Jos asetustemperatura on yli 12 °C, energiankulutus on pienempi. Jos asetustemperatura on alle 12 °C, energiankulutus on suurempi.
- Kun kompressor on käynyt 12 tuntia, kompressor pysähtyy ja sulattaa 30 minuuttia.

Vinkkejä

- Viinikaappi on tarkoitettu yksinomaan viinin säilytykseen.
- Tämä kylmälaite ei sovellu elintarvikkeiden pakastamiseen.
- Viinikaapin suosituslämpötila on 12 °C.
- Hyllyjen oletuspaikat varmistavat kylmälaitteen tehokkaimman energiankäytön.
- Jotta kylmälaite käyttäisi energiaa mahdollisimman tehokkaasti, suositellaan seuraavaa hylly-yhdistelmää.

Kaapissa on neljä hyllyä ja yksi esittelyhylly

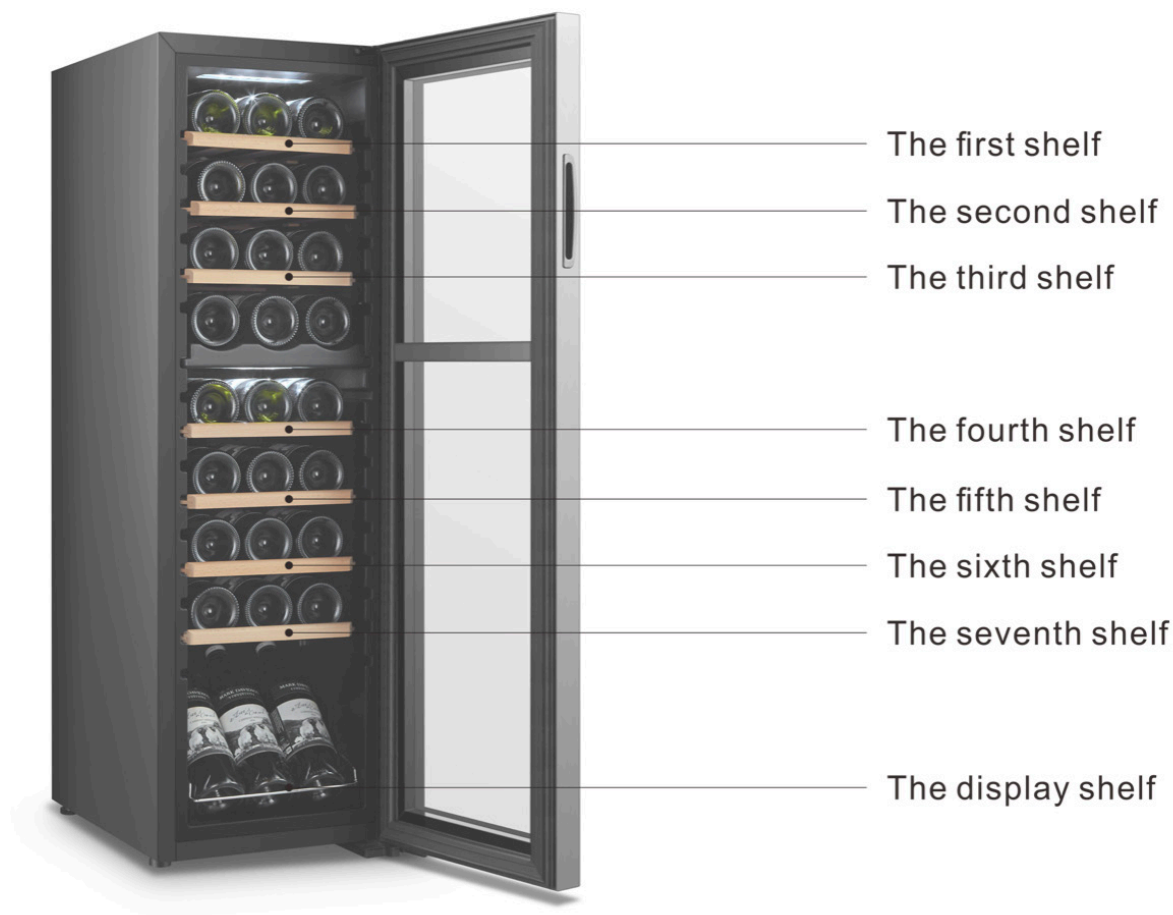


- Kun ympäristön lämpötila on 25 °C ja viinikaappiin ei ole laitettu pulloja, kestää noin 30 minuuttia nostaa viininjäähdyttimen lämpötila 5 °C:sta 12 °C:een.

Samassa tilanteessa viinikaapin lämpötilan laskeminen 12 °C:sta 5 °C:seen kestää noin tunnin. Mitä pienempi lämpötilaväli on, sitä vähemmän aikaa kuluu.

- Parhaan jäähdytystehon saavuttamiseksi ylemmän vyöhykkeen lämpötila tulisi asettaa korkeammaksi kuin alemman vyöhykkeen lämpötila. Suositeltu lämpötilaero vyöhykkeiden välillä ei saisi ylittää 6 °C.
- Viinikaapin suosituslämpötila on 12 °C. Energiankulutus on silloin 0.397kWh/24h. Jos asetuslämpötila on yli 12 °C, energiankulutus on pienempi. Jos asetuslämpötila on alle 12 °C, energiankulutus on suurempi.
- Kun kompressor on käynyt 12 tuntia, kompressor pysähtyy ja sulattaa 30 minuuttia.

KAAPISSA ON SEITSEMÄLLE HYLLYÄ JA YKSI ESITTELYHYLLY

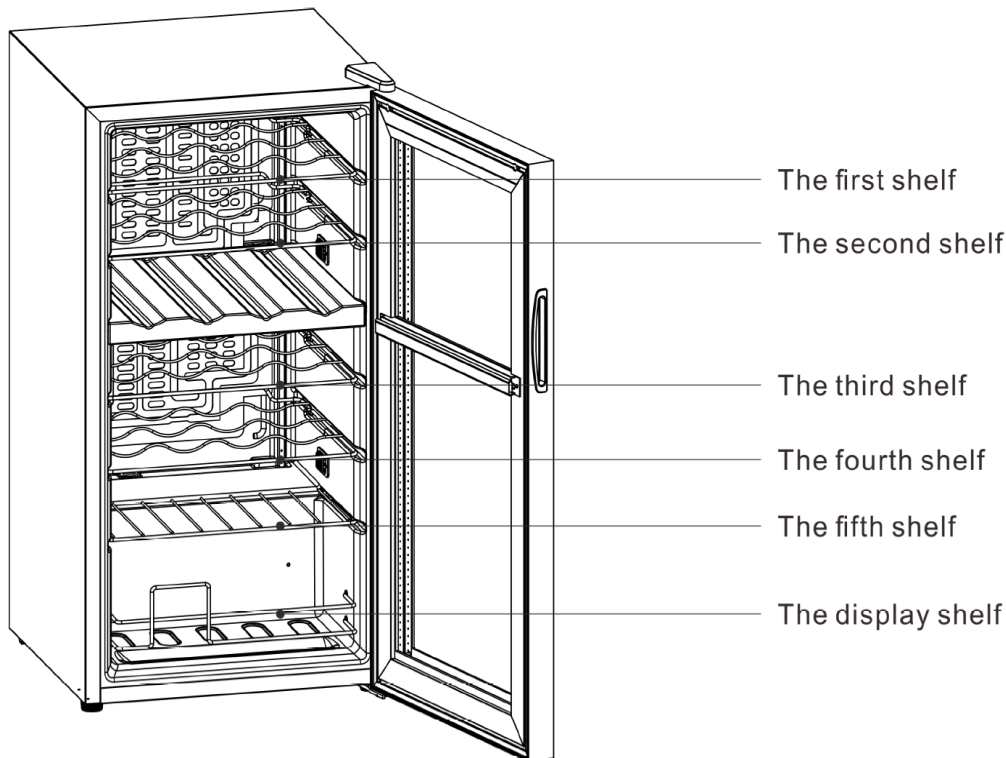


- Kun ympäristön lämpötila on 25 °C ja viinikaappiin ei ole laitettu pulloja, kestää noin 30 minuuttia nostaa viininjäähdyttimen lämpötila 5 °C:sta 12 °C:een. Samassa tilanteessa viinikaapin lämpötilan laskeminen 12 °C:sta 5 °C:seen kestää noin tunnin. Mitä pienempi lämpötilaväli on, sitä vähemmän aikaa kuluu.
- Parhaan jäähdytystehon saavuttamiseksi ylemmän vyöhykkeen lämpötila tulisi asettaa korkeammaksi kuin alemman vyöhykkeen lämpötila. Suositeltu lämpötilaero vyöhykkeiden välillä ei saisi ylittää 6 °C. Viinikaapin suosituslämpötila on 12 °C. Energiankulutus on silloin 0.419kWh/24h. Jos asetuslämpötila on yli 12 °C, energiankulutus on pienempi. Jos asetuslämpötila on alle 12 °C,

energiankulutus on suurempi.

- Kun kompressori on käynyt 12 tuntia, kompressori pysähtyy ja sulattaa 30 minuuttia.

Kaapissa on VIIISI hyllyä ja YKSI esittelyhylly



- Kun ympäristön lämpötila on 25 °C ja viinikaappiin ei ole laitettu pulloja, kestää noin 30 minuuttia nostaa viininjäähdyttimen lämpötila 5 °C:sta 12 °C:een. Samassa tilanteessa viinikaapin lämpötilan laskeminen 12 °C:sta 5 °C:seen kestää noin tunnin. Mitä pienempi lämpötilaväli on, sitä vähemmän aikaa kuluu.
- Parhaan jäähdytystehon saavuttamiseksi ylemmän vyöhykkeen lämpötila tulisi asettaa korkeammaksi kuin alemman vyöhykkeen lämpötila. Suositeltu lämpötilaero vyöhykkeiden välillä ei saisi ylittää 6 °C.
- Viinikaapin suosituslämpötila on 12 °C. Jos asetustemperatura on yli 12 °C, energiankulutus on pienempi. Jos asetustemperatura on alle 12 °C, energiankulutus on suurempi.
- Kun kompressori on käynyt 12 tuntia, kompressori pysähtyy ja sulattaa 30 minuuttia.

3.2 Käyntiäänet

Seuraavat äänet ovat normaaleja kylmälaitteen käytön aikana, eikä niitä pidä pitää laitevikana:

- Porisevat, pulputtavat äänet tai lievät värinät – Johtuvat kylmäaineen kiertämisestä jäähdytysjärjestelmässä.
- Naksahdukset tai ritisevät äänet – Syntyvät automaattisen sulatusjakson aikana, kun huurret sulaa.
- Kompressorin äänet – Kuuluu selkeä ääni, kun kompressorikäynnistyy tai pysähtyy.
- Kylmäaineen virtausäänet – Johtuvat kylmäaineen liikkeestä jäähdytysjärjestelmässä.
- Kylmäaineen höyrystymisäänet – Heikko ääni voi kuulua, kun kylmäaine höyrystyy höyrystimessä.

Huomaa, että kylmälaitteet eivät ole täysin äänettömiä ja voivat tuottaa käyntiääniä jatkuvasti.

4. VIAN KUVAUS

Jos tuote ei toimi kunnolla, tarkista ja käsittele se seuraavien menetelmien mukaisesti. Jos vikaa ei voi korjata, ota yhteyttä paikalliseen huoltokeskukseen ja ilmoita mallin nimi ja tuotenumero yksityiskohtaisesti.

Jos jääkaappi ei toimi



Onko virta päällä?



Onko syöttöjännite liian alhainen?

Ei valoa



Valokytkintä ei painettu.

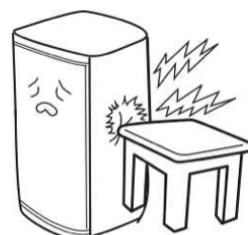


Onko virta päällä?

Se on meluisa



Onko alusta tasainen ja onko tuote sijoitettu vakaasti.

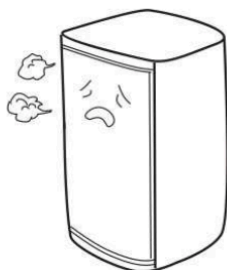


Onko tuote kosketuksissa ulkoisiin esineisiin tai seiniin.

Sisäinen lämpötila on liian korkea



Virheellisesti asetettu lämpötila, valitsethan oikean lämpötilan.



Ovea ei ole suljettu tiiviisti tai se avataan usein, ja aukipitoaika on liian pitkä

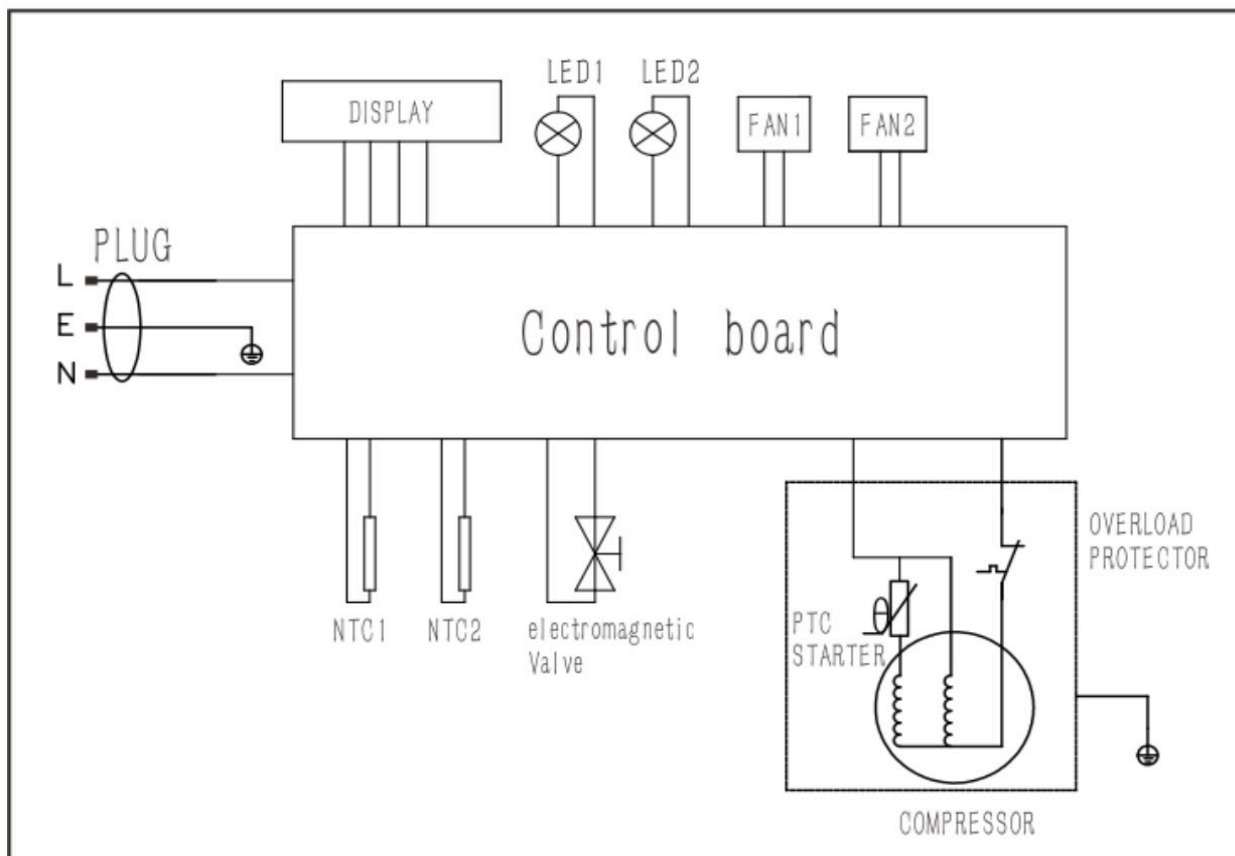


Onko paikka alttiina suoralle auringonvalolle tai liian lähellä takkaa ja muita lämmönlähteitä.



Huono lämmön poisjohtuminen, tarkista onko tuotteen ympärillä riittävästi jäähdytystilaa.

5. KYTKENTÄKAAVIO



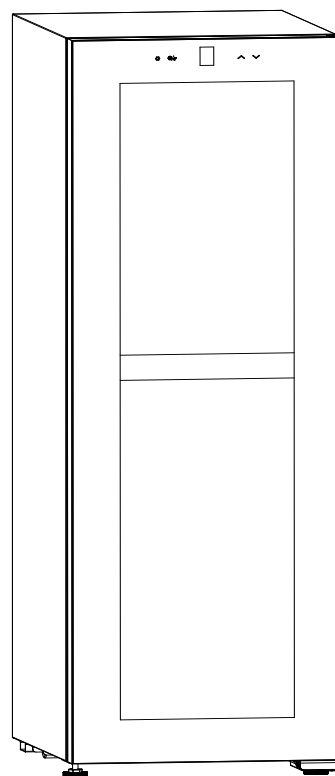
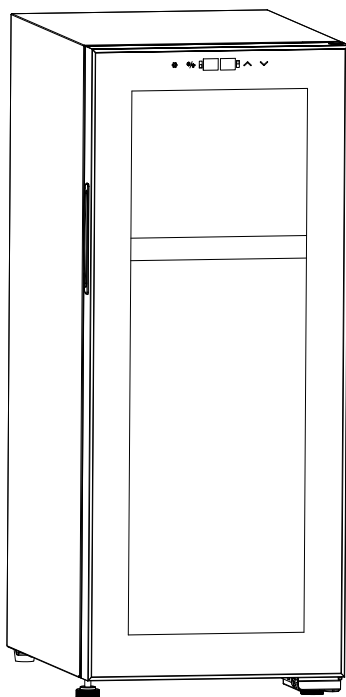
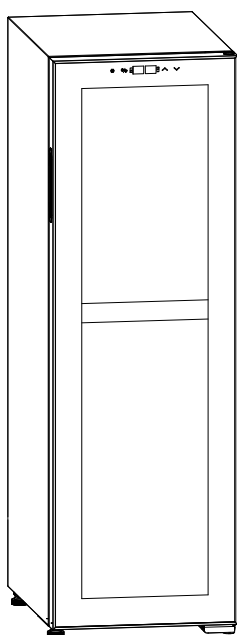
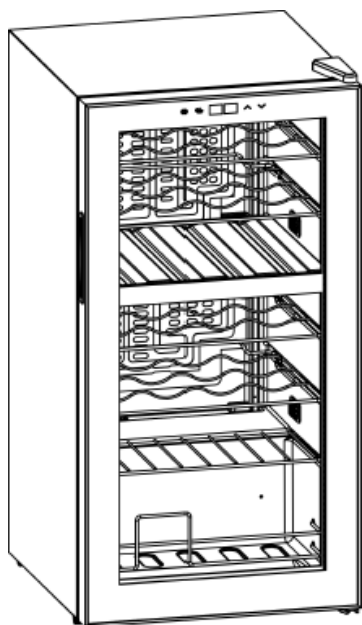
6. LAITTEEN HÄVITTÄMINEN

Tämä tuotteesta tai sen pakkauksesta löytyvä symboli osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää talousjätteen mukana. Se tulee toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keruupisteeseen kierrätettäväksi. Varmistamalla, että tämä tuote hävitetään oikein autat estämään mahdolliset negatiiviset seuraukset ympäristölle ja ihmisten terveydelle, joita tuotteen virheellinen hävittäminen voisi aiheuttaa. Kysy tarkemmat tiedot tämän tuotteen kierrätyksestä paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta, jätekeräisyhtiöltä tai jälleenmyyjältä, jolta ostit tuotteen.



DE

CAVIN



Bedienungsanleitung Kompressorkühler

Modell: NC-18B, NC-27B, NC-28B, NC-39B

Lindström & Sondén AB, Havsbadsvägen 1, 262 63 Ängelholm, Sverige, info@cavin-wine.com

INHALTSVERZEICHNIS

1. Wichtige sicherheitshinweise	3
2. Montageanleitung	4
2.1 Teile und funktionen	5
3. Betrieb des geräts	7
3.1 Einstellung der Temperatursteuerung	7
3.2 Betriebsgeräusche	13
4. Allgemeine Fehlerbeschreibung	14
6. Produktentsorgung	15

Vielen Dank, dass Sie dieses Produkt erworben haben. Bitte lesen Sie vor der Nutzung Ihres neuen Kühlgeräts diese Bedienungsanleitung, um den größtmöglichen Nutzen daraus zu ziehen

BITTE LESEN SIE VOR DER NUTZUNG ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND DIE BEDIENUNGSANLEITUNG UND BEFOLGEN SIE DIESE.

1. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Um die Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr bei der Nutzung des Geräts zu verringern, beachten Sie bitte die grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen:

WARNUNG

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschl. Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder in die Benutzung des Geräts eingewiesen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen, die eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten haben oder nicht über ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verfügen, verwendet werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder pflegen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dem Servicepartner oder einer gleichwertig qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahrensituationen zu vermeiden.
- Das Gerät muss gemäß der Anleitung befestigt werden, um eine Gefährdung durch Instabilität zu vermeiden.
- Beim Aufstellen des Geräts darauf achten, dass das Stromkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Schließen Sie keine mobilen Mehrfachsteckdosen oder mobilen Netzgeräte an der Rückseite des Geräts an.
- Die Belüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der eingebauten Konstruktion dürfen nicht blockiert werden.
- Zur Beschleunigung des Abtauvorgangs dürfen ausschließlich die vom Hersteller empfohlenen mechanischen Geräte oder sonstigen Hilfsmittel verwendet werden.
- Der Kältemittelkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- In den Getränkehaltern des Geräts dürfen nur solche elektrischen Geräte verwendet werden, die vom Hersteller empfohlen wurden.
- Bewahren Sie keine explosiven Substanzen wie Spraydosen mit entzündlichem Treibmittel im Gerät auf.
- Dieses Gerät wurde für die Verwendung im Haushalt und für ähnliche

Anwendungen konzipiert, zum Beispiel:

- » Mitarbeiterküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsplätzen;
- » Bauernhäuser und für Kunden in Hotels, Motels und andere Wohnumgebungen;
- » Bed-and-Breakfast-Hotels;
- » Catering und ähnliche einzelhandelsfremde Anwendungen.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen.
- Um eine Kontamination von Getränken zu vermeiden, befolgen Sie die folgenden Anweisungen:
 - » Das längere Öffnen der Tür kann zu einem erheblichen Temperaturanstieg in den Fächern des Geräts führen.
 - » Reinigen Sie regelmäßig alle Oberflächen, die mit Getränken in Berührung kommen können, sowie zugängliche Ableitungssysteme.
 - » Reinigen Sie die Wasserbehälter, wenn sie 48 Stunden lang nicht genutzt wurden; spülen Sie das an die Wasserversorgung angeschlossene Wassersystem, wenn das Wasser 5 Tage lang nicht abgeflossen ist.
 - » Wenn das Kühlgerät über einen längeren Zeitraum leer stand: schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen und trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.

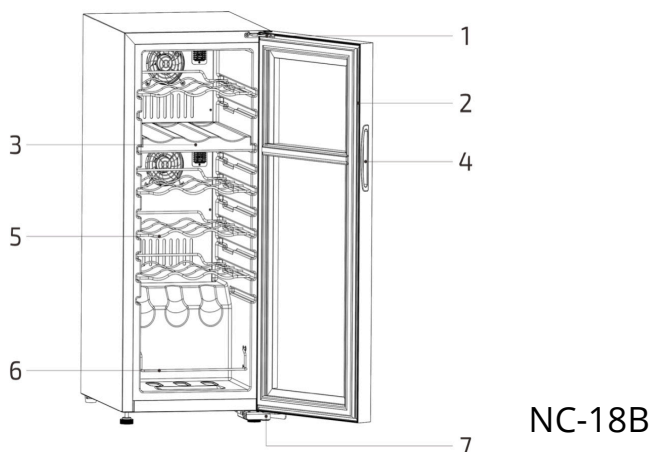
Hinweis: Dieses Gerät enthält das entflammbare Kühlgas R600a und das Treibmittel Cyclopentan. Bringen Sie das Gerät beim Transport und bei der Verwendung nicht in Berührung mit Feuer. Bitte wenden Sie sich für Wartungsarbeiten bei einem Maschinenausfall an eine Fachkraft. Senden Sie das Gerät zur Entsorgung an eine lokale Entsorgungsstation.

2. MONTAGEANLEITUNG

- Das Gerät ist für eine freistehende Installation konzipiert und sollte nicht für eine integrierte oder versenkte Installation verwendet werden.
- Stellen Sie das Gerät auf einer stabilen Oberfläche auf, die das Gerät tragen kann, wenn es voll beladen ist. Justieren Sie die Nivellierfüße an der Unterseite des Geräts, um es zu nivellieren.
- Es wird ein Abstand von 10 cm zwischen der Oberseite, Rückseite und den Seiten des Geräts empfohlen. Dadurch wird die richtige Luftzirkulation zum Abkühlen des Kompressors und Kondensators sichergestellt.

- Halten Sie das Gerät von direktem Sonnenlicht und anderen Wärmequellen (Herd, Heizung etc.) fern. Direktes Sonnenlicht kann die Acrylbeschichtung angreifen und Wärmequellen können den Energieverbrauch erhöhen. Bei extrem kalten Umgebungstemperaturen funktioniert das Gerät möglicherweise nicht ordnungsgemäß.
- Stellen Sie das Gerät nicht feuchten Bereichen auf.
- Stecken Sie das Netzkabel des Geräts in eine exklusive, ordnungsgemäß installierte und geerdete Steckdose. Schneiden Sie niemals die dritte Erdungszinke vom Stromkabel ab oder entfernen diese. Wenden Sie sich bei Fragen zur Leistung und/oder Erdung an eine Elektrofachkraft oder ein autorisiertes Servicezentrum.
- Lassen Sie das Gerät nach dem Einstecken 2 bis 3 Stunden abkühlen, bevor Sie Gegenstände in die Fächer legen.

2.1 Teile und funktionen

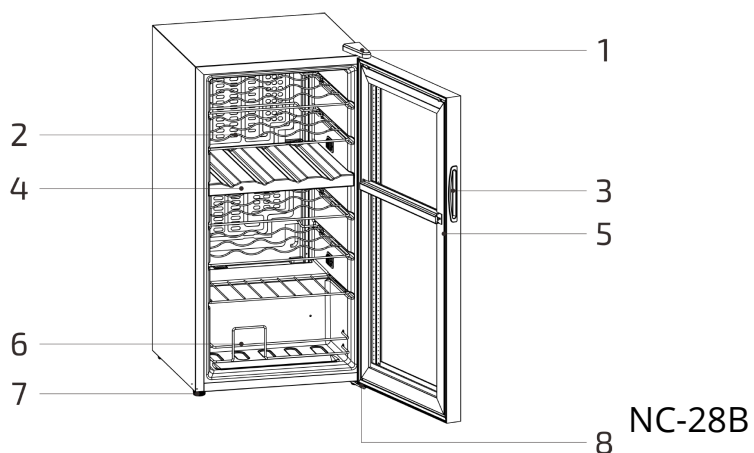


1. Oberes Scharnier	5. Regal Einlegeböden
2. Türdichtung	6. Präsentationsfach
3. Aufteilung	7. Unteres Scharnier
4. Türgriff	



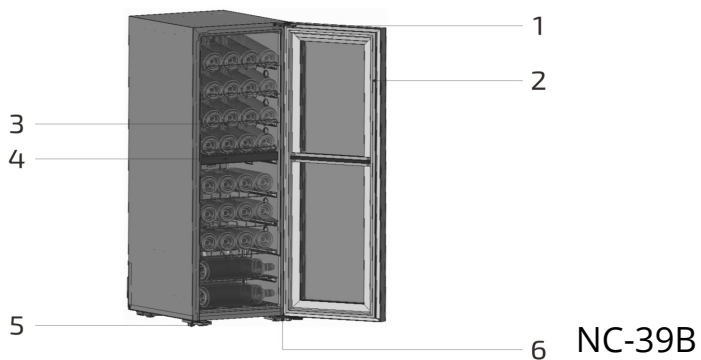
NC-27B

1. Oberes Scharnier	5. Türdichtung
2. Türgriff	6. Display-Regal
3. Regal	7. Fuß verstellen
4. Aufteilung	



NC-28B

1. Oberes Scharnier	5. Türdichtung
2. Regal Einlegeböden	6. Präsentationsfach
3. Türgriff	7. Einstellbarer Fuß
4. Aufteilung	8. Unteres Scharnier

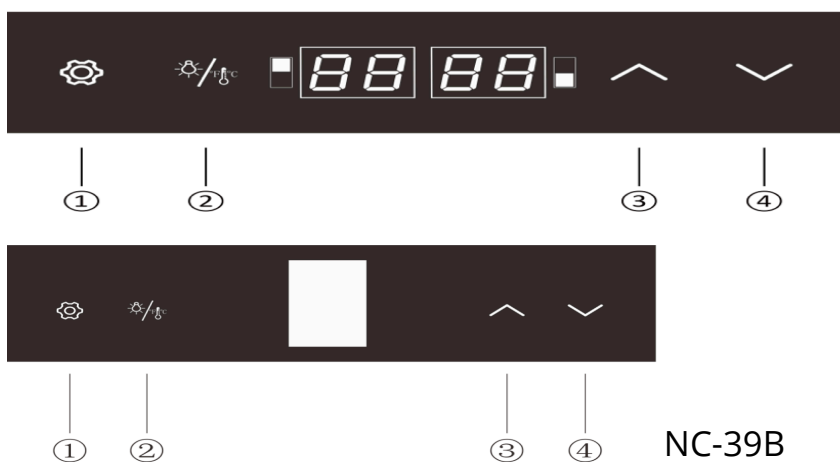


NC-39B

1. Oberes Scharnier	4. Aufteilung
2. Türdichtung	5. Regal
3. Einlegeböden	6. Unteres Scharnier

3. BETRIEB DES GERÄTS

3.1 Einstellung der Temperatursteuerung



Tastenfunktionen

1. Entriegelungstaste/Einstelltaste oberer und unterer Bereich: Kurz drücken, um zwischen den Einstellungen für den oberen Bereich/unteren Bereich zu wechseln; zum Entriegeln für 2 Sekunden gedrückt halten.
2. Licht-/CF-Taste: Zum Ein- und Ausschalten kurz drücken; lang drücken, um zwischen Fahrenheit und Celsius zu wechseln
3. Plus-Taste: Temperatureinstellung
4. Minus-Taste: Temperatureinstellung

Automatische Sperrfunktion

Wenn das Bedienfeld 20 Sekunden lang inaktiv war, wird die Taste automatisch gesperrt. Nach dem Sperren können die Plus- und Minus-Tasten nicht bedient werden. Die Entsperrtaste und die Licht-/CF-Taste können normal betätigt werden.

Automatische Funktion „Licht aus“

Wenn das Bedienfeld 10 Minuten lang inaktiv war, wird das Licht automatisch

ausgeschaltet.

Verstellbereich

Obere Zone:

Minimalwert: 5°C / 41°F

Höchstwert: 18°C / 64°F

1. Regal

2. Regal

3. Regal

Untere Zone:

Minimalwert: 5°C / 41°F

Höchstwert: 18°C / 64°F

4. Regal

Anzeigebereich

Temperaturanzeigebereich am Bedienfeld: 0~37°C / 32~99 °F.

5. Regal

6. Regal

Erzwungene Abtaufunktion

7. Regal

Wenn der Kompressor 12 Stunden lang läuft, wird er gestoppt und 30 Minuten abgetaut.

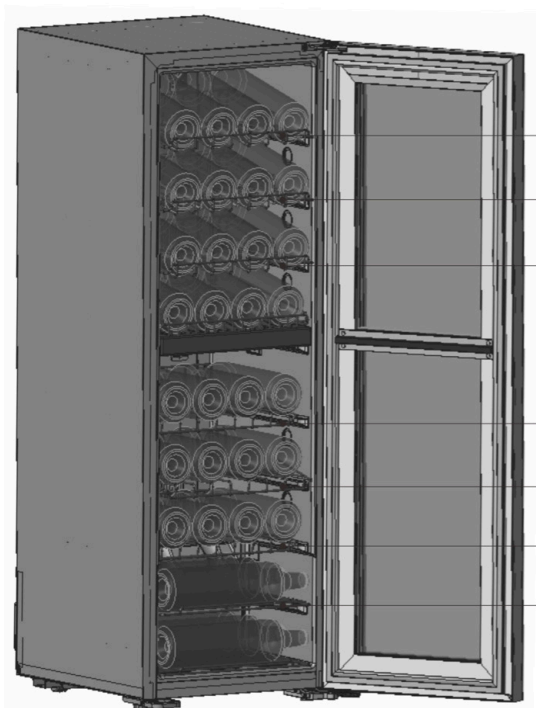
Memoryfunktion

Wenn das Bedienfeld nach einem Stromausfall wieder eingeschaltet wird, entsprechen der Temperaturwert und die Fahrenheit/Celsius-Auswahl wieder den Einstellungen vor dem Stromausfall, unabhängig von dessen Dauer.

Tipps

- Das Gerät ist nur für die Lagerung von Wein vorgesehen.
- Das Kühlgerät ist nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet.
- Es wird empfohlen, den Weinkühler auf 12 °C einzustellen.
- Der effizienteste Energieverbrauch des Kühlgeräts wird durch die werksseitig eingesetzten Einlegeböden sichergestellt.
- Für den effizientesten Energieverbrauch des Kühlgeräts wird folgende Reihenfolge der Einlegeböden empfohlen.

ES GIBT INSGESAMT SECHS ABLAGEFÄCHER UND EIN PRÄSENTATIONSFACH



1. Regal

2. Regal

3. Regal

4. Regal

Präsentationsfach

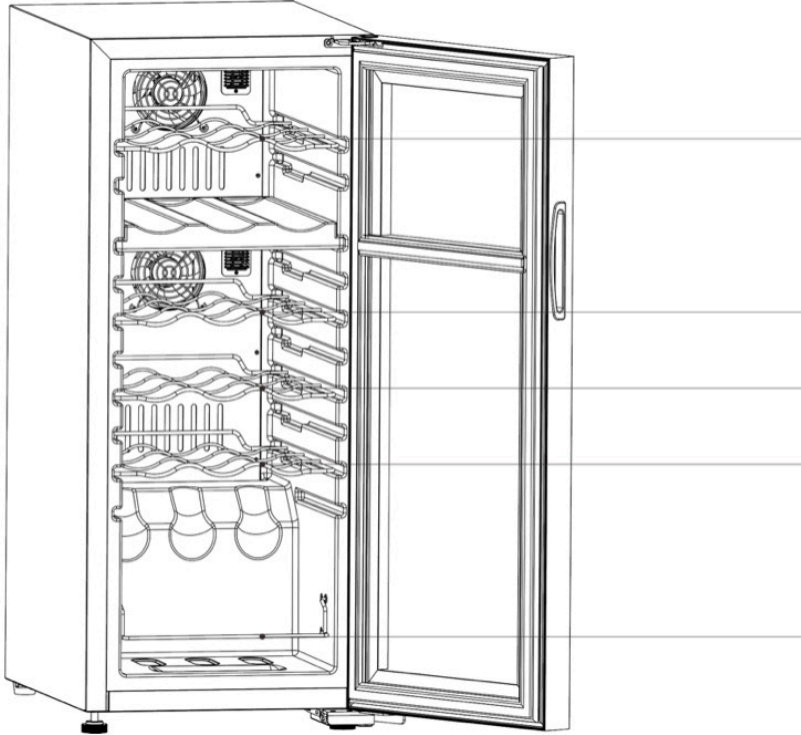
- Wenn die Umgebungstemperatur 25 °C beträgt und sich keine Flaschen im Weinkühler befinden, dauert es ungefähr 30 Minuten, um die Temperatur des Weinkühlers von 5 °C auf 12 °C zu erhöhen. Unter denselben Umständen dauert es rund eine Stunde, um die Temperatur des Weinkühlers von 12 °C auf 5 °C zu senken. Je kleiner der Temperaturbereich ist, desto weniger Zeit wird benötigt.
- Für eine optimale Kühlleistung sollte die obere Zone auf eine höhere Temperatur als die untere Zone eingestellt werden. Der empfohlene Temperaturunterschied zwischen den Zonen sollte 6 °C nicht überschreiten.
- Es wird empfohlen, den Weinkühler auf 12 °C einzustellen. Der Energieverbrauch liegt bei 0.425kWh/24h. Der Energieverbrauch ist geringer, wenn die eingestellte Temperatur höher als 12 °C ist. Der Energieverbrauch ist höher, wenn die eingestellte Temperatur niedriger als 12 °C ist.
- Wenn der Kompressor 12 Stunden lang läuft, wird er gestoppt und 30 Minuten abgetaut.

Tipps

- Das Gerät ist nur für die Lagerung von Wein vorgesehen.
- Das Kühlgerät ist nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet.
- Es wird empfohlen, den Weinkühler auf 12 °C einzustellen.
- Der effizienteste Energieverbrauch des Kühlgeräts wird durch die werksseitig eingesetzten Einlegeböden sichergestellt.
- Für den effizientesten Energieverbrauch des Kühlgeräts wird folgende Reihenfolge

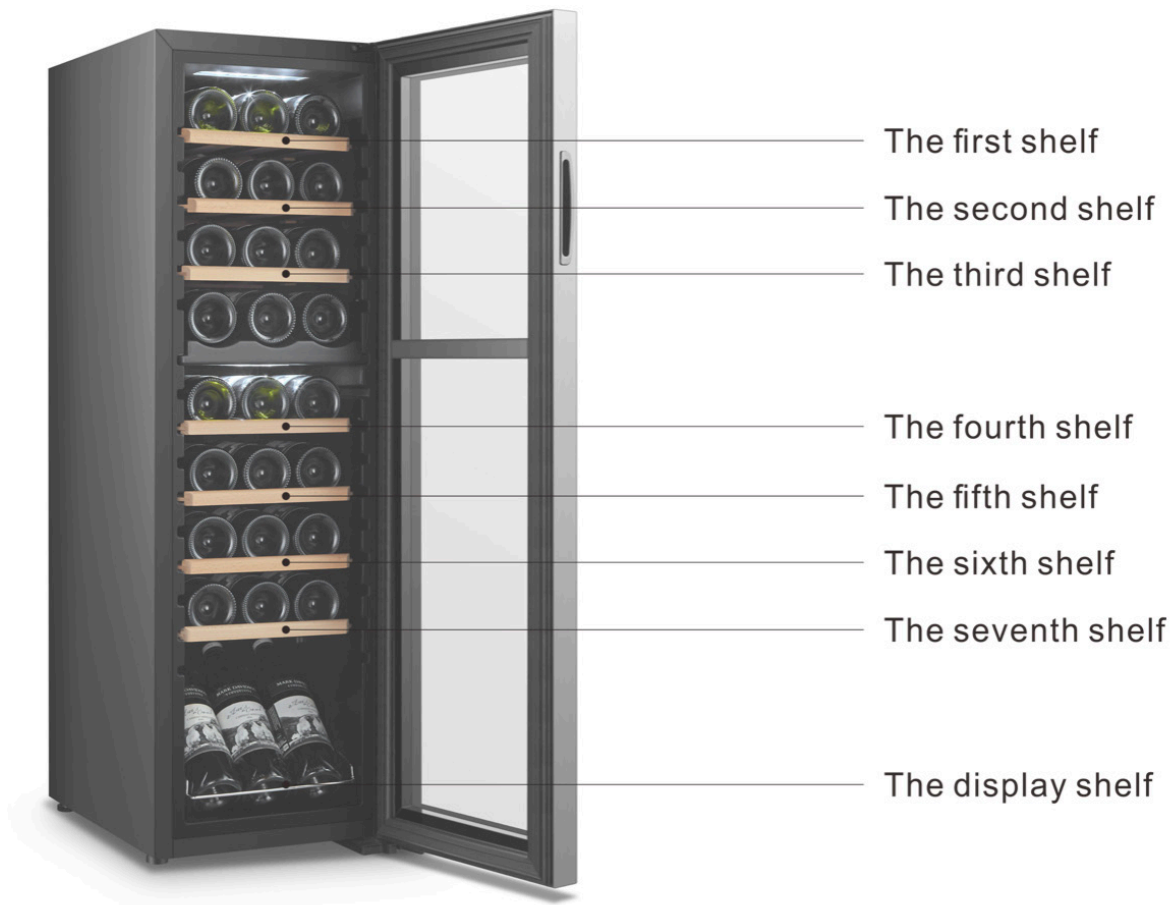
der Einlegeböden empfohlen.

ES GIBT INSGESAM VIER ABLAGEFÄCHER UND EIN PRÄSENTATIONSFACH

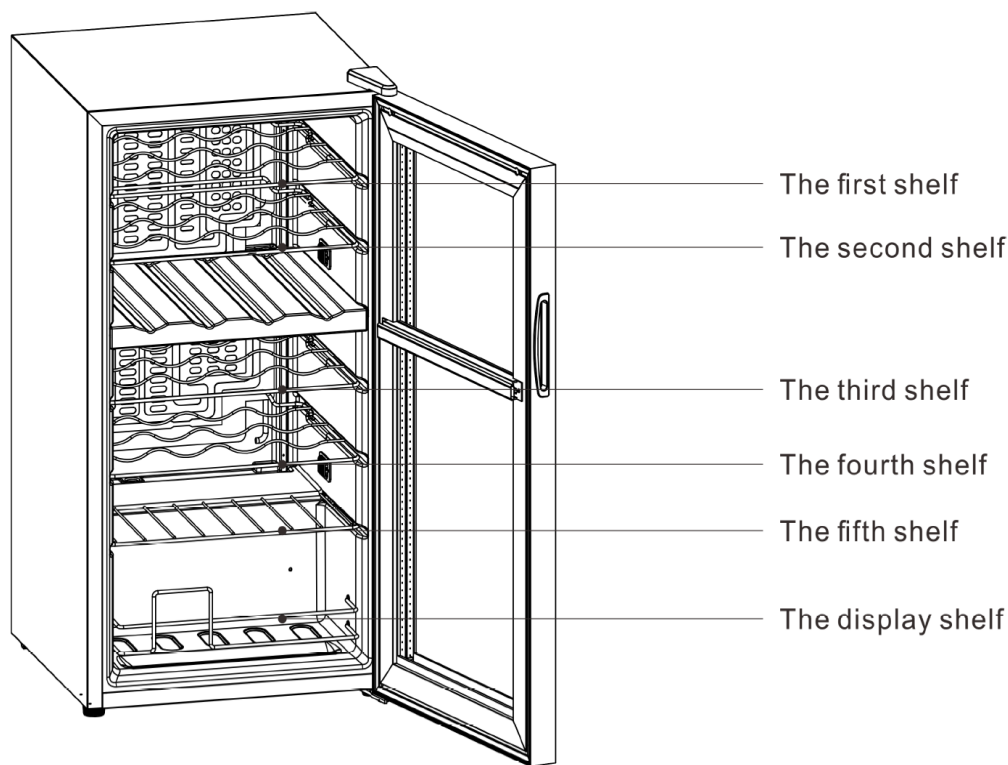


- Wenn die Umgebungstemperatur 25 °C beträgt und sich keine Flaschen im Weinkühler befinden, dauert es ungefähr 30 Minuten, um die Temperatur des Weinkühlers von 5 °C auf 12 °C zu erhöhen. Unter denselben Umständen dauert es rund eine Stunde, um die Temperatur des Weinkühlers von 12 °C auf 5 °C zu senken. Je kleiner der Temperaturbereich ist, desto weniger Zeit wird benötigt.
- Für eine optimale Kühlleistung sollte die obere Zone auf eine höhere Temperatur als die untere Zone eingestellt werden. Der empfohlene Temperaturunterschied zwischen den Zonen sollte 6 °C nicht überschreiten.
- Es wird empfohlen, den Weinkühler auf 12 °C einzustellen. Der Energieverbrauch liegt bei 0.397kWh/24h. Der Energieverbrauch ist geringer, wenn die eingestellte Temperatur höher als 12 °C ist. Der Energieverbrauch ist höher, wenn die eingestellte Temperatur niedriger als 12 °C ist.
- Wenn der Kompressor 12 Stunden lang läuft, wird er gestoppt und 30 Minuten abgetaut.

ES GIBT INSGESAMT SIEBEN ABLAGEFÄCHER UND EIN PRÄSENTATIONSFACH



- Wenn die Umgebungstemperatur 25 °C beträgt und sich keine Flaschen im Weinkühler befinden, dauert es ungefähr 30 Minuten, um die Temperatur des Weinkühlers von 5 °C auf 12 °C zu erhöhen. Unter denselben Umständen dauert es rund eine Stunde, um die Temperatur des Weinkühlers von 12 °C auf 5 °C zu senken. Je kleiner der Temperaturbereich ist, desto weniger Zeit wird benötigt.
- Für eine optimale Kühlleistung sollte die obere Zone auf eine höhere Temperatur als die untere Zone eingestellt werden. Der empfohlene Temperaturunterschied zwischen den Zonen sollte 6 °C nicht überschreiten.
- Es wird empfohlen, den Weinkühler auf 12 °C einzustellen. Der Energieverbrauch liegt bei 0.419kWh/24h. Der Energieverbrauch ist geringer, wenn die eingestellte Temperatur höher als 12 °C ist. Der Energieverbrauch ist höher, wenn die eingestellte Temperatur niedriger als 12 °C ist.
- Wenn der Kompressor 12 Stunden lang läuft, wird er gestoppt und 30 Minuten abgetaut.



- Wenn die Umgebungstemperatur 25 °C beträgt und sich keine Flaschen im Weinkühler befinden, dauert es ungefähr 30 Minuten, um die Temperatur des Weinkühlers von 5 °C auf 12 °C zu erhöhen. Unter denselben Umständen dauert es rund eine Stunde, um die Temperatur des Weinkühlers von 12 °C auf 5 °C zu senken. Je kleiner der Temperaturbereich ist, desto weniger Zeit wird benötigt.
- Für eine optimale Kühlleistung sollte die obere Zone auf eine höhere Temperatur als die untere Zone eingestellt werden. Der empfohlene Temperaturunterschied zwischen den Zonen sollte 6 °C nicht überschreiten.
- Es wird empfohlen, den Weinkühler auf 12 °C einzustellen. Der Energieverbrauch ist geringer, wenn die eingestellte Temperatur höher als 12 °C ist. Der Energieverbrauch ist höher, wenn die eingestellte Temperatur niedriger als 12 °C ist.
- Wenn der Kompressor 12 Stunden lang läuft, wird er gestoppt und 30 Minuten abgetaut.

3.2 Betriebsgeräusche

Die folgenden Geräusche gelten während des Betriebs von Kühlgeräten als normal und stellen keinen Defekt dar:

- Kochende oder gluckernde Geräusche sowie leichte Vibrationen – Verursacht durch das Kältemittel, das im Kühlsystem zirkuliert.
- Knack- oder Knistergeräusche – Treten während des automatischen Abtauzyklus auf, wenn sich Reif bildet und wieder schmilzt.
- Geräusche des Kompressors – Ein deutliches Geräusch kann hörbar sein, wenn der Kompressor startet oder stoppt.
- Geräusche des strömenden Kältemittels – Entstehen durch die Bewegung des Kältemittels im Kühlsystem.
- Geräusche bei der Verdampfung des Kältemittels – Ein leises Geräusch kann auftreten, wenn das Kältemittel im Verdampfer verdampft.

Bitte beachten: Kühlgeräte sind nicht völlig geräuschlos und können kontinuierlich Betriebsgeräusche erzeugen.

4. ALLGEMEINE FEHLERBESCHREIBUNG

Wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen Sie es und handeln Sie gemäß den folgenden Verfahren. Wenn das Problem bestehen bleibt, wenden Sie sich bitte zeitnah an Ihren lokalen Kundendienst und geben Sie den Modellnamen und die Produktnummer an.

Der Kühlschrank funktioniert nicht



Ist der Strom eingeschaltet?



Ist die Netzspannung zu niedrig?

Kein Licht



Der Lichtschalter wurde nicht betätigt.

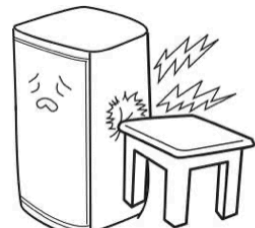


Ist der Strom eingeschaltet?

Der Kühlschrank ist laut



Vergewissern Sie sich, dass der Boden eben ist und das Gerät stabil steht.

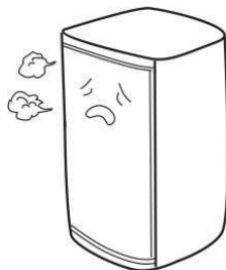


Berührt das Gerät äußere Objekte oder Wände?

Die Innentemperatur ist zu hoch



Temperatur falsch eingestellt, bitte wählen Sie eine geeignete Temperatur.



Die Tür wurde nicht richtig geschlossen oder wird häufig geöffnet und bleibt dann zu lang offen.

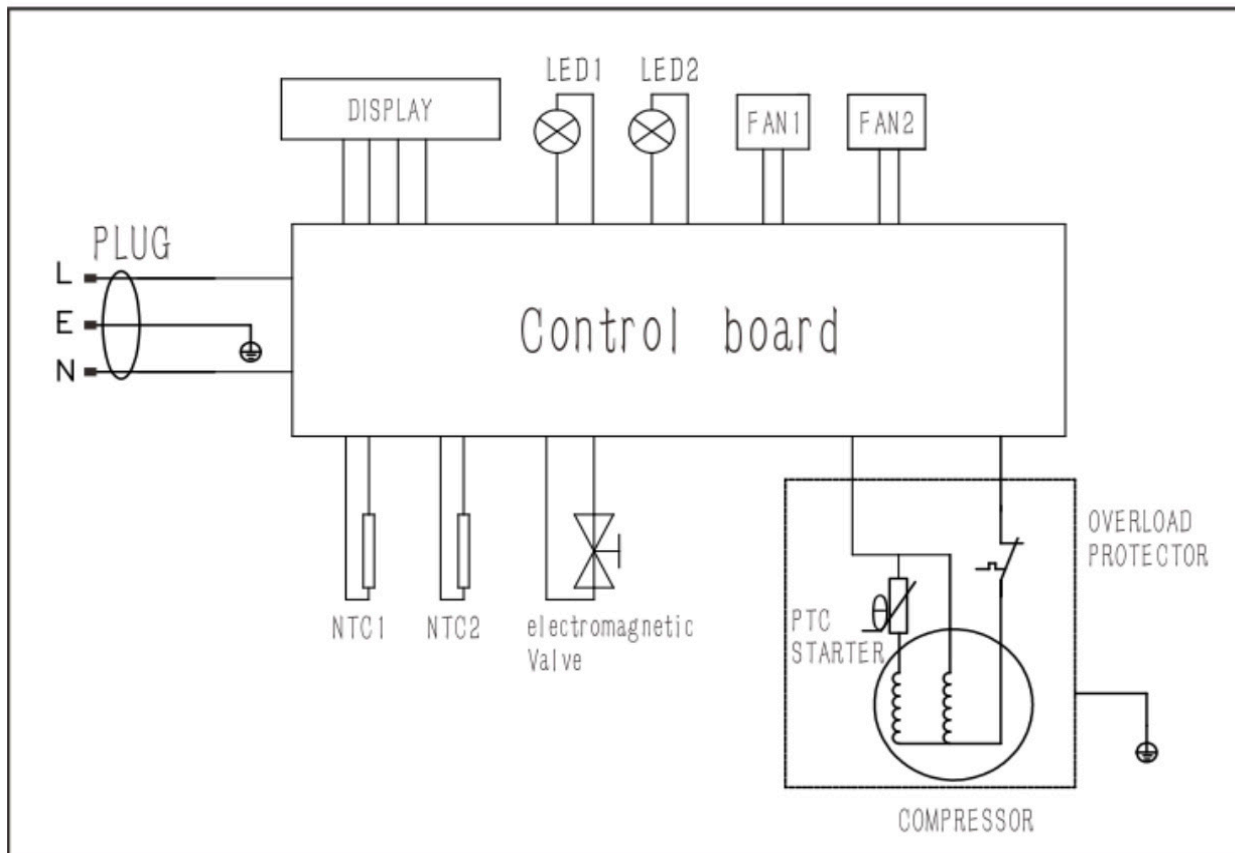


Ist der Kühlschrank direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt oder befindet er sich zu nah am Ofen oder an anderen Wärmequellen?



Die Wärmeableitung ist unzureichend. Vergewissern Sie sich, dass um das Gerät herum genug Platz zum Abkühlen ist.

5. ELEKTRISCHER SCHALTPLAN



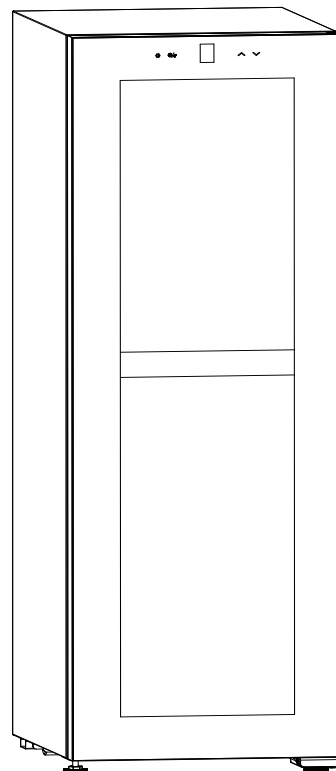
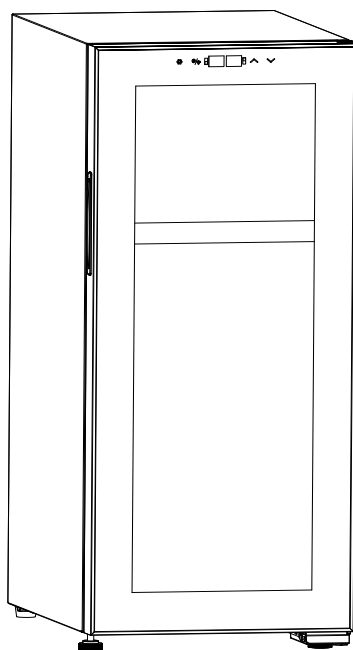
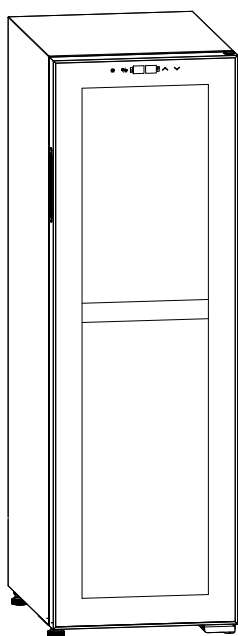
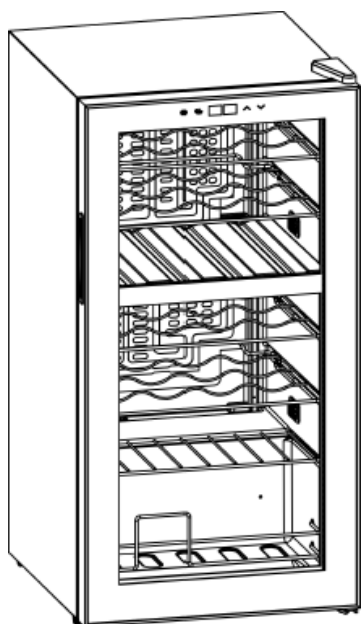
6. PRODUKTENTSORGUNG

Dieses Symbol auf dem Produkt bzw. seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Geben Sie es stattdessen bei einer entsprechenden Sammelstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte ab. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die anderenfalls durch die unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts verursacht werden könnten. Ausführlichere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Hausmüllentsorger oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.



ES

CAVIN



Instrucciones de operación

Vinoteca con compresor

Modelo: NC-18B, NC-27B, NC-28B, NC-39B

Lindström & Sondén AB, Havsbadsvägen 1, 262 63 Ängelholm, Sverige, info@cavin-wine.com

ÍNDICE

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES	3
2. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN	4
2.1 Piezas y características	5
3. OPERACIÓN DE SU UNIDAD	7
3.1 Ajuste del control de temperatura	7
3.2 Ruidos de funcionamiento	13
4. DESCRIPCIÓN GENERAL DE FALLOS	14
5. DIAGRAMA ELÉCTRICO	15
6. DESECHO DEL PRODUCTO	15

Muchas gracias por adquirir este producto. Antes de utilizar su nuevo enfriador lea este manual de operación para asegurarse de obtener un máximo provecho del mismo.

ANTES DE USAR, LEA Y SIGA TODAS LAS NORMAS DE SEGURIDAD E INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN.

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Aplique las siguientes precauciones básicas con el fin de reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas y lesiones durante el uso de su equipo:

ADVERTENCIA

- Este aparato no ha sido concebido para que lo usen personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimientos, a menos que sean supervisados o hayan recibido instrucciones sobre su uso por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Este aparato lo pueden utilizar niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos siempre y cuando sean supervisadas o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y entiendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben confiarse a los niños sin supervisión.
- Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su servicio técnico o una persona cualificada similar debe sustituirlo a fin de evitar riesgos.
- Para evitar cualquier riesgo asociado a la inestabilidad del aparato, este deberá fijarse de acuerdo con las instrucciones.
- Al colocar el aparato, compruebe que el cable de alimentación no quede atrapado ni dañado.
- No coloque varias tomas de corriente portátiles ni fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del aparato.
- Mantenga despejadas las aberturas de ventilación de la carcasa del aparato o de la estructura que lo albergue.
- No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.
- No dañe el circuito de refrigerante.
- No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de bebidas del aparato a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- No guarde sustancias explosivas, como botes de aerosol con propelente inflamable, dentro del aparato.
- Este aparato está diseñado para su uso en aplicaciones domésticas y similares, por ejemplo zonas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;

- » casas de campo y clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
- » alojamientos de tipo «bed and breakfast»;
- » aplicaciones de restauración y otras aplicaciones no minoristas similares.
- Los niños entre de 3 a 8 años pueden cargar y descargar los aparatos de refrigeración.
- Para evitar la contaminación de las bebidas, respete las siguientes instrucciones:
 - » Abrir la puerta durante largos periodos puede provocar un aumento importante de la temperatura de los compartimentos del aparato.
 - » Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con las bebidas y los sistemas de drenaje accesibles.
 - » Limpie los depósitos de agua si no se han utilizado durante 48 horas; enjuague el sistema de agua conectado a un suministro de agua si no se ha extraído el agua durante 5 días.
 - » Si el frigorífico se deja vacío durante largos periodos, será preciso apagarlo, descongelarlo, limpiarlo, secarlo y dejar la puerta abierta para evitar la aparición de moho en el aparato.

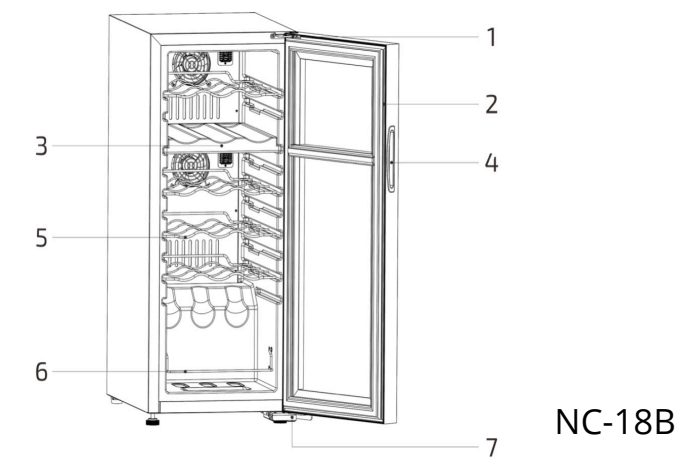
Nota: Este aparato contiene refrigerante inflamable R600a y el agente espumante ciclopentano. Evite el contacto con el fuego en su transporte y uso. Solicite la asistencia de un técnico profesional en caso de avería del equipo. A la hora de descartarlo, llévelo a una estación adecuada de gestión de residuos de su localidad.

2. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

- Este aparato ha sido diseñado para su uso exclusivo como unidad independiente, por lo que no debe encastrarse ni empotrarse.
- Coloque el aparato sobre un suelo lo suficientemente fuerte como para soportar el aparato con carga máxima. Para nivelar su equipo, ajuste las patas de nivelación situadas en la parte inferior del mismo.
- Deje 10 cm de espacio entre la parte superior, el dorso y los laterales del aparato, lo que permitirá una circulación de aire adecuada para enfriar el compresor y el condensador.
- Coloque el aparato alejado de la luz solar directa y fuentes de calor (estufa, calentador, radiador, etc.). La luz solar directa puede afectar al revestimiento acrílico y las fuentes de calor son susceptibles de aumentar el consumo eléctrico. Las temperaturas ambientales extremadamente frías también pueden hacer que la unidad no funcione correctamente.

- Evite ubicar el aparato en zonas húmedas.
- Enchufe la unidad a un toma de pared exclusiva e instalada correctamente. Bajo ninguna circunstancia corte ni extraiga la tercera clavija (de conexión a tierra) del cable de alimentación. Toda pregunta relativa a la alimentación y/o la toma de tierra debe dirigirse a un electricista cualificado o a un centro de servicio técnico autorizado.
- Tras enchufarlo a una toma de pared, deje que el aparato se enfríe 2-3 horas antes de insertar artículos en el compartimento.

2.1 Piezas y características

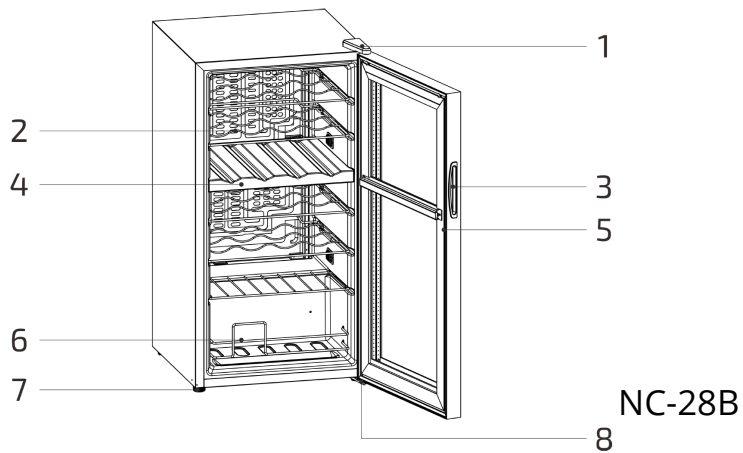


1. Bisagra superior	5. Estantes
2. Junta de puerta	6. Estante expositor
3. División	7. Bisagra inferior
4. Tirador de puerta	

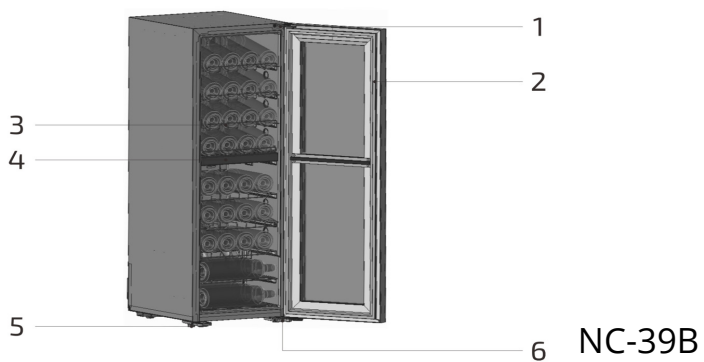


1. Bisagra superior	5. Junta de puerta
---------------------	--------------------

2. Tirador de puerta	6. Estante expositor
3. Estantes	7. Pie de ajuste
4. División	



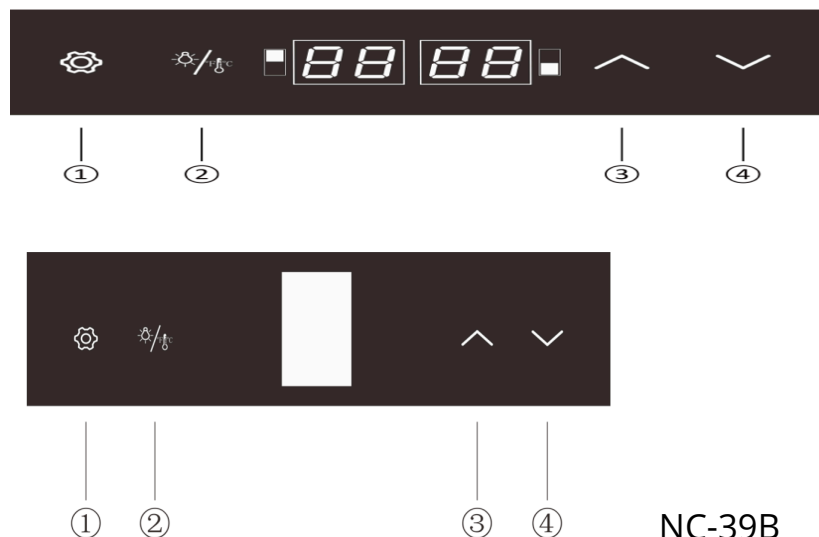
1. Bisagra superior	5. Junta de puerta
2. Estantes	6. Estante expositor
3. Tirador de puerta	7. Pie regulable
4. División	8. Bisagra inferior



1. Bisagra superior	4. División
2. Junta de puerta	5. Pie de ajuste
3. Estantes	6. Bisagra inferior

3. OPERACIÓN DE SU UNIDAD

3.1 Ajuste del control de temperatura



Función de las teclas

1. Tecla de desbloqueo/tecla de conversión de espacio superior e inferior: Pulse brevemente para alternar la configuración entre el espacio superior e inferior. Pulsación prolongada de 2 segundos para desbloquear.
2. Tecla de luz/C-F: Pulsación breve para apagar o encender. Pulsación larga para alternar entre Celsius y Fahrenheit
3. Tecla más: Ajuste de temperatura
4. Tecla menos: Ajuste de temperatura

Función de bloqueo automático

Si el panel de control permanece inactivo durante 20 segundos, la tecla se bloqueará de forma automática. Tras el bloqueo se inhabilitarán las teclas más y menos. Las teclas de desbloqueo y de luz/C-F funcionarán como de costumbre.

Función automática de apagado de luces

Si el panel de control permanece inactivo durante 10 minutos, la lámpara se apagará de forma automática.

Zona superior:

Valor mínimo: 5°C / 41°F

Valor máximo: 18°C / 64°F

Zona inferior:

Valor mínimo: 5°C / 41°F

Valor máximo: 18°C / 64°F

Intervalo de visualización

Intervalo de visualización de temperatura del panel de control: 0~37 °C/32~99 °F.

Función de descongelación forzada

Si el compresor permanece en funcionamiento durante 12 horas, se detendrá y descongelará durante 30 minutos.

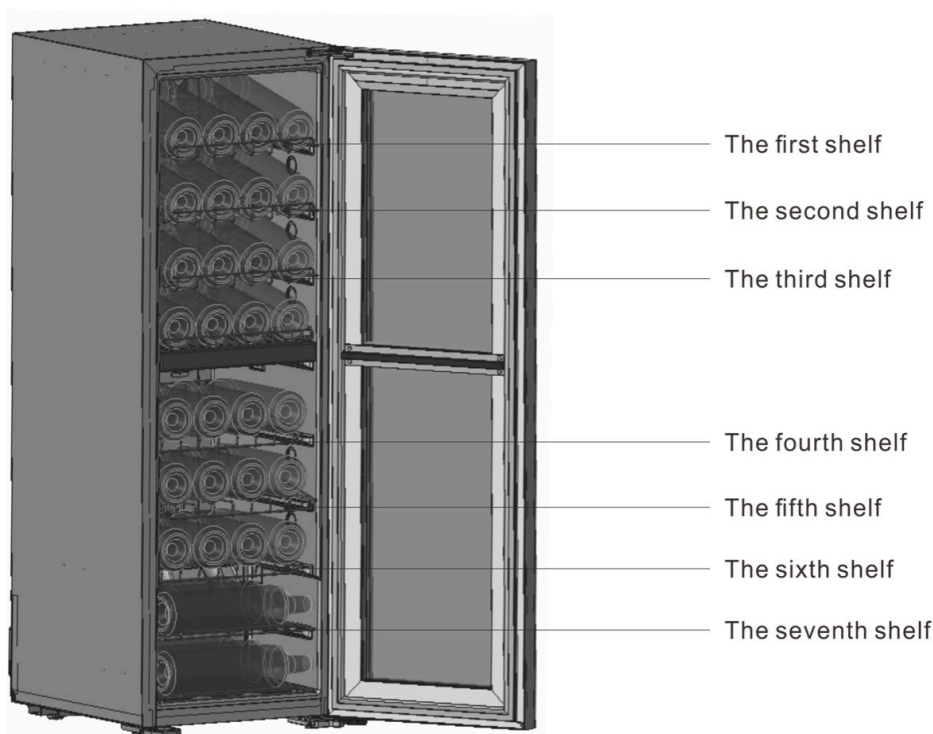
Función de memoria

El panel de control se reactiva tras cada corte eléctrico. El ajuste de temperatura y el modo Fahrenheit/Celsius será el mismo que antes del corte, independientemente de la duración de la desconexión.

Consejos

- La unidad ha sido concebida exclusivamente para la conservación de vinos.
- Este aparato refrigerador no es apropiado para congelar alimentos.
- Se recomienda configurar la vinoteca a 12 °C.
- La ubicación de serie de los estantes ofrece el uso de energía más eficiente en los aparatos de refrigeración.
- Se recomienda la siguiente combinación de estantes para una máxima eficiencia energética de la unidad de refrigeración.

SE INCLUYE UN TOTAL DE SIETE ESTANTES



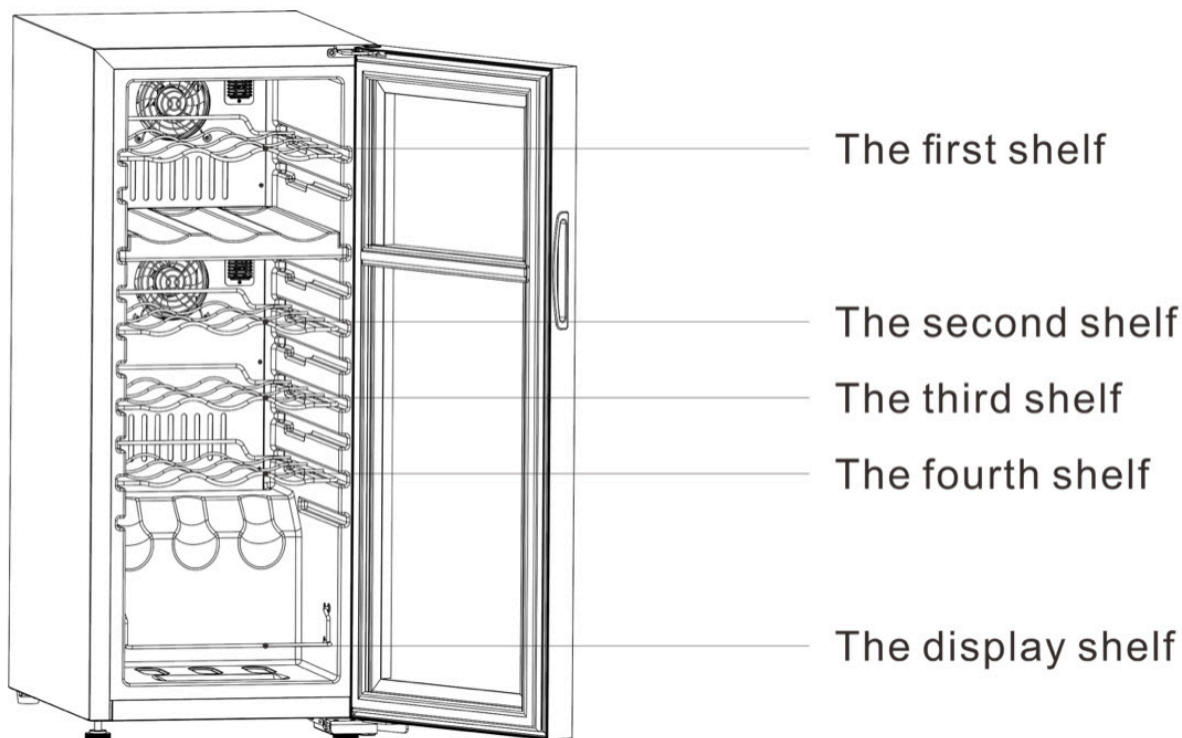
- Si la temperatura ambiente es de 25 °C y la vinoteca no contiene ninguna botella, se precisarán unos 30 minutos para aumentar la temperatura de esta de 5 a 12 °C. En esas mismas circunstancias se tardará en torno a una hora en reducir la temperatura de la vinoteca de 12 a 5 °C. Cuanto menor sea el intervalo de temperatura, menos tiempo se precisará.
- Para un rendimiento de enfriamiento óptimo, ajuste la zona superior a una temperatura más alta que la zona inferior. La diferencia de temperatura recomendada entre las zonas no debe superar los 6 °C.
- Se recomienda configurar la vinoteca a 12 °C. El consumo de energía es de 0.425kWh/24h. Si la temperatura se ajusta por encima de los 12 °C, el consumo de energía será inferior. Si la temperatura se ajusta por debajo de los 12 °C, el consumo de energía será superior.
- Si el compresor permanece en funcionamiento durante 12 horas, se detendrá y descongelará durante 30 minutos.

Consejos

- La unidad ha sido concebida exclusivamente para la conservación de vinos.
- Este aparato refrigerador no es apropiado para congelar alimentos.
- Se recomienda configurar la vinoteca a 12 °C.
- La ubicación de serie de los estantes ofrece el uso de energía más eficiente en los aparatos de refrigeración.

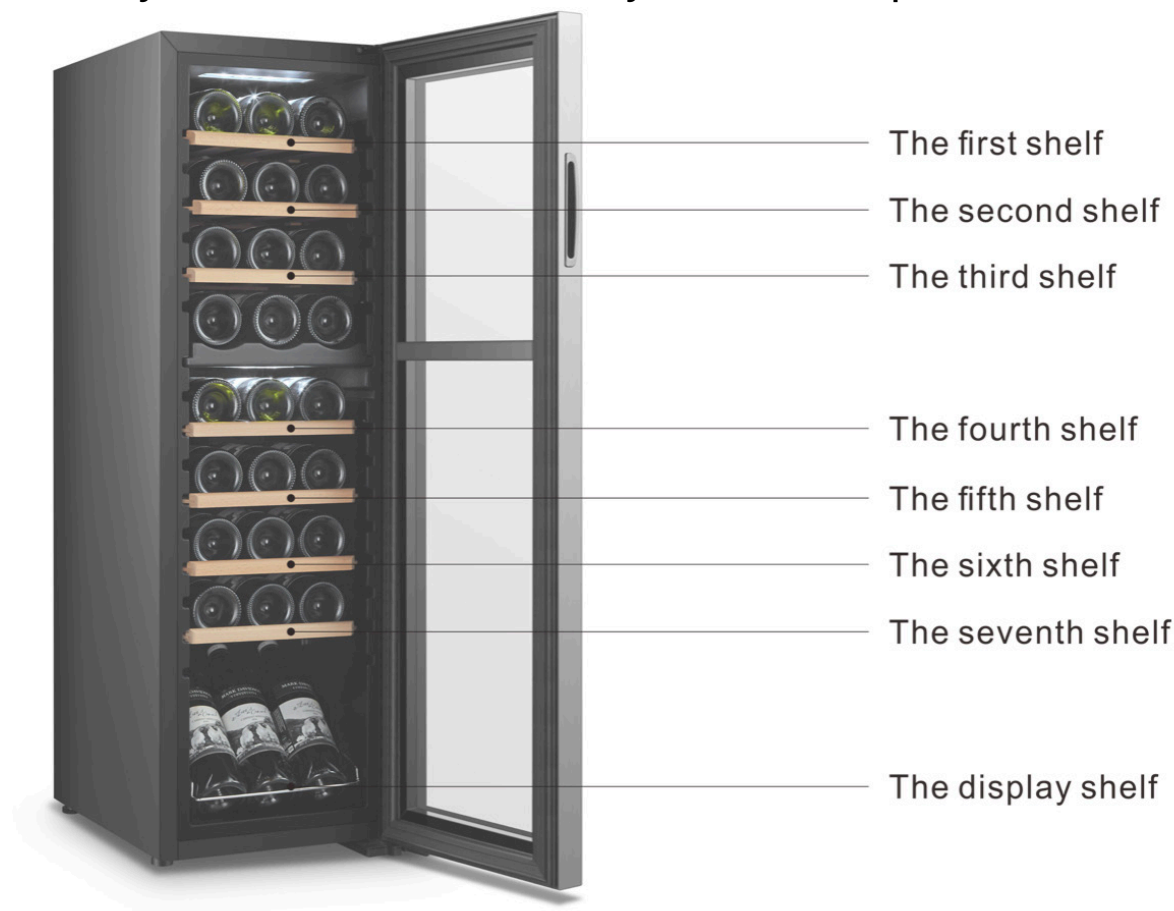
- Se recomienda la siguiente combinación de estantes para una máxima eficiencia energética de la unidad de refrigeración.

SE INCLUYE UN TOTAL DE CUATRO ESTANTES Y UN ESTANTE EXPOSITOR



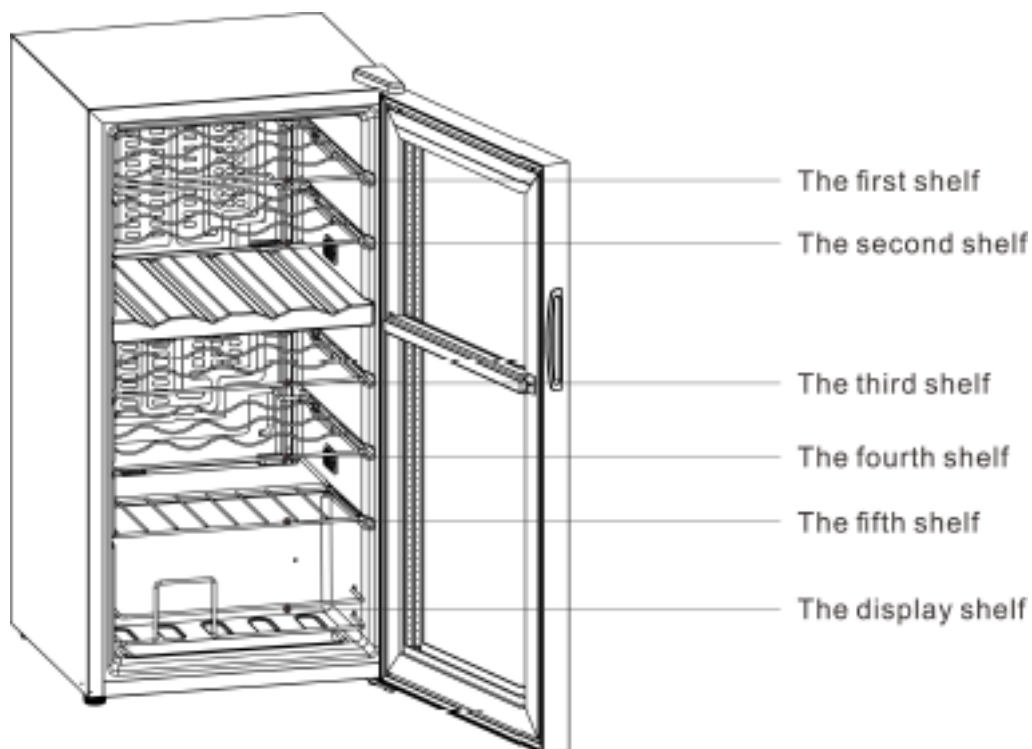
- Si la temperatura ambiente es de 25 °C y la vinoteca no contiene ninguna botella, se precisarán unos 30 minutos para aumentar la temperatura de esta de 5 a 12 °C. En esas mismas circunstancias se tardará en torno a una hora en reducir la temperatura de la vinoteca de 12 a 5 °C. Cuanto menor sea el intervalo de temperatura, menos tiempo se precisará.
- Para un rendimiento de enfriamiento óptimo, ajuste la zona superior a una temperatura más alta que la zona inferior. La diferencia de temperatura recomendada entre las zonas no debe superar los 6 °C.
- Se recomienda configurar la vinoteca a 12 °C. El consumo de energía es de 0.397kWh/24h. Si la temperatura se ajusta por encima de los 12 °C, el consumo de energía será inferior. Si la temperatura se ajusta por debajo de los 12 °C, el consumo de energía será superior.
- Si el compresor permanece en funcionamiento durante 12 horas, se detendrá y descongelará durante 30 minutos.

Se incluye un total de SIETE estantes y UN estante expositor



- Si la temperatura ambiente es de 25 °C y la vinoteca no contiene ninguna botella, se precisarán unos 30 minutos para aumentar la temperatura de esta de 5 a 12 °C. En esas mismas circunstancias se tardará en torno a una hora en reducir la temperatura de la vinoteca de 12 a 5 °C. Cuanto menor sea el intervalo de temperatura, menos tiempo se precisará.
- Para un rendimiento de enfriamiento óptimo, ajuste la zona superior a una temperatura más alta que la zona inferior. La diferencia de temperatura recomendada entre las zonas no debe superar los 6 °C.
- Se recomienda configurar la vinoteca a 12 °C. El consumo de energía es de 0.419kWh/24h. Si la temperatura se ajusta por encima de los 12 °C, el consumo de energía será inferior. Si la temperatura se ajusta por debajo de los 12 °C, el consumo de energía será superior.
- Si el compresor permanece en funcionamiento durante 12 horas, se detendrá y descongelará durante 30 minutos.

SE INCLUYE UN TOTAL DE CINCO ESTANTES Y UN ESTANTE EXPOSITOR



- Si la temperatura ambiente es de 25 °C y la vinoteca no contiene ninguna botella, se precisarán unos 30 minutos para aumentar la temperatura de esta de 5 a 12 °C. En esas mismas circunstancias se tardará en torno a una hora en reducir la temperatura de la vinoteca de 12 a 5 °C. Cuanto menor sea el intervalo de temperatura, menos tiempo se precisará.
- Para un rendimiento de enfriamiento óptimo, ajuste la zona superior a una temperatura más alta que la zona inferior. La diferencia de temperatura recomendada entre las zonas no debe superar los 6 °C.
- Se recomienda configurar la vinoteca a 12 °C. Si la temperatura se ajusta por encima de los 12 °C, el consumo de energía será inferior. Si la temperatura se ajusta por debajo de los 12 °C, el consumo de energía será superior.
- Si el compresor permanece en funcionamiento durante 12 horas, se detendrá y descongelará durante 30 minutos.

3.2 Ruidos de funcionamiento

Los siguientes sonidos se consideran normales durante el funcionamiento de los aparatos de refrigeración y no indican un fallo:

- Sonidos de ebullición, burbujeo o ligeras vibraciones: son causados por el refrigerante al circular por el sistema de enfriamiento.
- Chasquidos o crujidos: se producen durante el ciclo automático de descongelación cuando se derrite la acumulación de escarcha.
- Sonidos del compresor: puede escucharse un ruido distintivo al encenderse o apagarse el compresor.
- Sonidos del refrigerante en circulación: se deben al movimiento del refrigerante dentro del sistema.
- Sonidos de evaporación del refrigerante: puede producirse un ruido suave cuando el refrigerante se evapora en el evaporador.

Tenga en cuenta que los aparatos de refrigeración no son completamente silenciosos y pueden emitir sonidos de funcionamiento de manera continua.

4. DESCRIPCIÓN GENERAL DE FALLOS

Si el producto no funciona de manera adecuada, compruebe y actúe de acuerdo con los métodos siguientes. Si la situación no puede resolverse, comuníquese sin dilación con un centro de atención posventa local y asegúrese de especificar el nombre del modelo y el número de producto.

Si el frigorífico no funciona



¿Se ha conectado la alimentación?



¿Tiene un voltaje insuficiente la fuente de alimentación?

No hay iluminación



No se ha presionado el interruptor de luz.

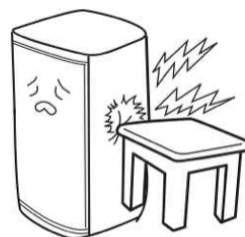


¿Se ha conectado la alimentación?

Hace ruido



¿Es el suelo plano? ¿Se ha colocado el producto de forma estable?



¿Está en contacto el producto con objetos externos o paredes?

La temperatura interna es demasiado alta



Ajuste incorrecto de temperatura. Seleccione una temperatura adecuada.



La puerta no cierra herméticamente, o se abre con frecuencia y se deja abierta demasiado tiempo.

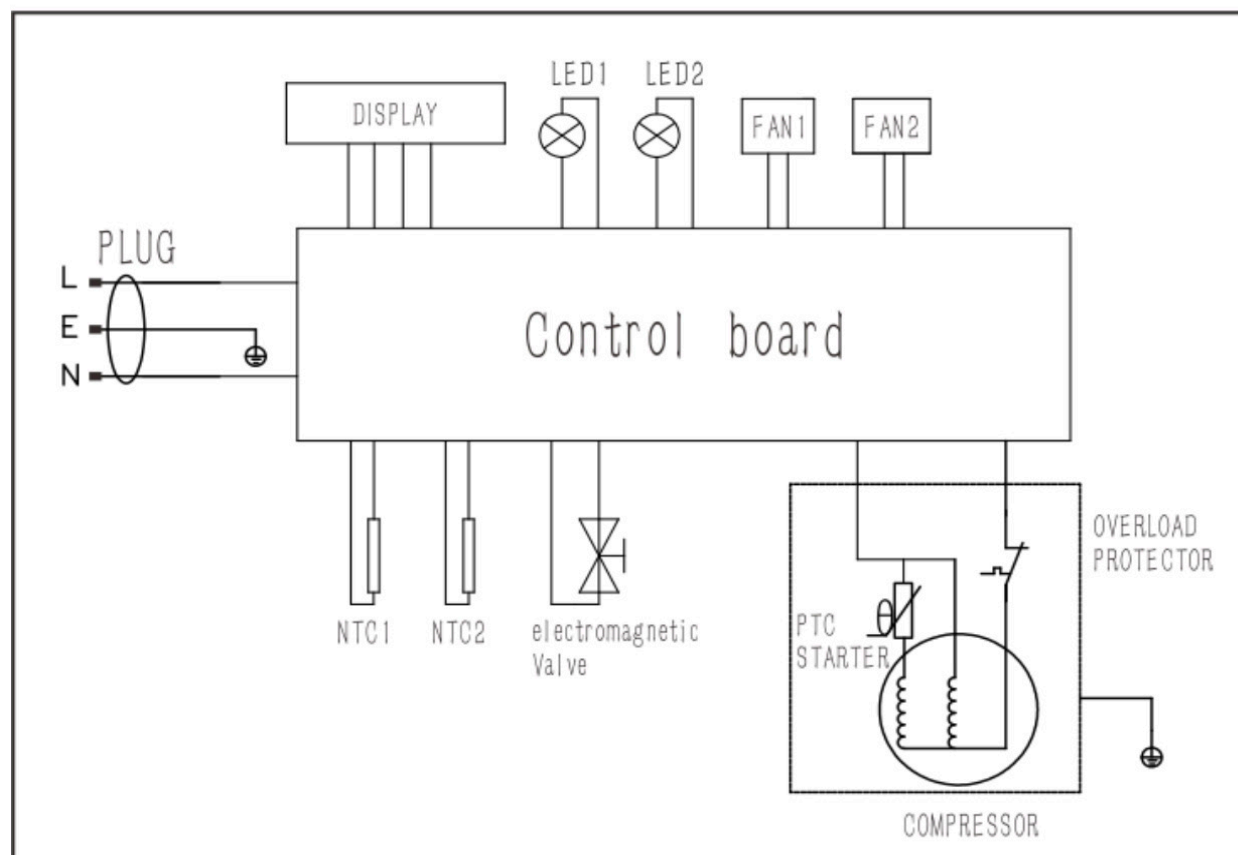


¿Está el lugar expuesto a luz solar directa o demasiado cerca del horno u otras fuentes de calor?



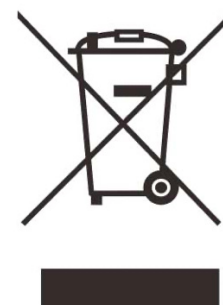
Disipación de calor deficiente. Compruebe si hay espacio de refrigeración suficiente en torno al producto.

5. DIAGRAMA ELÉCTRICO



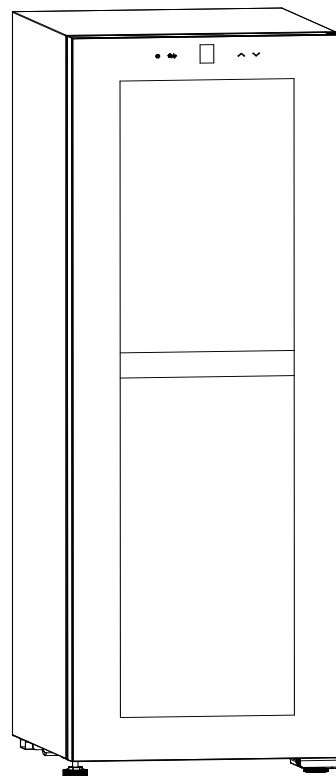
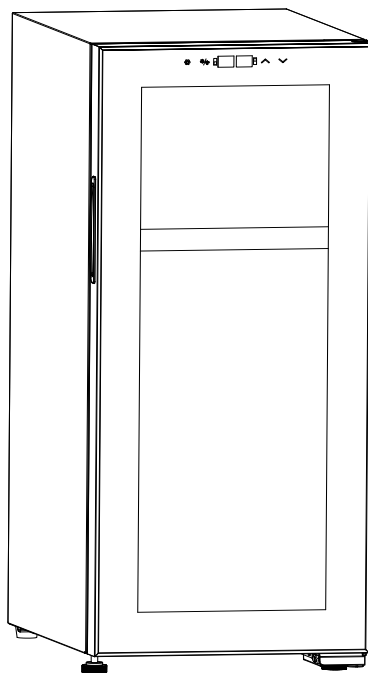
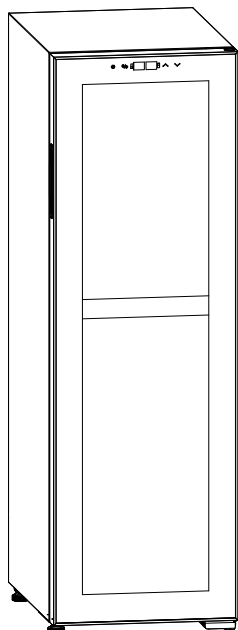
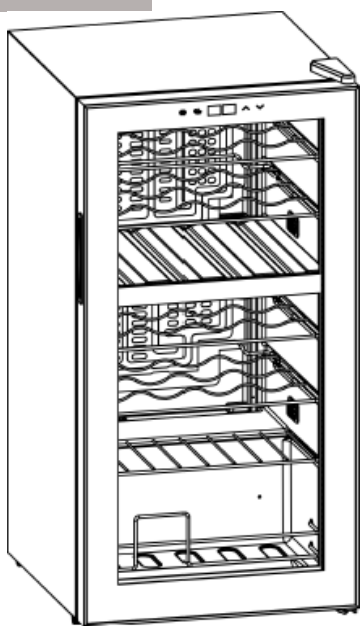
6. DESECHO DEL PRODUCTO

Este símbolo en el producto, o en su embalaje, indica que no puede ser tratado como desecho doméstico. En su lugar, deberá llevarse a un punto adecuado de recogida de residuos para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de eliminar correctamente este producto ayudará a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, lo que podría provocar un gestión inapropiada de los residuos del mismo. Para información más pormenorizada acerca del reciclaje de este producto, comuníquese con su administración local, su servicio de eliminación de desechos domésticos o el establecimiento donde lo haya adquirido.



FR

CAVIN



Mode d'Emploi

Cave à Vin à Compresseur

Modèle: NC-18B, NC-27B, NC-28B, NC-39B

Lindström & Sondén AB, Havsbadsvägen 1, 262 63 Ängelholm, Sverige, info@cavin-wine.com

SOMMAIRE

1. Règles de sécurité importantes	3
2. Instructions d'installation	4
2.1 Éléments et fonctionnalités	5
3. Utilisation de votre appareil	7
3.1 Réglage du Contrôle de Température	7
3.2 Bruits de fonctionnement	13
4. Généralités en cas de problème	14
5. Schéma électrique	15
6. Mise au rebut correcte du produit	15

Merci d'avoir acheté ce produit. Avant d'utiliser votre nouvelle cave à vin, veuillez lire ce manuel afin de profiter pleinement de ses fonctionnalités.

AVANT UTILISATION, VEUILLEZ LIRE ET RESPECTER TOUTES LES MESURES DE SÉCURITÉ AINSI QUE LE MODE D'EMPLOI.

1. RÈGLES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure lorsque vous utilisez votre appareil, suivez ces recommandations basiques :

ATTENTION

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou qui manqueraient d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou formées à cette utilisation par un tiers responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou qui manqueraient d'expérience ou de connaissances, à condition que ceux-ci soient supervisés ou formés à utiliser l'appareil en toute sécurité et soient en mesure de comprendre les risques d'accidents. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance courante de l'appareil ne doivent pas être confiés à des enfants, à moins qu'ils ne soient supervisés.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou l'un de ses prestataires, ou par une autre personne présentant des qualifications similaires afin d'écartier tout risque.
- Pour éviter tout risque lié à l'instabilité de l'appareil, il convient d'installer celui-ci conformément aux présentes instructions.
- Lors du positionnement de l'appareil, vérifiez que le cordon électrique n'est pas coincé ni abîmé.
- Ne pas placer de multiprises ou de blocs d'alimentation mobiles à l'arrière de l'appareil.
- Veiller à ce que les aérations, autour de l'appareil et dans la structure elle-même, restent dégagées.
- Ne pas utiliser d'outils mécaniques ou d'instruments autres que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.
- Ne pas endommager le circuit de réfrigération.
- Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments destinés au stockage des boissons à moins qu'ils ne correspondent à ceux prescrits par le fabricant.
- Ne pas stocker de substances explosives telles que des aérosols contenant un gaz propulseur inflammable dans cet appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique ou assimilé, dans des contextes tels que :

- » les zones de repas du personnel des boutiques, bureaux et autres lieux de travail ;
- » les établissements fermiers, ainsi que par les clients des hôtels, motels et autres types d'hébergements résidentiels ;
- » les hébergements de type Bed and breakfast ;
- » les activités de préparation de repas et assimilées, hors vente au détail.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent uniquement contribuer au stockage et au retrait des denrées conservées dans l'appareil.
- Pour éviter la contamination des boissons, veillez à observer les recommandations suivantes:
 - » L'ouverture prolongée de la porte peut provoquer une élévation significative de la température à l'intérieur des compartiments de l'appareil.
 - » Nettoyez régulièrement les surfaces en contact direct avec les boissons et les systèmes de drainage accessibles.
 - » Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés depuis plus de 48 heures, et vidangez le circuit de distribution d'eau si aucun prélèvement n'est effectué durant 5 jours.
 - » Si l'appareil est laissé vide durant une longue période, débranchez-le, dégivrez-le et nettoyez-le, puis laissez la porte ouverte afin d'éviter le développement de moisissures.

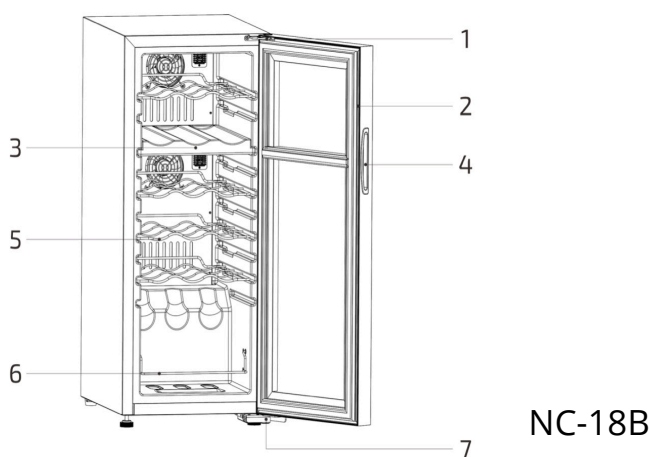
Remarque : Cet appareil renferme du R600a, une substance réfrigérante inflammable, ainsi que du cyclopentane, une mousse isolante. Veillez à tenir l'appareil à l'abri du feu lors de son transport et de son utilisation. Veuillez contacter un professionnel si la machine tombe en panne. Veillez à déposer l'appareil dans un point de collecte autorisé lorsque vous souhaitez vous en séparer.

2. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

- L'appareil est conçu pour être installé en pose libre, il ne doit donc pas être utilisé comme élément encastré ou intégré.
- Placez votre appareil sur un sol suffisamment solide pour supporter son poids lorsqu'il est pleinement chargé. Pour mettre à niveau votre appareil, il suffit d'ajuster les pieds réglables situés au-dessous de celui-ci.
- Pour une bonne circulation de l'air et un refroidissement correct du compresseur et du condensateur, laissez un espace de 10 cm au-dessus, à l'arrière et de chaque côté de l'appareil.

- Installez l'appareil à l'abri des rayons directs du soleil et de toute source de chaleur (poêle, radiateur, etc.). Le soleil direct pourrait endommager la couche acrylique et les sources de chaleur pourraient accroître la consommation électrique. Des températures ambiantes basses peuvent également nuire aux bonnes performances de l'appareil.
- Éviter de placer l'appareil dans un environnement humide.
- Brancher l'unité sur une prise de terre murale, exclusivement dédiée à cet usage. Quelles que soient les circonstances, ne jamais couper ni retirer la troisième broche (terre) de la prise. Toute intervention relative au système électrique ou à la mise à la terre doit être réalisée par un électricien qualifié ou un Centre de maintenance dûment autorisé.
- Après branchement de l'appareil, laissez-le refroidir durant 2-3 heures avant de placer quoi que ce soit dans le compartiment réfrigérant.

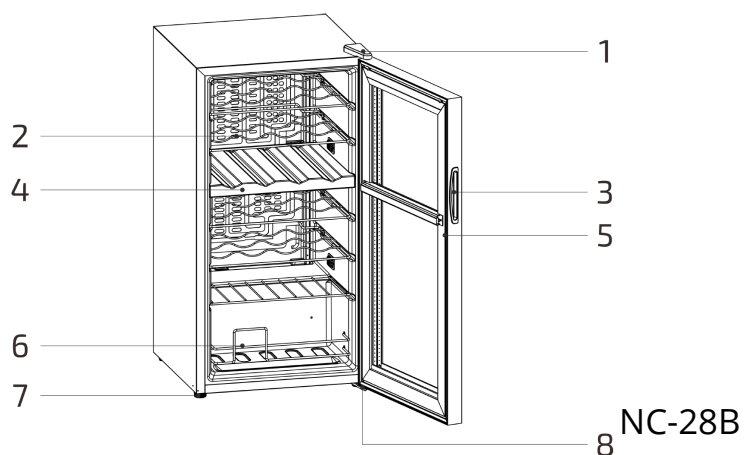
2.1 Éléments et fonctionnalités



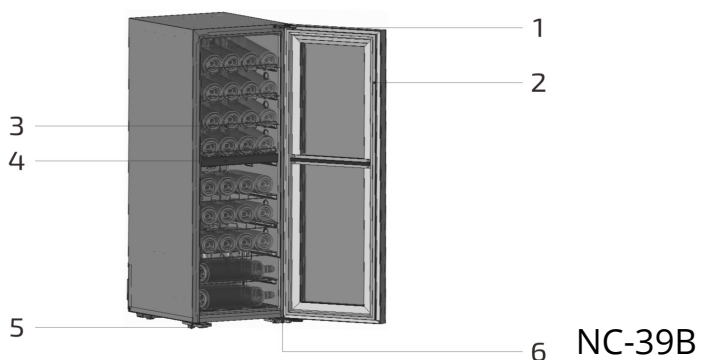
1. Charnière Supérieure	5. Étagères
2. Joint d'étanchéité de la Porte	6. Étagère de Présentation
3. Différenciation	7. Charnière Inférieure
4. Poignée de Porte	



1. Charnière Supérieure	5. Joint d'étanchéité de la Porte
2. Poignée de Porte	6. Étagère de Présentation
3. Étagères	7. Pied Réglable
4. Différenciation	



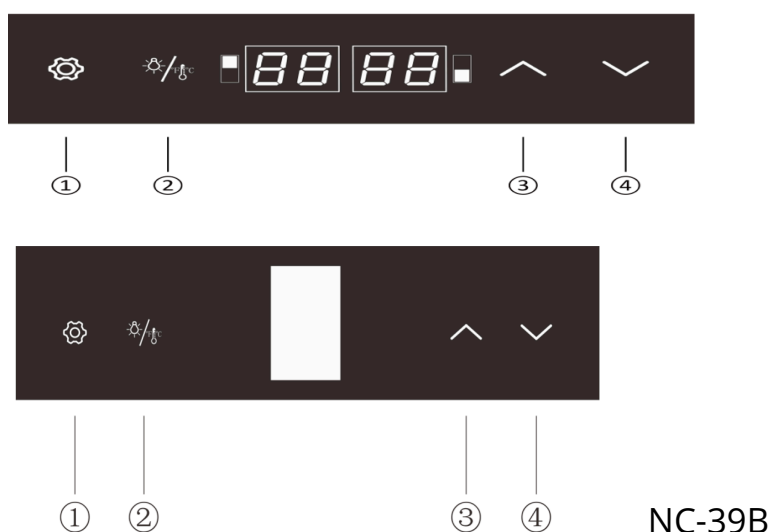
1. Charnière Supérieure	5. Joint d'étanchéité de la Porte
2. Étagères	6. Étagère de Présentation
3. Poignée de Porte	7. Pied Réglable
4. Différenciation	8. Charnière Inférieure



1. Charnière Supérieure	4. Différenciation
2. Joint d'étanchéité de la Porte	5. Pied Réglable
3. Étagères	6. Charnière Inférieure

3. UTILISATION DE VOTRE APPAREIL

3.1 Réglage du Contrôle de Température



Fonction des touches

1. Touche de déverrouillage/touche de conversion zone haute et basse : Appuyez brièvement pour passer d'une zone à l'autre, pressez durant 2 secondes pour déverrouiller.
2. Touche Éclairage/CF : Appuyez brièvement pour allumer ou éteindre, pressez longuement pour basculer entre degrés Celsius et Fahrenheit
3. Touche plus : Réglage de la température
4. Touche moins : Réglage de la température

Fonction de verrouillage automatique

Si le panneau de contrôle reste inactif durant 20 secondes, le verrouillage automatique est déclenché. Une fois le verrouillage activé, les touches plus et moins sont sans effet. La touche de déverrouillage et la touche éclairage/CF fonctionnent normalement.

Fonction extinction automatique

Si le panneau de contrôle reste inactif durant 10 minutes, l'éclairage s'éteindra.

automatiquement.

Zone supérieure:

Valeur minimale: 5°C / 41°F

Valeur maximale: 18°C / 64°F

Zone inférieure:

Valeur minimale: 5°C / 41°F

Valeur maximale: 18°C / 64°F

Plage d'affichage

Plage d'affichage des températures du panneau de contrôle : 0~37°C / 32~99°F.

Fonction dégivrage forcé

Après 12 heures de fonctionnement, le compresseur s'arrête afin de permettre le dégivrage durant 30 minutes.

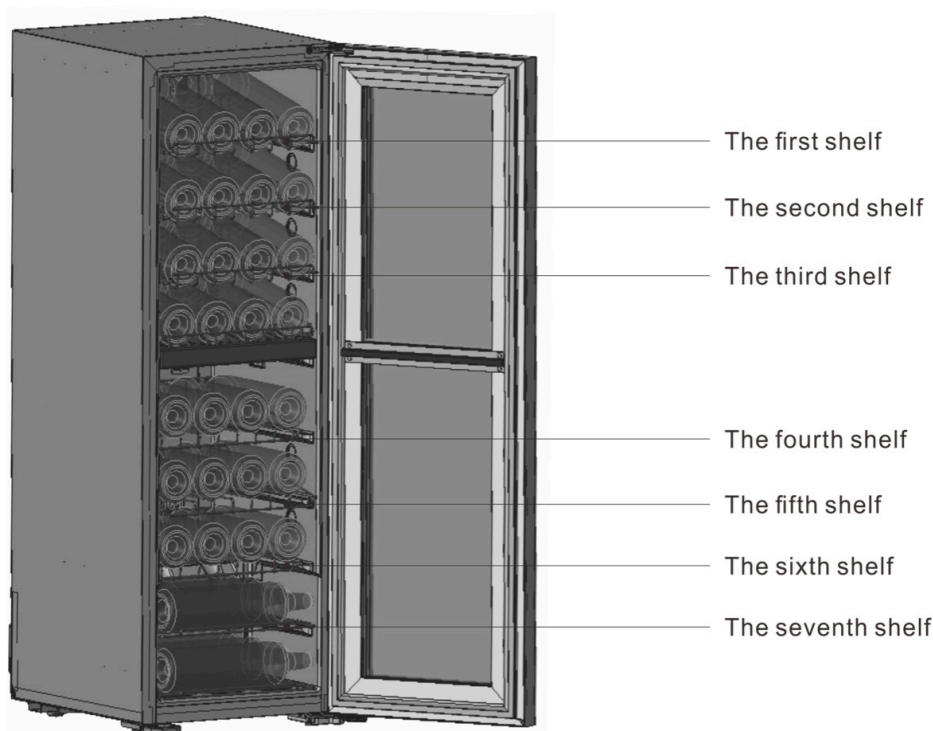
Fonction mémoire

Le panneau de contrôle est réinitialisé après chaque mise hors tension de l'appareil ; toutefois, l'unité de température, Fahrenheit/Celsius, reste la même que celle définie avant la mise hors tension et ce, quelle que soit la durée de celle-ci.

Conseils

- Cet appareil est exclusivement destiné au stockage du vin.
- Cet appareil de réfrigération n'est pas adapté à la nourriture congelée.
- Nous vous recommandons de régler la température de cette cave à vin à 12°C.
- La disposition par défaut des étagères correspond à la configuration optimale en termes de consommation énergétique des appareils de réfrigération.
- La combinaison d'étagères décrite ci-dessous est recommandée afin d'optimiser la consommation énergétique de l'unité de réfrigération.

Il y a SEPT ÉTAGÈRES AU TOTAL



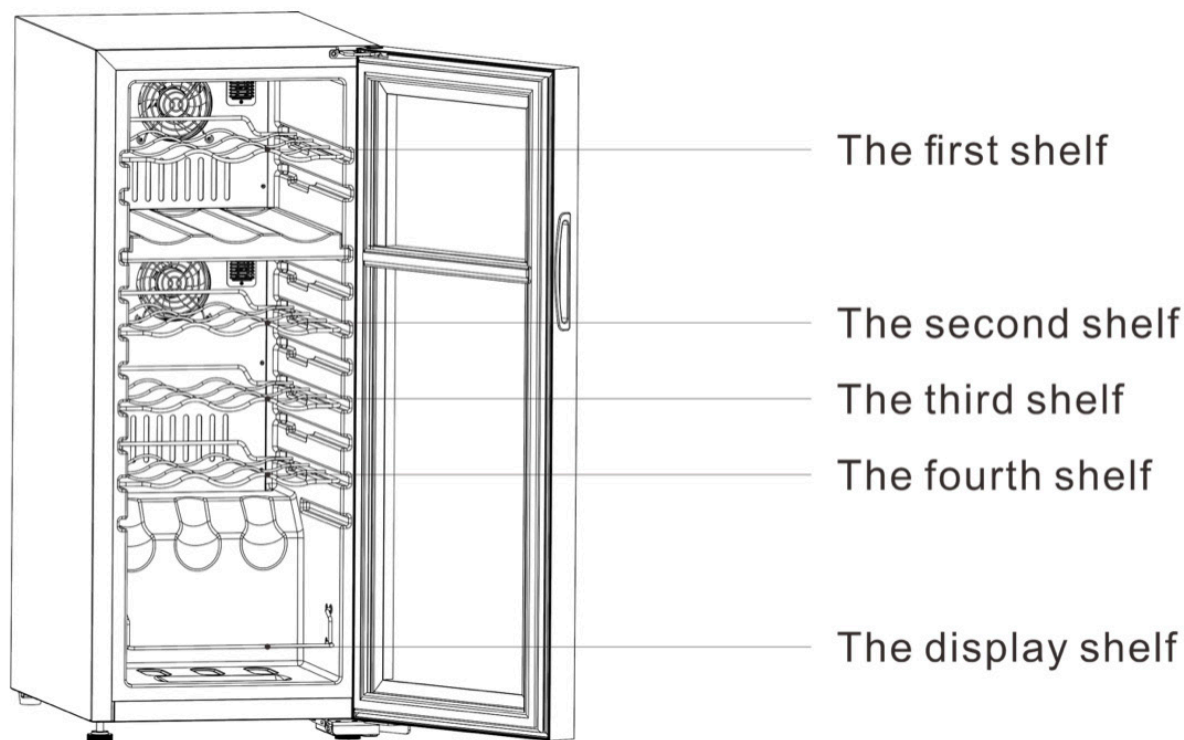
- Lorsque la température ambiante est de 25°C et que la cave à vin est vide, il faudra environ 30 minutes à la cave pour passer de 5°C à 12°C. Dans les mêmes conditions, il faudra environ une heure à la cave pour passer de 12°C à 5°C. Plus l'écart de température est faible, plus l'ajustement de température est rapide.
- Pour une performance de refroidissement optimale, la zone supérieure doit être réglée à une température plus élevée que la zone inférieure. La différence de température recommandée entre les zones ne doit pas dépasser 6 °C.
- Nous vous recommandons de régler la température de cette cave à vin à 12°C. La consommation énergétique est de 0.425kWh/24h. Si la température choisie est supérieure à 12°C, la consommation d'énergie sera inférieure. Si la température choisie est inférieure à 12°C, la consommation d'énergie sera supérieure.
- Après 12 heures de fonctionnement, le compresseur s'arrête afin de permettre le dégivrage durant 30 minutes.

Conseils

- Cet appareil est exclusivement destiné au stockage du vin.
- Cet appareil de réfrigération n'est pas adapté à la nourriture congelée.
- Nous vous recommandons de régler la température de cette cave à vin à 12°C.
- La disposition par défaut des étagères correspond à la configuration optimale en termes de consommation énergétique des appareils de réfrigération.
- La combinaison d'étagères décrite ci-dessous est recommandée afin d'optimiser

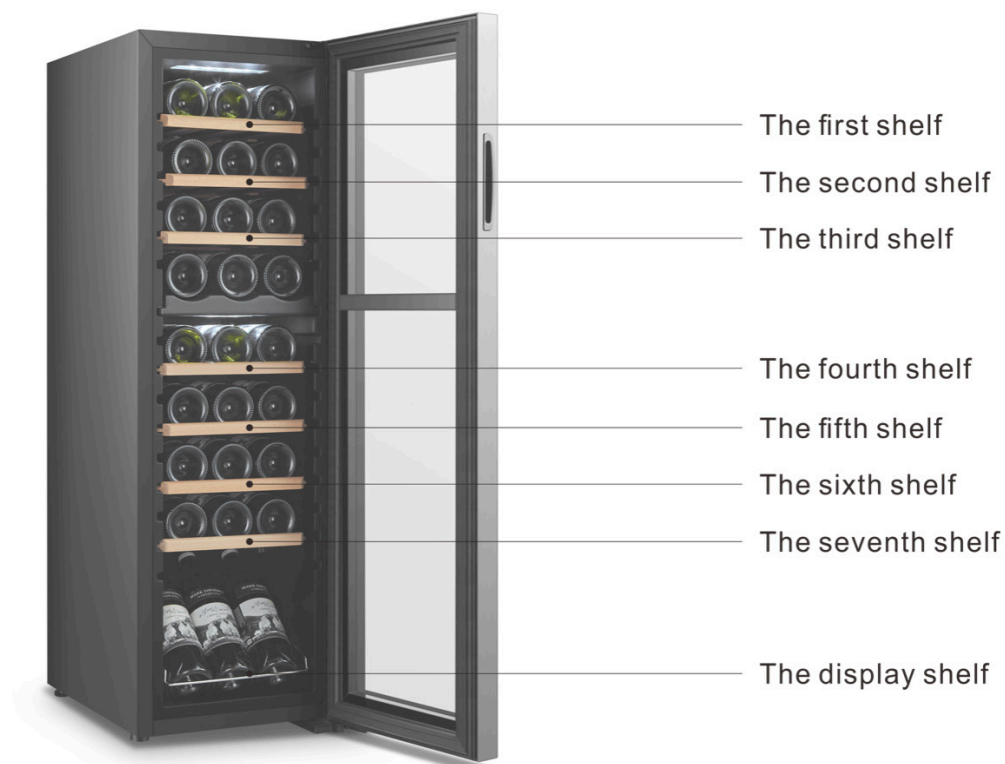
la consommation énergétique de l'unité de réfrigération.

Au total, il y a QUATRE étagères plus UNE étagère de présentation



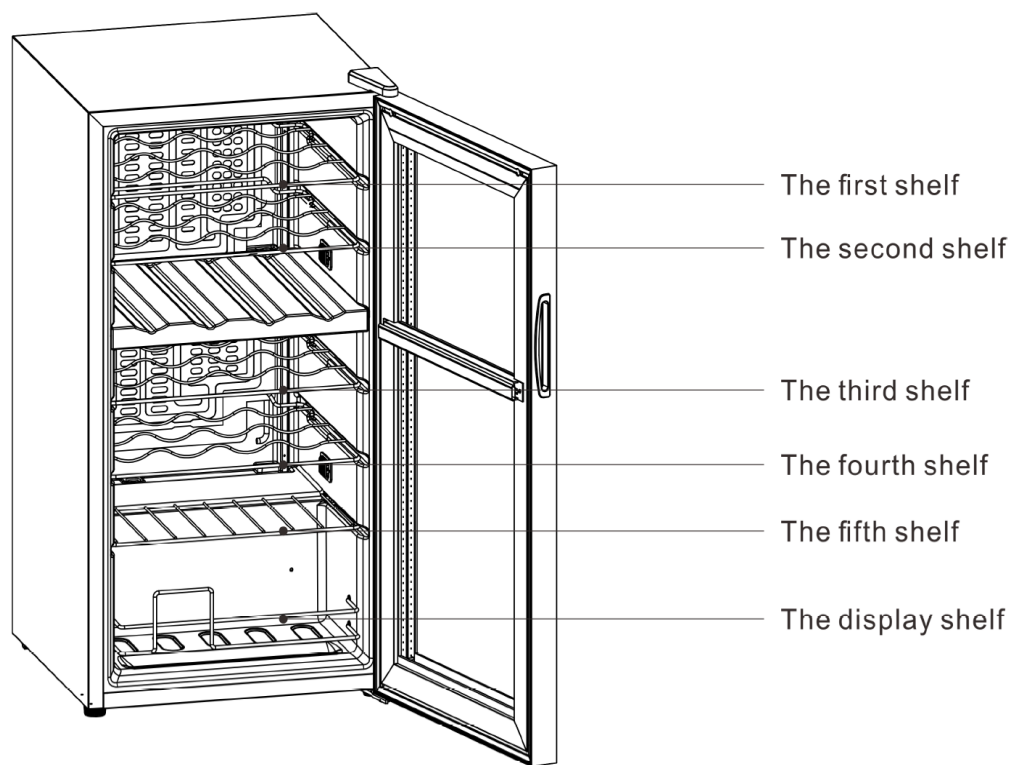
- Lorsque la température ambiante est de 25°C et que la cave à vin est vide, il faudra environ 30 minutes à la cave pour passer de 5°C à 12°C. Dans les mêmes conditions, il faudra environ une heure à la cave pour passer de 12°C à 5°C. Plus l'écart de température est faible, plus l'ajustement de température est rapide.
- Pour une performance de refroidissement optimale, la zone supérieure doit être réglée à une température plus élevée que la zone inférieure. La différence de température recommandée entre les zones ne doit pas dépasser 6 °C.
- Nous vous recommandons de régler la température de cette cave à vin à 12°C. La consommation énergétique est de 0.397kWh/24h. Si la température choisie est supérieure à 12°C, la consommation d'énergie sera inférieure. Si la température choisie est inférieure à 12°C, la consommation d'énergie sera supérieure.
- Après 12 heures de fonctionnement, le compresseur s'arrête afin de permettre le dégivrage durant 30 minutes.

AU TOTAL, IL Y A SEPT ÉTAGÈRES PLUS UNE ÉTAGÈRE DE PRÉSENTATIO



- Lorsque la température ambiante est de 25°C et que la cave à vin est vide, il faudra environ 30 minutes à la cave pour passer de 5°C à 12°C. Dans les mêmes conditions, il faudra environ une heure à la cave pour passer de 12°C à 5°C. Plus l'écart de température est faible, plus l'ajustement de température est rapide.
- Pour une performance de refroidissement optimale, la zone supérieure doit être réglée à une température plus élevée que la zone inférieure. La différence de température recommandée entre les zones ne doit pas dépasser 6 °C.
- Nous vous recommandons de régler la température de cette cave à vin à 12°C. La consommation énergétique est de 0.419kWh/24h. Si la température choisie est supérieure à 12°C, la consommation d'énergie sera inférieure. Si la température choisie est inférieure à 12°C, la consommation d'énergie sera supérieure.
- Après 12 heures de fonctionnement, le compresseur s'arrête afin de permettre le dégivrage durant 30 minutes.

Au total, il y a CINQ étagères plus UNE étagère de présentation



- Lorsque la température ambiante est de 25°C et que la cave à vin est vide, il faudra environ 30 minutes à la cave pour passer de 5°C à 12°C. Dans les mêmes conditions, il faudra environ une heure à la cave pour passer de 12°C à 5°C. Plus l'écart de température est faible, plus l'ajustement de température est rapide
- Pour une performance de refroidissement optimale, la zone supérieure doit être réglée à une température plus élevée que la zone inférieure. La différence de température recommandée entre les zones ne doit pas dépasser 6 °C.
- Nous vous recommandons de régler la température de cette cave à vin à 12°C. Si la température choisie est supérieure à 12°C, la consommation d'énergie sera inférieure. Si la température choisie est inférieure à 12°C, la consommation d'énergie sera supérieure.
- Après 12 heures de fonctionnement, le compresseur s'arrête afin de permettre le dégivrage durant 30 minutes.

3.2 Bruits de fonctionnement

Les sons suivants sont considérés comme normaux pendant le fonctionnement des appareils de réfrigération et ne sont pas le signe d'un dysfonctionnement :

- Sons d'ébullition, gargouillis ou légères vibrations – Ceux-ci sont causés par la circulation du fluide réfrigérant dans le système de refroidissement.
- Craquements ou claquements – Ils se produisent pendant le cycle de dégivrage automatique, lorsque le givre fond.
- Bruits du compresseur – Un bruit distinct peut être entendu lorsque le compresseur démarre ou s'arrête.
- Bruits de circulation du fluide réfrigérant – Ils sont dus au mouvement du fluide réfrigérant à l'intérieur du système de refroidissement.
- Bruits d'évaporation du fluide réfrigérant – Un léger bruit peut se faire entendre lorsque le fluide réfrigérant s'évapore dans l'évaporateur.
- Veuillez noter que les appareils de réfrigération ne sont pas totalement silencieux et peuvent produire en permanence des bruits de fonctionnement.

4. GÉNÉRALITÉS EN CAS DE PROBLÈME

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez effectuer les vérifications et actions décrites ci-après. Si la situation ne s'améliore pas, contactez rapidement votre service après-vente local, en veillant à leur fournir le nom du modèle et le numéro complet du produit.

Si l'appareil de réfrigération ne fonctionne pas



Y a-t-il du courant ?



La tension fournie est-elle trop basse ?

Pas d'éclairage



L'interrupteur n'a pas été enclenché.

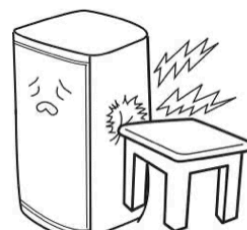


Y a-t-il du courant ?

L'appareil est bruyant



Vérifiez que le sol est plat et que l'appareil est installé de façon stable.

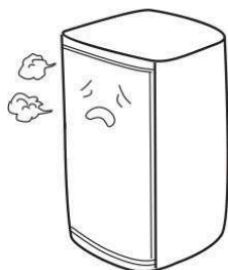


L'appareil est-il en contact avec des éléments extérieurs ou un mur ?

La température intérieure est trop élevée



Température sélectionnée incorrecte, veuillez choisir une température adaptée.



La porte n'est pas bien fermée, ou bien elle est trop souvent ouverte, pendant une trop longue durée.

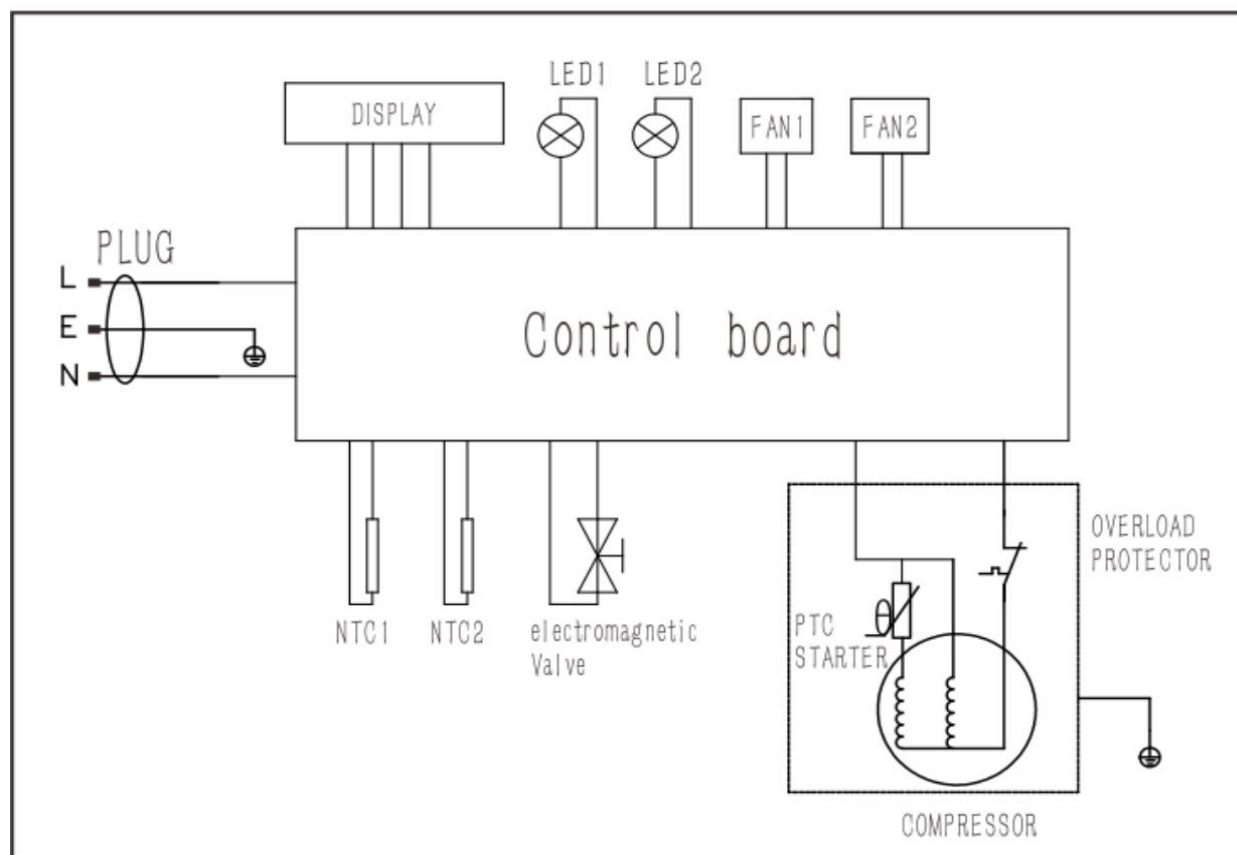


L'emplacement est-il exposé au soleil direct ou bien trop proche d'une chaudière ou d'une autre source de chaleur ?



Mauvaise dissipation de la chaleur, vérifiez qu'il y a suffisamment d'espace autour de l'appareil pour permettre son refroidissement.

5. SCHÉMA ÉLECTRIQUE



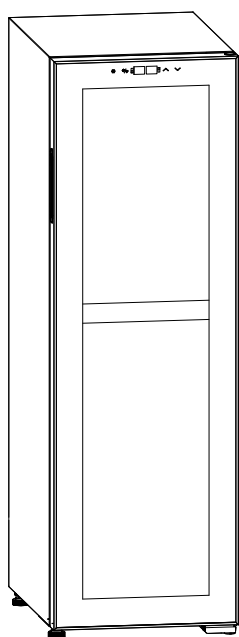
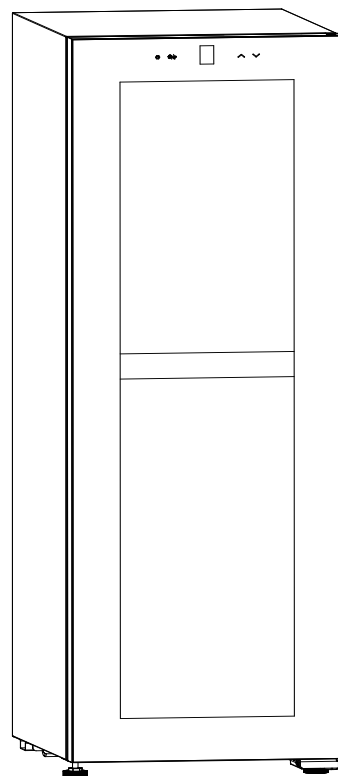
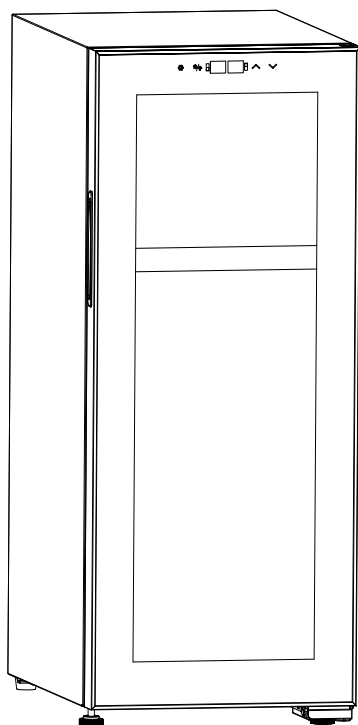
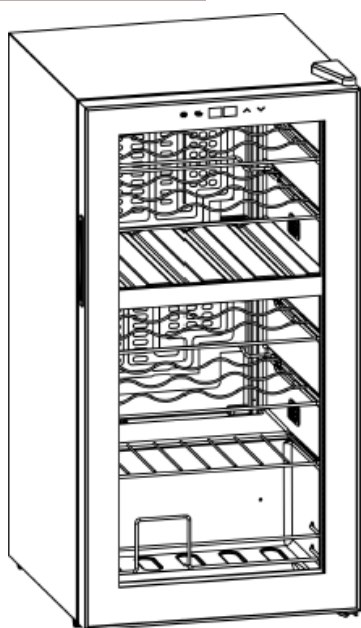
6. MISE AU REBUT CORRECTE DU PRODUIT

Ce symbole, apposé sur l'appareil ou son emballage, indique que le produit ne peut pas être traité par la filière des ordures ménagères. Il convient alors de l'apporter dans un point de collecte adapté afin que les éléments électriques et électroniques soient correctement recyclés. En vous assurant d'une mise au rebut correcte du produit, vous contribuez à éviter les éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui pourraient découler d'un traitement inapproprié du produit. Pour plus de détails au sujet du recyclage de ce produit, veuillez vous adresser à votre mairie, au service de collecte des déchets dont vous dépendez ou au magasin qui vous a vendu le produit.



IT

CAVIN



Istruzioni per l'uso

Armadio per il vino con raffreddamento a compressore

Modello: NC-18B, NC-27B, NC-28B, NC-39B

INDICE

1. Importanti istruzioni di sicurezza	3
2. Istruzioni per l'installazione	4
2.1 Componenti e caratteristiche	5
3. Funzionamento dell'apparecchio	7
3.1 Impostazione del controllo temperatura	7
3.2 Rumori di funzionamento	13
4. Descrizione generale dei guasti	14
5. Schema elettrico	15
6. Smaltimento del prodotto	15

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Prima di usare il nuovo frigo, leggere questo manuale operativo per sfruttare appieno tutte le potenzialità.

PRIMA DELL'USO LEGGERE E SEGUIRE TUTTE LE MISURE DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI PER L'USO.

1. IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Per ridurre il rischio di incendio, shock elettrico o lesioni durante l'uso dell'apparecchio, seguire queste precauzioni fondamentali:

AVVERTIMENTO

- Questo apparecchio non è previsto per l'uso da parte di persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o che siano stati istruiti sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Sorvegliare i bambini in modo che non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano controllati o che siano stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e che comprendano i rischi connessi. I bambini non dovrebbero giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere svolte da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal costruttore, dal rivenditore o da altro personale autorizzato, per evitare qualsiasi rischio.
- Per evitare pericoli dovuti all'instabilità dell'apparecchio, fissarlo secondo le istruzioni.
- Nel posizionare il prodotto, assicurarsi che il cavo di alimentazione non rimanga pizzicato o danneggiato.
- Non montare prese multiple o alimentatori elettrici portatili sul retro dell'apparecchio.
- Per gli apparecchi ad incasso o integrati, mantenere le aperture di ventilazione sempre libere.
- Non usare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, diversi da quanto raccomandato dal costruttore.
- Non danneggiare il circuito di raffreddamento.
- Non usare dispositivi elettrici all'interno dei compartimenti dell'apparecchio, a meno che non siano del tipo raccomandato dal costruttore.
- Non conservare sostanze esplosive come bombolette spray con propellente infiammabile in questo apparecchio.
- Questo apparecchio è destinato all'uso casalingo e per applicazioni simili, quali:
 - » cucine per lo staff in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - » agriturismi e per l'uso da parte di clienti di hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;

- » bed and breakfast e ambienti simili;
- » catering e applicazioni simili esclusa la vendita al dettaglio.
- I bambini da 3 a 8 anni di età possono inserire e togliere oggetti dagli apparecchi refrigeranti.
- Per evitare la contaminazione delle bevande, rispettare le seguenti istruzioni:
 - » Aprire la porta per lunghi periodi può causare un significativo aumento della temperatura nei diversi compartimenti dell'apparecchio.
 - » Pulire regolarmente le superfici che possono entrare in contatto con le bevande e con il sistema di drenaggio.
 - » Pulire i serbatoi dell'acqua se non sono stati usati per 48 ore; risciacquare l'impianto dell'acqua collegandolo ad una fonte di acqua, se l'acqua non è stata estratta per 5 giorni.
 - » Se l'apparecchio refrigerante è lasciato vuoto per lunghi periodi, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare la porta aperta per evitare la formazione di muffe all'interno.

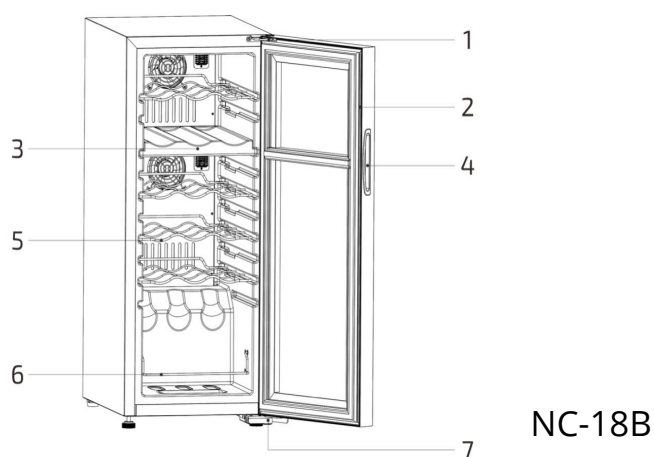
Nota: Questo apparecchio contiene il refrigerante infiammabile R600a e l'agente schiumogeno ciclopentano. Evitare il contatto con fiamme libere durante il trasporto e l'uso. Rivolgersi ad un professionista per qualsiasi intervento sulla macchina rotta. Per lo smaltimento, portare l'apparecchio ad un centro di riciclaggio autorizzato.

2. ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

- Questo apparecchio è stato studiato per essere montato unicamente in libera installazione, non è adatto al montaggio integrato o incassato.
- Collocare l'apparecchio su un pavimento sufficientemente robusto da sostenerne il peso a pieno carico. Per livellare l'unità, regolare i piedini alla base dell'apparecchio.
- Si consiglia di lasciare 10 cm di spazio libero dalla parte superiore, il retro e i lati dell'unità, per favorire la corretta circolazione dell'aria al fine di raffreddare il compressore e il condensatore.
- Collocare l'apparecchio lontano dalla luce diretta del sole e da fonti di calore (stufe, termosifoni, radiatori ecc). La luce solare diretta può danneggiare il rivestimento acrilico, mentre la vicinanza a fonti di calore può provocare un aumento nel consumo elettrico. Inoltre, temperature ambiente particolarmente basse possono causare un funzionamento non corretto dell'apparecchio.
- Evitare di posizionare l'apparecchio in aree molto umide.

- Collegare l'apparecchio ad una presa a muro unicamente dedicata ad esso e correttamente collegata alla massa. In nessuna circostanza si deve tagliare o rimuovere il terzo perno (messa a terra) dalla spina. Per qualsiasi domanda riguardante l'alimentazione elettrica e/o la messa a terra, rivolgersi ad un elettricista qualificato o ad un centro di assistenza autorizzato.
- Dopo aver collegato la spina dell'apparecchio, lasciare raffreddare per 2-3 ore prima di inserire i prodotti nel compartimento.

2.1 Componenti e caratteristiche

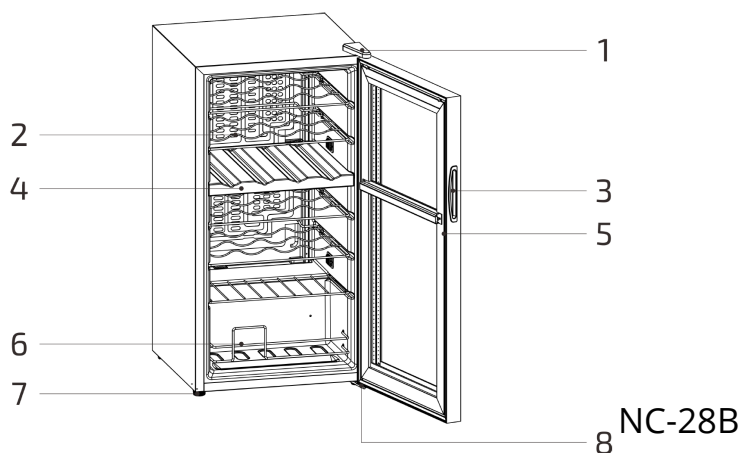


1. Cerniera superiore	5. Ripiani
2. Guarnizione porta	6. Ripiano espositore
3. Partizione	7. Cerniera inferiore
4. Maniglia porta	



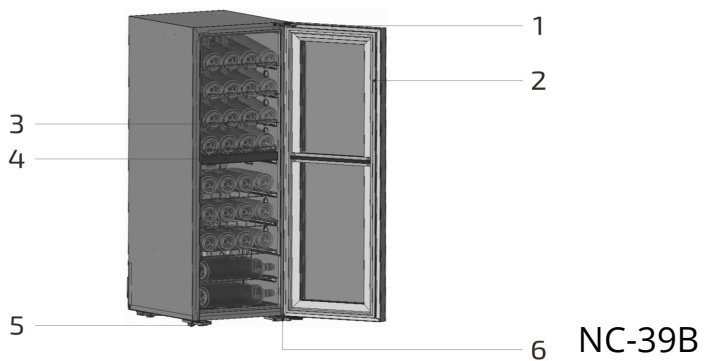
NC-27B

1. Cerniera superiore	5. Guarnizione porta
2. Maniglia porta	6. Ripiano espositore
3. Ripiani	7. Piedini di regolazione
4. Partizione	



NC-28B

1. Cerniera superiore	5. Guarnizione porta
2. Ripiani	6. Ripiano espositore
3. Maniglia porta	7. Piede regolabile
4. Partizione	8. Cerniera inferiore

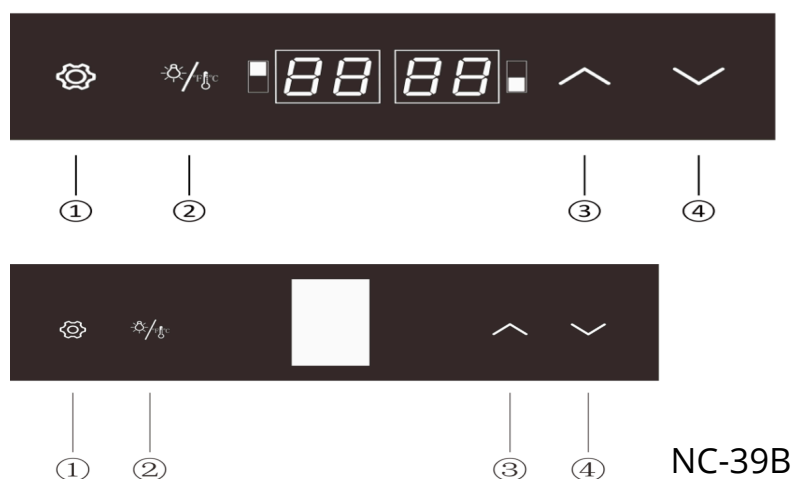


NC-39B

1. Charnière Supérieure	4. Différenciation
2. Joint d'étanchéité de la Porte	5. Pied Réglable
3. Étagères	6. Charnière Inférieure

3. FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

3.1 Impostazione del controllo temperatura



Funzione dei tasti

1. Tasto di sblocco/tasto di conversione compartimento su e giù: premere brevemente per passare dalle impostazioni per il compartimento superiore a quello inferiore. Premere per 2 secondi per sbloccare.
2. Tasto Illuminazione/CF: Premere brevemente per accendere o spegnere l'illuminazione; premere più a lungo per passare da gradi Celsius a Fahrenheit
3. Tasto più: Impostazione della temperatura
4. Tasto meno: Impostazione della temperatura

Funzione di blocco automatico

Se il pannello di comando rimane inattivo per 20 secondi, i tasti si bloccano automaticamente. Dopo il blocco, i tasti più e meno non sono più attivi. Il tasto di sblocco e il tasto Illuminazione/CF funzionano normalmente.

Funzione spegnimento luci automatico

Se il pannello di comando rimane inattivo per 10 minuti, l'illuminazione si spegne automaticamente.

Intervallo regolabile

Zona superiore:

Valore minimo: 5°C / 41°F

Valore massimo: 18°C / 64°F

Zona inferiore:

Valore minimo: 5°C / 41°F

Valore massimo: 18°C / 64°F

Intervallo visualizzabile

Intervallo di temperature visualizzabile sul pannello di comando: 0~37°C / 32~99°F.

Funzione di sbrinamento forzato

Dopo 12 ore di funzionamento, il compressore si spegne e si sbrina per 30 minuti.

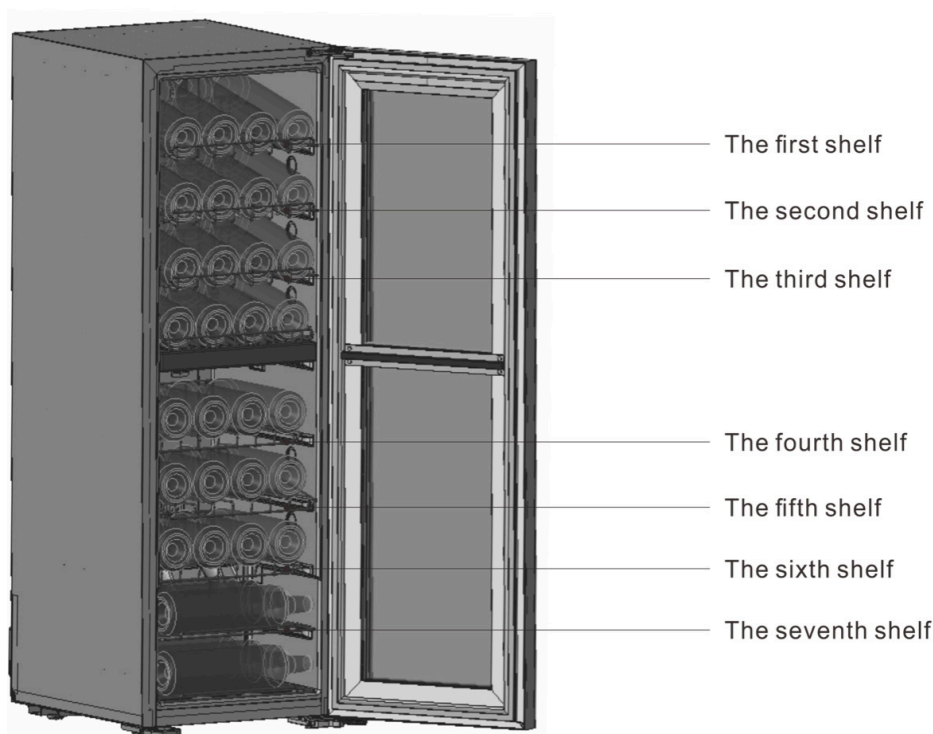
Funzione di memoria

Il pannello di comando viene nuovamente alimentato dopo ogni interruzione all'alimentazione. Il valore impostato per la temperatura, l'impostazione in gradi Celsius o Fahrenheit saranno uguali a prima dell'interruzione, a prescindere dalla durata della stessa.

Consigli

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla conservazione dei vini.
- Questo apparecchio di refrigerazione non è adatto alla congelazione dei cibi.
- Si consiglia di impostare questo armadio per il vino ad una temperatura di 12°C.
- La configurazione di fabbrica dei ripiani consente l'uso più efficiente dell'energia per il raffreddamento.
- Si consiglia di applicare la seguente combinazione di ripiani per usare nel modo più efficiente l'energia per il raffreddamento.

VI SONO SETTE RIPIANI IN TOTALE



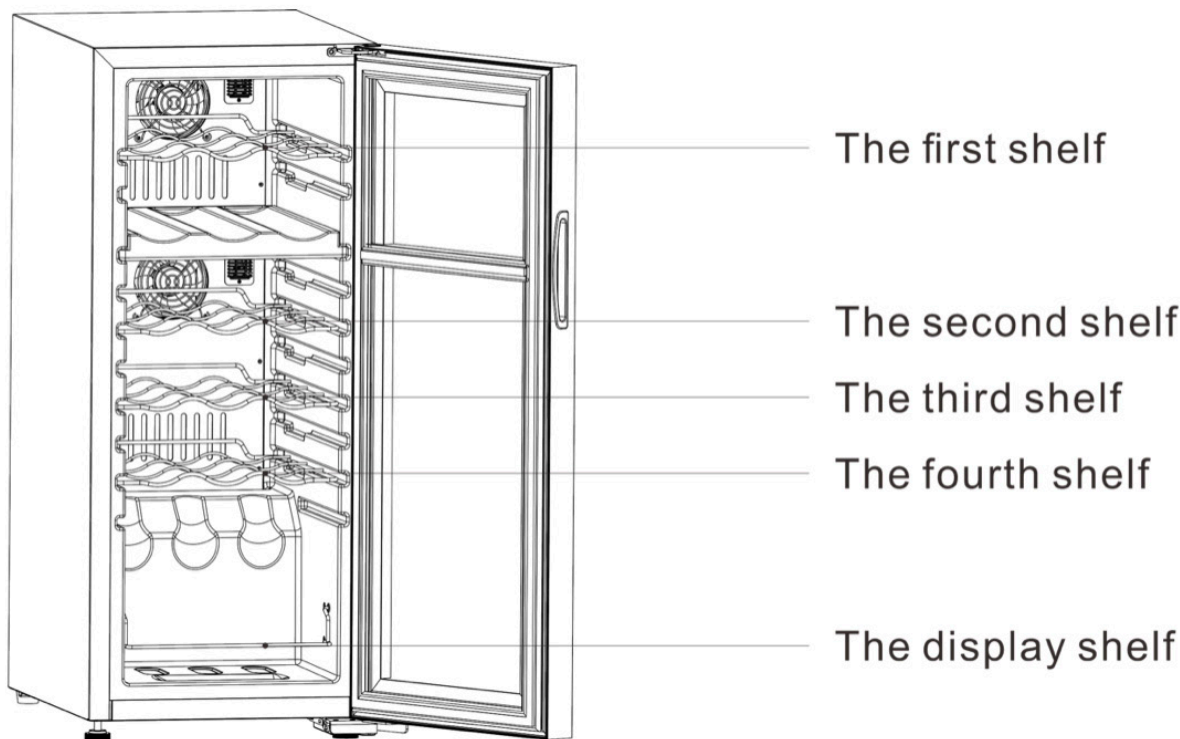
- Con una temperatura ambiente di 25°C e senza bottiglie all'interno del compartimento, ci vorranno circa 30 minuti per aumentare la temperatura dell'apparecchio da 5°C a 12°C. Nelle stesse condizioni, ci vorrà circa un'ora per diminuire la temperatura dell'armadio del vino da 12°C a 5°C. Ad un intervallo di temperatura inferiore corrisponde un tempo inferiore.
- Per prestazioni di raffreddamento ottimali, la zona superiore dovrebbe essere impostata a una temperatura più alta rispetto alla zona inferiore. La differenza di temperatura consigliata tra le zone non dovrebbe superare i 6 °C.
- Si consiglia di impostare questo armadio per il vino ad una temperatura di 12°C. Il consumo energetico è 0.425kWh/24h. Se la temperatura impostata è superiore a 12°C, il consumo di energia sarà inferiore. Se la temperatura impostata è inferiore a 12°C, il consumo di energia sarà superiore.
- Dopo 12 ore di funzionamento, il compressore si spegne e si sbrina per 30 minuti.

Consigli

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla conservazione dei vini.
- Questo apparecchio di refrigerazione non è adatto alla congelazione dei cibi.
- Si consiglia di impostare questo armadio per il vino ad una temperatura di 12°C.
- La configurazione di fabbrica dei ripiani consente l'uso più efficiente dell'energia per il raffreddamento.
- Si consiglia di applicare la seguente combinazione di ripiani per usare nel modo

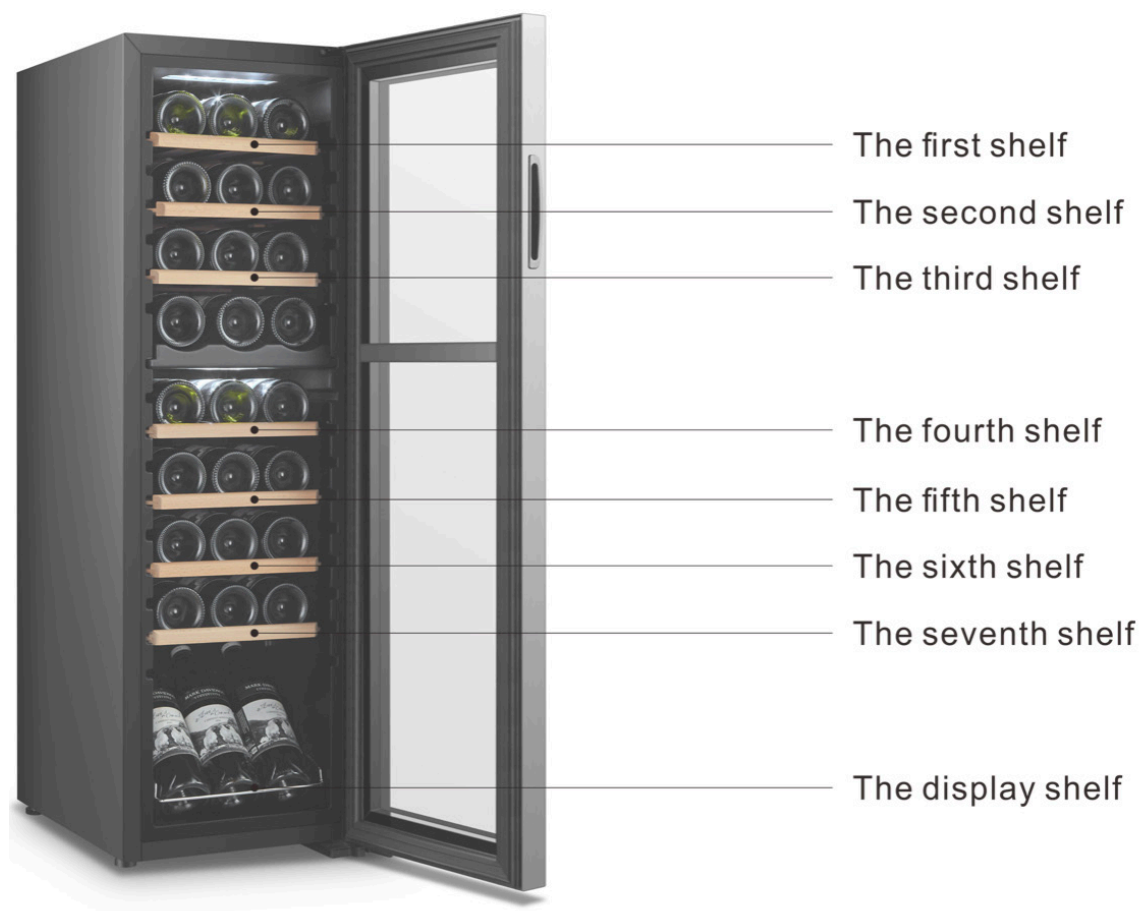
più efficiente l'energia per il raffreddamento.

L'ARMADIO È DOTATO DI QUATTRO RIPIANI E UN RIPIANO ESPOSITIVO IN TOTALE



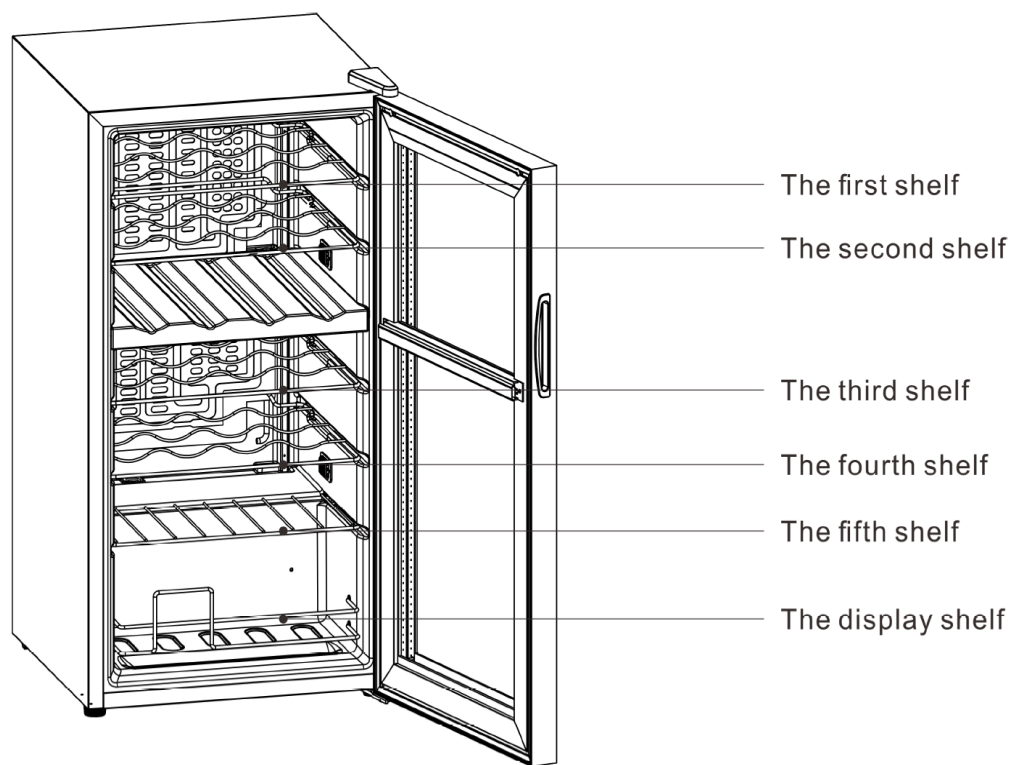
- Con una temperatura ambiente di 25°C e senza bottiglie all'interno del compartimento, ci vorranno circa 30 minuti per aumentare la temperatura dell'apparecchio da 5°C a 12°C. Nelle stesse condizioni, ci vorrà circa un'ora per diminuire la temperatura dell'armadio del vino da 12°C a 5°C. Ad un intervallo di temperatura inferiore corrisponde un tempo inferiore.
- Per prestazioni di raffreddamento ottimali, la zona superiore dovrebbe essere impostata a una temperatura più alta rispetto alla zona inferiore. La differenza di temperatura consigliata tra le zone non dovrebbe superare i 6 °C.
- Si consiglia di impostare questo armadio per il vino ad una temperatura di 12°C. Il consumo energetico è 0.397kWh/24h. Se la temperatura impostata è superiore a 12°C, il consumo di energia sarà inferiore. Se la temperatura impostata è inferiore a 12°C, il consumo di energia sarà superiore.
- Dopo 12 ore di funzionamento, il compressore si spegne e si sbrina per 30 minuti.

L'ARMADIO È DOTATO DI SETTE RIPIANI E UN RIPIANO ESPOSITIVO IN TOTALE



- Con una temperatura ambiente di 25°C e senza bottiglie all'interno del compartimento, ci vorranno circa 30 minuti per aumentare la temperatura dell'apparecchio da 5°C a 12°C. Nelle stesse condizioni, ci vorrà circa un'ora per diminuire la temperatura dell'armadio del vino da 12°C a 5°C. Ad un intervallo di temperatura inferiore corrisponde un tempo inferiore.
- Per prestazioni di raffreddamento ottimali, la zona superiore dovrebbe essere impostata a una temperatura più alta rispetto alla zona inferiore. La differenza di temperatura consigliata tra le zone non dovrebbe superare i 6 °C.
- Si consiglia di impostare questo armadio per il vino ad una temperatura di 12°C. Il consumo energetico è 0.419kWh/24h. Se la temperatura impostata è superiore a 12°C, il consumo di energia sarà inferiore. Se la temperatura impostata è inferiore a 12°C, il consumo di energia sarà superiore.
- Dopo 12 ore di funzionamento, il compressore si spegne e si sbrina per 30 minuti.

L'ARMADIO È DOTATO DI CINQUE RIPIANI E UN RIPIANO ESPOSITIVO IN TOTALE



- Con una temperatura ambiente di 25°C e senza bottiglie all'interno del compartimento, ci vorranno circa 30 minuti per aumentare la temperatura dell'apparecchio da 5°C a 12°C. Nelle stesse condizioni, ci vorrà circa un'ora per diminuire la temperatura dell'armadio del vino da 12°C a 5°C. Ad un intervallo di temperatura inferiore corrisponde un tempo inferiore.
- Per prestazioni di raffreddamento ottimali, la zona superiore dovrebbe essere impostata a una temperatura più alta rispetto alla zona inferiore. La differenza di temperatura consigliata tra le zone non dovrebbe superare i 6 °C.
- Si consiglia di impostare questo armadio per il vino ad una temperatura di 12°C. Se la temperatura impostata è superiore a 12°C, il consumo di energia sarà inferiore. Se la temperatura impostata è inferiore a 12°C, il consumo di energia sarà superiore.
- Dopo 12 ore di funzionamento, il compressore si spegne e si sbrina per 30 minuti

3.2 Rumori di funzionamento

I seguenti suoni sono considerati normali durante il funzionamento degli apparecchi di refrigerazione e non indicano un guasto:

- Rumori di ebollizione, gorgoglii o leggere vibrazioni – Sono causati dalla circolazione del refrigerante all'interno del sistema di raffreddamento.
- Rumori di scoppiettii o crepitii – Si verificano durante il ciclo di sbrinamento automatico, quando il ghiaccio si scioglie.
- Rumori del compressore – Si può avvertire un suono distinto quando il compressore si avvia o si arresta.
- Rumori di fluido refrigerante in movimento – Derivano dallo spostamento del refrigerante all'interno del sistema.
- Rumori di evaporazione del refrigerante – Un suono leggero può verificarsi quando il refrigerante evapora nell'evaporatore.

Si prega di notare che gli apparecchi di refrigerazione non sono completamente silenziosi e possono produrre suoni di funzionamento in modo continuo.

4. DESCRIZIONE GENERALE DEI GUASTI

Se il prodotto non funziona correttamente, controllare e procedere secondo i metodi illustrati sotto. Se la situazione non migliora, rivolgersi al centro di assistenza post-vendita senza ritardi, indicando il nome del modello e il numero di serie del prodotto.

Il refrigeratore non funziona



L'alimentazione è accesa?



Il voltaggio fornito dall'alimentazione è troppo basso?

L'illuminazione è spenta



Non è stato premuto il tasto dell'illuminazione.

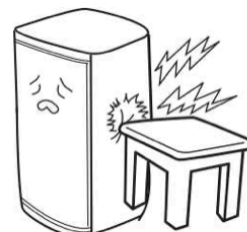


L'alimentazione è accesa?

L'apparecchio è rumoroso



Il pavimento non è in piano, oppure il prodotto non è stabile sui piedini.



Il prodotto è a contatto con oggetti esterni oppure con le pareti.

La temperatura interna è troppo alta



Temperatura impostata in modo errato, seleziona una temperatura adeguata.



La porta non chiude ermeticamente oppure viene aperta di frequente, lasciandola aperta troppo a lungo.

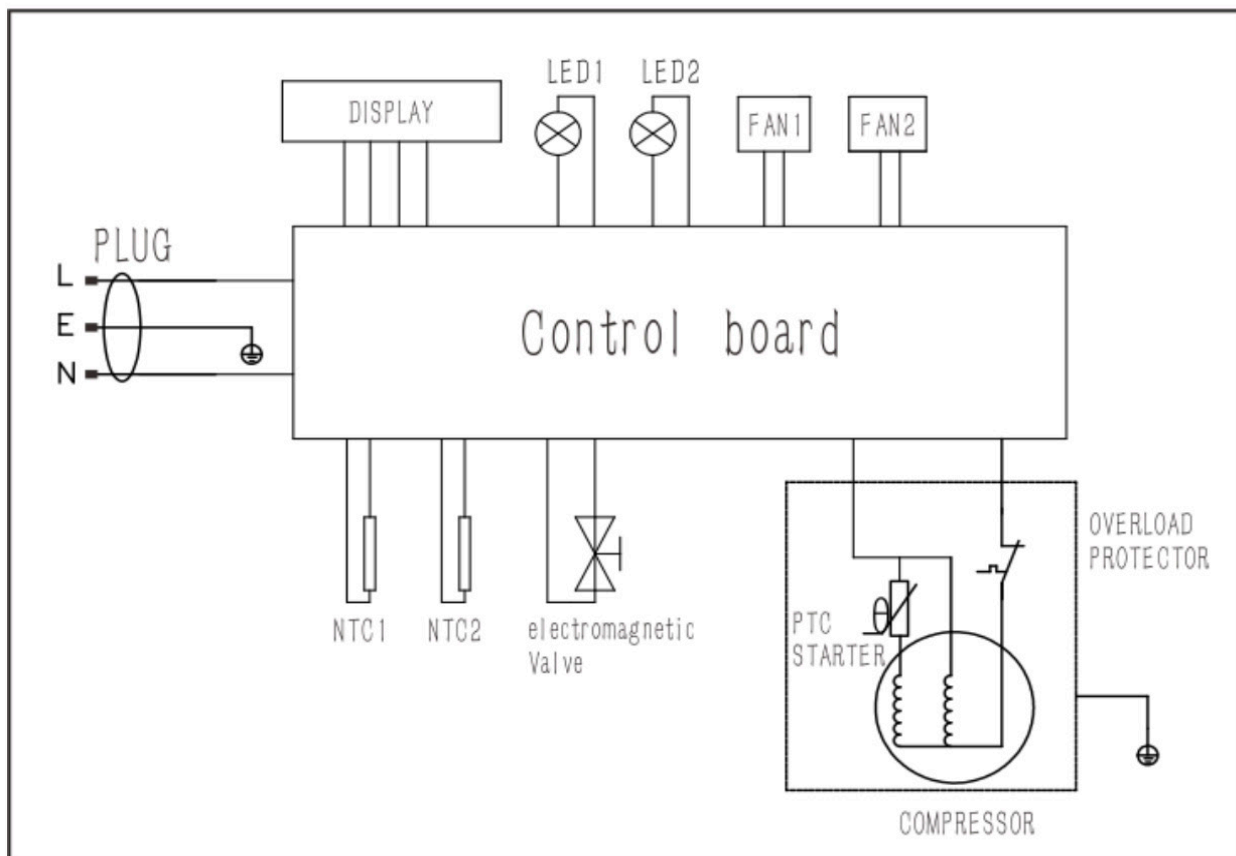


L'apparecchio è esposto alla luce diretta del sole oppure troppo vicino ad una caldaia o ad altre fonti di calore.



Scarsa dissipazione del calore, controllare che vi sia abbastanza spazio libero intorno all'apparecchio per consentire il raffreddamento.

5. SCHEMA ELETTRICO



6. SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Questo simbolo, riportato sul prodotto o sull'imballaggio, indica che il prodotto non può essere considerato come un normale rifiuto domestico. Al contrario, si deve smaltire presso un centro autorizzato per il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurando il corretto smaltimento di questo prodotto, si aiuterà ad impedire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana, che potrebbero invece accadere gestendo questo prodotto come rifiuto normale. Per informazioni più dettagliate sulla modalità di riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi alle autorità municipali, al servizio di raccolta rifiuti locale oppure al negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

